1220

La Voix de l'Est

VOL. 45 — NO ... BY, JEUDI 3 JUILLET 1980

Livraison domicile $1.60 par semaine
Semaine: 25 cents-Samedi: 50 cents

BUR. DEP. LEGAL DEPT
DES SOCIOLOGUES BIBL.
NAT. QUEBEC
1700 ST DENIS
MONTREAL XXX H2X 3K6

D'affirmer le Regroupement national pour le oui

Pas question de revenir sur l'acquis de la loi 101

Par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC) — "Il n'est pas question de revenir en arrière sur l'acquis de la loi 101. Elle a réglé, et très bien réglé, un des dossiers les plus difficiles de l'histoire du Québec. D'ailleurs la commission Pepin-Robarts a reconnu son bien-fondé."

C'est un des points principaux soulignés mercredi par M. Maurice Champagne-Gilbert alors qu'il annonçait que le Regroupement national pour le Oui prenait le nom de Regroupement pour les droits politiques du peuple québécois. Celui-ci est conçu pour promouvoir une plate-forme minimum en vue de l'éventuel rapatriement de la constitution.

Le nouvel organisme est donc opposé aux propositions linguistiques du livre beige du Parti libéral du Québec et à celles de la déclaration de principe que M. Pierre Elliott Trudeau a prononcée mardi à Ottawa, lors de la première prestation officielle de l'hymne O Canada.

Ancien président de la Ligue des droits de l'homme, M. Champagne-Gilbert a ajouté que le regroupement défendait le droit à l'autodétermination du Québec. Soutenant qu'il ne fallait pas le confondre avec la souveraineté-association, rejetée au référendum du 20 mai, il a affirmé que ce droit "est loin d'être acquis. Il n'y a qu'à voir la position de M. Trudeau."

Le regroupement prône également "le droit du gouvernement du Québec de disposer de tous les outils conformes à nos droits, besoins et pouvoirs légitimes".

Une autre porte-parole, Mme Thérèse Baron, a affirmé que le regroupement se voulait non partisan et qu'il accueillerait même des citoyens qui ont voté Non au référendum. Le regroupement n'a cependant pu nommer aucune personne en vue qui avait rejoint ses rangs.

Le regroupement va-t-il appuyer le Parti québécois aux prochaines élections? Ce sera décidé "dans le temps", a précisé Mme Baron. "Ce n'est pas notre tâche d'appuyer un parti."

La bataille qui s'annonce pour le rapatriement constitutionnel, ajoute M. Champagne-Gilbert, va donner lieu "au même genre de regroupement que la loi 22 (en 1974). C'est le même 'pattern' qui est là mais élargi à l'ensemble des droits des Québécois."

La hâte de M. Trudeau à rapatrier la constituion, a poursuivi M. Champagne-Gilbert, est "une bonne stratégie" et offre "une apparence de générosité, à saveur autonomiste" pour l'ensemble du Canada.

Il a aussi souligné "le risque que le Québec soit moins bien protégé" par une constitution rapatriée de Londres que par l'actuel texte de l'AANB.

"Face à la position fédérale, il est vital de se regrouper, a-t-il dit. Il faut suivre à la trace tout le procédé de la réforme constitutionnelle."

Le regroupement entend soumettre cette plateforme à son conseil national, au début d'août, peu de temps avant la tenue de la commission parlementaire qui doit se pencher sur la question constitutionnelle, à l'Assemblée nationale.

Par ailleurs, la Fondation des québécois pour le Oui a accepté de financer le Regroupement pour les droits politiques du peuple québécois pour ses frais initiaux jusqu'à concurrence de $25,000. La fondation amassait des fonds pour le camp du Oui en vue du référendum et il lui reste de l'argent en caisse.

Mme Baron a ajouté que pourra adhérer au regroupement "toute personne qui souscrira aux objectifs et paiera la cotisation". La contribution minimum sera de $2.

OTTAWA (PC) Terry Fox a interrompu mercredi son marathon à travers le Canada pour combattre le cancer afin de rencontrer brièvement le premier ministre, M. Trudeau.

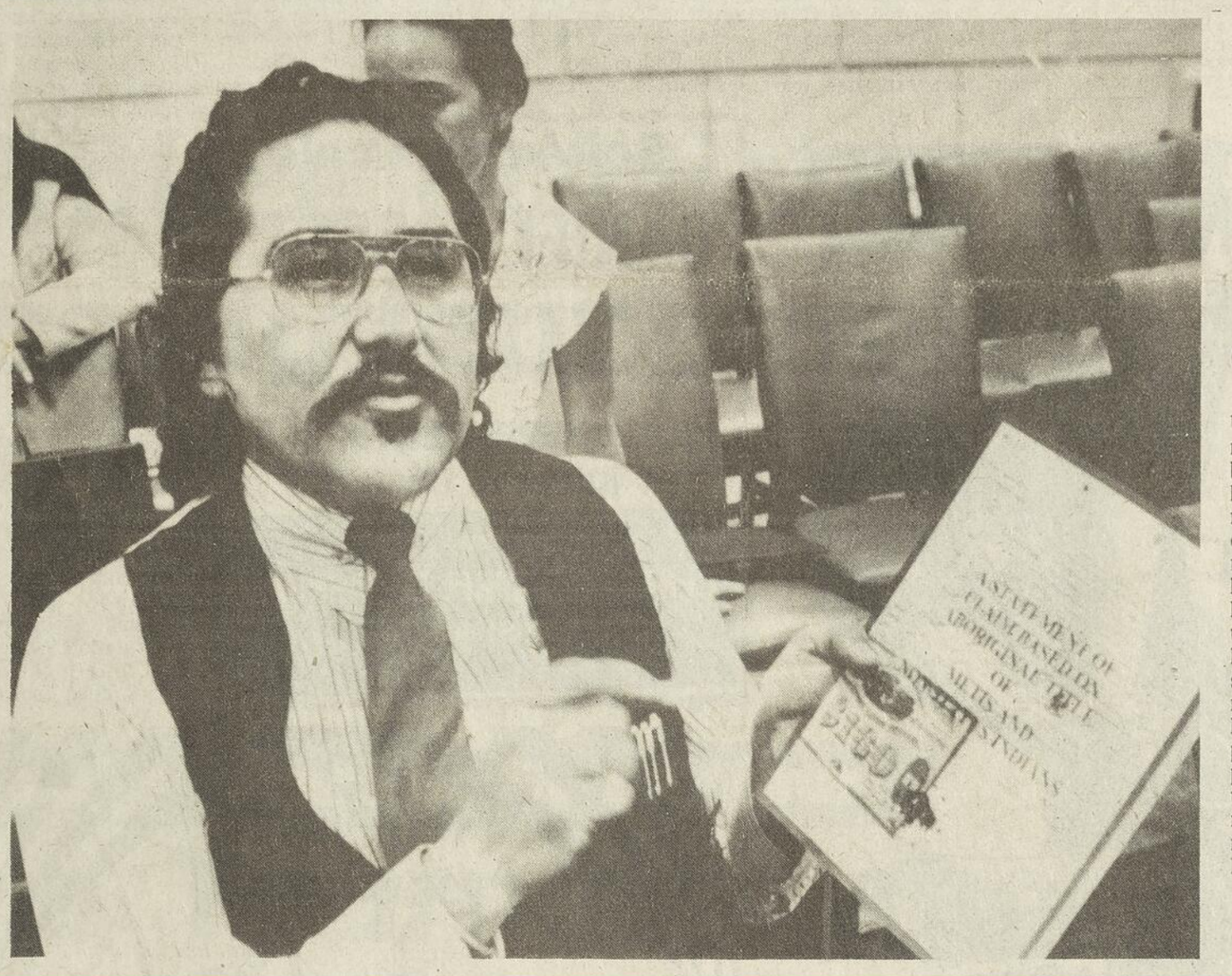
"Je lui ai demandé s'il viendrait courir avec moi et il a répondu qu'il ne savait pas s'il en aurait le temps", a dit l'étudiant âgé de 21 ans dont la jambe droite a été amputée il y a trois ans pour arrêter la propagation du cancer des os.

Fox, arrivé lundi à Ottawa après avoir commencé sa course à Terre-Neuve le 12 avril, avait déjà franchi 65 kilomètres en direction de Toronto quand il est revenu sur ses pas pour rencontrer M. Trudeau.

Bronzé et portant une chemise indiquant "Marathon of Hope", il a dit qu'il espérait recueillir plus de $1 million pour la lutte au cancer. On lui aurait déjà promis $500,000.

Fox se dirige maintenant vers Toronto qu'il espère atteindre le 11 juillet par la route 7 à travers Peterborough.

A son rythme actuel, Fox pense que sa course de 8,230 kilomètres jusqu'à Vancouver se terminera en novembre.



Sit-in des métis à Ottawa

Une trentaine de chefs métis des différentes tribus du pays ont protesté hier à Ottawa sous forme desit-in, face à la quasi indifférence que manifeste ottawa face à leurs revendications. Selon le chef de la délégation, M. Harry Daniels, le fédéral refuse de verser les $3 millions réclamés par les métis pour la mise sur pied d'un programme de développement économique. Ottawa refuserait également de considérer leurs revendications territoriales.

— Page 5

A Granby

L'indécence n'a pas de limite ou presque...

GRANBY (GL) — A Granby, l'indécence n'a pas de limite...ou presque.

Les citoyens peuvent, effectivement, sans être interpelés par les policiers se promener librement sur la rue torse nu, en short, nus pieds.

Ainsi vêtus ou plutôt dévêtus, ils ne troublent pas la paix et le bon ordre, du moins selon un article du règlement municipal décrété à cette fin le 6 mai 1968.

M. Alain Noël, greffier de la ville de Granby, a signalé que seuls le costume de bain et le bikini sont prohibés sur la place publique et passibles d'amende.

A Granby donc, les citoyens peuvent circuler dans les rues durant la belle saison (naturellement) comme dans un paradis terreste...presque nu comme un ver qui porterait des shorts!

La mine rend deux autres corps

VAL D'OR (PC) — Deux autres corps ont été retiré hier de la mine Belmoral de Val d'Or, où un affaissement survenu le 20 mai a provoqué la mort de huit mineurs.

Un porte-parole de la Sûreté du Québec a révélé que les cadavres de Marcel Vienneau, 40 ans, de Val d'Or, et de Normand Masse, 34 ans, de Lacorne, avaient été trouvés dans le prolongement inachevé d'un puits de ventilation au fonds de la mine de 150 mètres.

Les corps des deux hommes avaient été répérés il y a plusieurs jours par une caméra de télévision miniature.

Des autopsies devaient être effectuées jeudi dans un hôpital local.

La découverte des deux nouvelles victimes a été effectuée au moment où se déroulait, à Lacorne, le service funèbre d'Yvan Saint-Pierre, 32 ans, dont le corps a été retrouvé dimanche.

Deux autres mineurs, soit MM. Lucien Bélanger, 27 ans et Guy Desruisseaux, 26 ans, ont été inhumés la semaine dernière à Malartic.

Les corps de Guy Daigle, 28 ans, Gilles Légaré, 32 ans et Marc Godbout, 24 ans, tous trois de Val d'Or, n'ont pas encore été retrouvés.

Les chercheurs sont d'avis que les trois corps reposent au fond de la mine, enfouis sous des tonnes de boue.

12 grévistes congédiés chez Pepsi

— Page 3

Caricature amusante

L'ambassadeur canadien en Iran, M. Kenneth Taylor, rendu célèbre pour avoir abrité et fait évacuer des diplomates américains lors de la prise d'otages en Iran a reçu hier une caricature du Festival international de la liberté qui semble bien l'amuser. La remise s'est faite lors d'une conférence de presse. M. Taylor est devenu un véritable héros national aux Etats-Unis depuis son audacieuse opération d'évacuation des diplomates.

BASEBALL

Expos 6

Phillies 1

la Quotidienne

185

La météo

Ensoleillé avec passages nuageux. Maximum de 22 à 24. Vendredi: ensoleillé avec passages nuageux.

PHARMIE ESCOMPTES
JEAN COUTU
168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666
Ouvert tous les jours jusqu'à 22h. exc. sam. et dim. 21h.

ANTONIN BACHAND
& FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 512 569 Bld Boivin
Granby, Qué., J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS. 378-7945

Upton tient un Festival de l'industrie laitière

UPTON (JB) — Il y a eu la Fête de la St-Jean, la Fête du Canada, et à Upton ça se poursuit avec le Festival de l'industrie laitière, de jeudi à dimanche.

Le président du club Optimiste d'Upton, Georges-Aimé Beaudry, explique que la concrétisation de ce festival vise deux buts: rendre hommage aux agriculteurs, mais surtout, amasser des fonds pour son organisme. Le club Optimiste s'est d'ailleurs fixé un objectif bien précis: $5,000.

"Nous l'avons appelé le Festival de l'industrie laitière parce que l'on trouve dans notre région les meilleurs producteurs de lait du Québec, de dire M. Beaudry.

Il s'agit d'une première expérience et les organisateurs ne savent trop à quoi s'attendre, côté participation, mais on sait déjà que le député fédéral, Marcel Ostiguy, sera présent au début des festivités. De plus, 24 équipes de balle-molle se sont inscrites au tournoi.

Le Festival de l'industrie laitière d'Upton offre sensiblement à la population du village les mêmes jeux et activités offerts par les autres festivals auxquels on a pu participer depuis la fin juin, notamment des compétitions de fers, de pétanque, de brouette, une soirée disco et une soirée canadienne.

Mais il y aura aussi un "film surprise", ainsi que le dévoilement des gagnants du concours Maison Fleurie, qui devrait intéresser les gens de la place puisque depuis le printemps, et pour la seconde année, les résidents d'Upton ont fait un effort tout spécial pour décorer leurs maisons de fleurs et de rocailles.

Tout cela se passe au terrain municipal des loisirs et se termine dimanche soir par un grand "Rôti de boeuf à la broche", suivi de la remise des trophées aux gagnants des différentes compétitions du Festival.

Buffet froid
5 à 8
pour agrémenter:
cocktail,
réunion amicale,
fêtes

pianiste
accordéoniste
chansonniers

La Sagouine
3 rue Phoenix, Granby 372-8300

EN VEDETTE
cette semaine
Marcel PICARD
et
Didier Dumontier
Chansonniers
"Tournoi de Golf le 7 juillet"
Ouvert de 16:00 hres à 3 hres
(4442)

ENTRE NOUS
Marie Robert

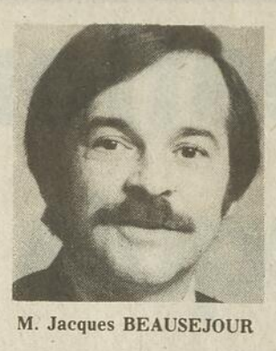
Quand vient la belle saison, j'aime comme chacun me laisser vivre un peu... Je viens de découvrir une merveilleuse petite brochure, éditée par le **SEL SIFTO**®, qui va simplifier considérablement mes réceptions estivales. Elle est intitulée **Succulentes salades estivales** et renferme tous les renseignements qu'il faut connaître sur le choix, le soin et la préparation des salades vertes. Et elle est absolument **GRATUITE!** Pour l'obtenir, il suffit d'écrire à: **Sel Sifto**®, C.P. 7213, Bureau de poste A, Montréal, Québec H3C 2Z2. J'ai confectionné cette délicieuse salade d'après une recette de cette brochure et ma famille m'en a longuement complimentée!

Le golf, les excursions à peid et le tennis sont des passe-temps si agréables en été. Mais parfois on peut exagérer les activités et se fatiguer. L'un des premiers signes d'épuisement peut être l'incapacité de bien dormir à cause d'une douleur désagréable dans le bas du dos qui ne veut tout simplement pas s'en aller. Voilà pourquoi je compte toujours sur les **Pilules Dodds** pour un soulagement efficace et prompt de ces douleurs désagréables, qui interrompent ma routine normale. Au réveil, je me sens tout à fait soulagée grâce à Dodds. Alors lorsque vous avez tendance à exagérer les activités en plein air cet été, prenez les **Pilules Dodds**...vous ne le regretterez pas.

Etat d'urgence à Farnham

Beauséjour appuie la demande de Desrosiers

FARNHAM(GT) — Le député Jacques Beauséjour, d'Iberville, appuie sans réserve la demande du maire Gilles Desrosiers, à l'effet que la ville de Farnham soit déclarée zone sinistrée. "Je demande, écrit M. Beauséjour dans un télégramme au premier ministre René Lévesque, que l'état d'urgence soit décrété à Farnham et qu'à ce titre, le gouvernement du Québec prenne des mesures efficaces pour assurer la santé des citoyens."



M. Jacques BEAUSEJOUR

Entre autres, le député demande que le gouvernement apporte son aide financière pour les mesures d'urgence temporaires, et prévoie une assistance financière importante pour la construction de la conduite d'amenée de la branche sud-est de la rivière Yamaska.

Enfin, M. Beauséjour demande que le ministère de l'Environnement "assure une surveillance réelle dans la région pour déceler les pollueurs et qu'il retire les permis à ceux qui ne respectent pas leurs engagements."

Picotte

Dans les attendus qui justifient sa prise de position, le représentant d'Iberville à l'Assemblée nationale indique que "plusieurs enfants sont atteints de la picotte, et que le traitement nécessite une eau saine." Il souligne également que la santé d'une population doit primer sur toute autre considération, "et que la santé publique est présentement menacée à l'intérieur du territoire..."

Québec supportera des travaux de drainage de cours d'eau de la région

GRANBY — Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, annonce qu'il a autorisé la prise en charge et le paiement par son ministère, des travaux de drainage projetés dans différents cours d'eau de la région. C'est le cas, notamment, du ruisseau Tétreault, à St-Jean-Baptiste, du ruisseau Faddentown, dans les comtés de Missisquoi et d'Iberville, du ruisseau St-Louis, à Rouville et à Iberville, de la Décharge Alix, dans la paroisse de St-Jean-Baptiste, et de la Rivière Castagne, à St-Joachim.

Ces travaux favoriseront les producteurs agricoles et les développements de l'agriculture dans la région. L'accord de principe intervenu ne porte cependant pas sur la construction, la réparation ou le remplacement des ponts, clôtures, ou autres ouvrages accessoires, ni sur l'enlèvement ou le transport des dépôts de pierres qui ne peuvent être étendus sans inconvénients sur le terrain.

Les travaux seront exécutés dans le cadre du programme SOL Plus du ministère. En 1979-80, le budget consacré à ce programme s'élève à $52 millions, dont $48 millions seront versés en subventions directes aux producteurs agricoles pour des travaux d'amélioration foncière de drainage souterrain ou d'irrigation, ou serviront à l'amélioration des cours d'eau principaux.

Soirée musicale
DANIEL FORGET
et son ensemble
Bienvenue à tous - Entrée libre
VENDREDI
4 juillet à 19:30 h.
au
CENTRE CULTUREL DE FARNHAM
rue St-André

Le GÉANT de L'ÉCONOMIE
COUPE SES PRIX!
sur les
APPAREILS
Hotpoint

Eliminez l'humidité de l'air.
Les déshumidificateurs Hotpoint absorbent l'excès d'humidité dans l'air ambiant, afin de vous assurer un plus grand confort et une meilleure qualité de vie. En outre, ils protègent vos meubles et vos boiseries contre les dommages imputables à la moisissure.

à partir de $169.

CLIMATISEURS
"Custom"
8,000 B.T.U.
$399.

REFRIGERATEURS
à partir
de
$459.00
DES PRIX RAFRAICHISSANTS.

CONGELATEURS
à partir de
$239.00

Pour tous vos besoins en ameublement, faites confiance au Géant.
Pouvoir d'achat de 125 magasins
Pour un service personnel à des prix imbattables.
UN SEUL ENDROIT
Meubles Denis Riel Inc.
• Financement sur place
• Plan mise de côté
• Livraison gratuite
• Entreposage gratuit
• Service impeccable
prestige
1470, Saint-Paul Nord - Farnham
293-5502 - 293-5533
(6241)

PREPAREZ
VOS VACANCES
en
profitant
de nos
spéciaux

Chemises,
pantalons,
maillots de bain,
habit safari

Mercerie
JOS LAMOUREUX
"Le Centre du Pantalon et du Cuir"
STATIONNEMENT FACILE
149 LAURIER -- GRANBY -- 372-8243
4440

Photo: Serges Ruel

Avec la grève des travailleurs de Gaston Breton Inc, le Pepsi et le 7UP deviennent plus rares dans les entrepôts, mais quelques gros magasins se sont assurés de stocks pour au moins cette semaine, pendant que les grévistes affirment que des scabs sont en action. Tout indique que le conflit durera longtemps. A coup sûr, la concurrence profitera du conflit.

Gaston Breton Inc.

Douze grévistes ont perdu leur emploi

GRANBY (JB) — "C'est une grève de survie", déclarait la semaine dernière le porte-parole syndical des employés en grève de Gaston Breton Inc. Et il avait probablement raison, puisque le syndicat affirme aujourd'hui que les 12 travailleurs concernés viennent de recevoir leur avis de cessation d'emploi, effectif le 1er septembre.

Les syndiqués veulent obtenir leur transfert à l'usine Centrie, qui doit ouvrir en septembre à Granby, suite à la fusion de quatre embouteilleurs des Cantons de l'Est, et ils estiment que l'application de l'article 36 du Code du travail, traitant des cas d'accréditation non invalidée, devrait leur donner raison.

Le syndicat, le local 1999 des Teamsters, par la voix de son président, Louis Lacroix, estime que d'ici la fin de la semaine, 14 des 16 vendeurs auront reçu leur accréditation syndicale, au même local. Ce faisant, ils pourraient avoir droit de déclencher une grève en septembre. En ce moment, ceux-ci ne travaillent pas, puisqu'ils n'auraient plus que des bouteilles vides à transporter.

Tous sauf deux se retrouvent donc sur la ligne de piquetage. Au dire des piqueteurs, les deux qui manquent oeuvrent comme "scabs", distribuant dans la région des breuvages provenant de l'usine de St-Hyacinthe (Maska-St-Laurent) de la famille Breton.

Comme la semaine dernière, il n'a pas été possible de vérifier ces affirmations auprès de la partie patronale, mais il semble que quelques-uns des plus importants détaillants de Granby se seraient assurés de livraisons de produits Pepsi, 7UP et Nesbitt, au moins pour cette semaine.

Finalement, interrogé à savoir si le syndicat entendait agir d'une manière ou d'une autre contre les "scabs", M. Lacroix a répondu que "dans la société québécoise, les scabs n'ont jamais été chanceux ou bienvenus, à long terme."

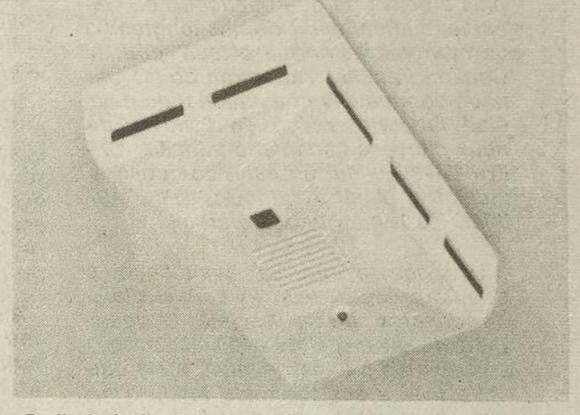
A quand le détecteur obligatoire?

GRANBY (GV) — Le directeur du service des incendies de Granby verrait d'un très bon oeil l'adoption par le conseil municipal d'un règlement obligeant l'installation de détecteurs de fumée dans les maisons d'habitation et les commerces de la ville.

"Il serait faux de prétendre que personne ne s'est encore penché sur la question. J'ai déjà fait une proposition verbale en ce sens aux autorités, mais on en est actuellement au stage d'étude", de dire M. Turgeon.

Le fait est qu'on a recueilli une certaine documentation concernant l'adoption d'un tel règlement par des municipalités comme Côte St-Luc où tous les nouveaux bâtiments pour occupation résidentielle doivent être protégés par un détecteur de fumée.

"Reste à savoir si un tel règlement devrait s'appliquer pour les constructions anciennes et récentes ou les deux. De plus, il faudrait que ses modalités d'applications soient déterminées et qu'on établisse des mécanismes de vérification, ce qui n'est pas une mince tâche pour une ville de plus de 40;000 de population comme Granby".



De l'avis du directeur du services des incendies, la ville devrait adopter un règlement rendant obligatoire l'installation de détecteurs de fumée dans les résidences.

Besoin

Néanmoins, M. Turgeon demeure convaincu qu'il serait avantageux pour tout le monde que la ville adopte un tel règlement. "Nombre de personnes m'ont affirmé qu'ils avaient pu, grâce au détecteur de fumée, se rendre compte que le feu était pris chez eux. Prenez le cas de cette dame qui a entendu le signal sonore de son détecteur l'avertissant qu'il y avait le feu sur sa cuisinière électrique alors qu'elle se trouvait dans une autre pièce de sa maison mobile. Elle a pu éteindre elle-même les flammes. Que serait-il arrivé si elle n'avait pas été alertée?"

"Certes, les compagnies d'assurance pourraient favoriser l'installation d'un détecteur de fumée dans les résidences en accordant un rabais sur les primes. Certaines ont déjà manifesté l'intention de le faire, mais il semble que ça ne se réalisera pas de sitôt", de poursuivre M. Turgeon.

Selon lui, la question a été soulevée au cours du plus récent congrès des chefs de pompiers de la province. "On nous a laissé entendre qu'aucune statistique officielle ne prouvait que le détecteur de fumée avait réduit les pertes matérielles et les pertes de vie..."

Pourtant, une étude faite aux Etats-Unis a démontré que le détecteur de fumée a permis une réduction de l'ordre de 20 à 66% des pertes matérielles et de quelque 40% des pertes de vie.

Granby

Par ailleurs, le directeur du service des incendies de Granby s'est dit satisfait de la réaction des gens de Granby et du canton aux campagnes vantant les "mérites" du détecteur organisées ces dernières années. "A preuve, ce sondage réalisé en octobre 1979 qui a démontré, de façon non-officielle toutefois, que 30% des résidences de Granby et du canton ont leur détecteur de fumée", a-t-il noté.

En attendant que la ville adopte une règlementation spécifique, le service des incendies continuera de persuader la population de l'utilité du détecteur.

Piéton renversé

GRANBY (GV) — Un piéton qui traversait la chaussée à l'intersection des rues Mountain et Denison a été grièvement blessé à une jambe quand il a été renversé par une automobile non loin de sa résidence.

L'accident s'est produit vers 13 heures 20, hier. Le blessé a été identifié comme étant M. Luc Larivée, du 7-A, rue Mountain. Au Centre hospitalier de Granby où il avait été transporté par un autre automobiliste, des radiographies auraient révélé une blessure grave à un os de la cuisse.

Le sourire matinal
Il ne sert à rien d'être jeune sans être belle ou d'être belle sans être jeune.
PHARMAPRIX
Guy L. BUSSIÈRE - Galeries de Granby

ALUMINIUM ANDRE SCOTT INC.
Installation - Vente au détail
Portes et fenêtres - Gouttières
REVETEMENT DE VINYLE ET ALUMINIUM
CHOIX DE COULEURS EN MAGASIN
ALUMINIUM REYNOLDS
746 DUFFERIN, GRANBY,
372-8943
6198

Des recettes de $6 par jour!

Le Tournesol agonise

GRANBY (JB) — Les personnes à faible revenu peuvent se procurer à peu près n'importe quoi au Comptoir Tournesol, et parfois même gratuitement, mais ils ont tellement ignoré cet établissement depuis deux ans que les propriétaires ne savent plus combien de temps ils pourront encore tenir.

"Nous sommes les seuls qui donnons gratuitement des choses. Ca ne se fait même pas chez Emagnus ou chez Emmaus, insiste Pauline Coderre, parfois découragée par le peu de gens qui se présentent au Tournesol.

Mme Coderre ne cache rien. Mensuellement, son mari et elle paient $225 pour ce local du 2, chemin Dale, dans le Canton, $45 pour l'électricité, $39 pour le téléphone et environ $40 d'essence. Beaucoup plus que leurs revenus: en 1979, les ventes du Tournesol ont totalisé $1,800...

Les derniers temps ont été particulièrement difficiles, ne rapportant quotidiennement que $6 ou $7. Au point que vendredi dernier, Mme Coderre était découragée. Mais après avoir réalisé $26 de ventes dimanche, son moral remonte.

"Comme je dis toujours, nous sommes des gens persévérants. On espère toujours que ça va aller mieux... même si en ce moment il ne faut pas se leurrer, ça ne marche pas du tout." Aussi, ni elle ni son mari ne savent combien de temps ils pourront encore garder le magasin ouvert. Lui est dans la soixantaine, son épouse a 58 ans, et comme le Tournesol ne leur procure manifestement pas assez, ils doivent compter sur le gouvernement pour leur venir en aide, comme la clientèle à qui s'adresse principalement leur organisme.

Au dire des Coderre, le Tournesol fait pourtant plus que tout autre organisme pour aider les gens en difficulté. Il fournit des vêtements gratuitement, en particulier aux sinistrés (cela s'est produit dernièrement) et aux individus libérés de prison. "Il y a un monsieur qui vient ici et qu'on aide. Il a été opéré pour le coeur et il ne travaille plus. On l'a aidé avant qu'il ne reçoive ses premiers chèques du Bien-être", fait remarquer Mme Coderre.

Pourtant, elle a pu constater depuis deux ans que certains abusaient. Un peu naïve au début, Mme Coderre s'est maintenant fait l'oeil pour les reconnaître. "Il y a une veuve de 53 ans qui venait ici. Elle disait qu'elle avait cinq enfants handicapés. Elle prenait un tas de choses gratuitement et s'en allait. Mais un jour, la secrétaire d'un autre organisme m'a téléphoné et m'a dit que je me faisais avoir. Ses fils prenaient ce qu'elle apportait et allaient le vendre ailleurs."

Du même coup, elle décrit quelques vices de l'aide sociale: "Il y en a qui reçoivent leur chèque et qui vont boire. Quand ils n'ont plus rien, ils vont au Bien-être demander de l'aide. Il y en a d'autres aussi qui n'en ont pas besoin. L'autre jour, j'ai vu deux types costauds venir ici. Ils réparent des autos ici et là et vendent des pièces. Ils gagnent $200 ou $300 et en plus, ils retirent par mois au-dessus de $300. Je leur ai demandé pourquoi ils ne travaillent et ils sont partis à rire."

Si les Coderre n'ont pas profité matériellement de leur entreprise, ils ne regrettent pas pour autant de l'avoir lancée. "Ca m'a fait connaître le monde", insiste l'épouse. Quand j'étais chez moi, je voyais des choses, mais mes yeux n'étaient pas ouverts. J'ai vu qu'il y a des gens ingrats, égoïstes, mais qu'il y a aussi des gens biens, qui ont vraiment besoin de ce qu'on peut offrir."

Photo: Serges Ruel

Mme Pauline Coderre ne sait combien de temps encore elle et son mari pourront faire fonctionner le Tournesol.

$6.95
PREMIERE JOURNÉE
Nous louons des automobiles et camions FORD
SANS FRAIS DE MILLAGE
N'IMPORTE QUELLE VOITURE
CHAQUE JOURNÉE ADDITIONELLE AU PRIX REGULIER
VALABLE SEULEMENT POUR FIN DE SEMAINE
DU VENDREDI A N'IMPORTE QUELLE HEURE
AU LUNDI MIDI. MINIMUM TROIS JOURS
Budget
LOCATION D'AUTOS
Reservez Maintenant!
LOCATION AUTORAMA Ltée
960 Principale, Granby - 378-0366 - 378-4636
FIN de sem: 1-800-363-9267 - Poste 476B

L'éditorial

Un hymne national dont nous pouvons être fiers

C'est dans l'allégresse, au son des tambours et des clairons et aux applaudissements d'une foule de vingt-cinq mille personnes que le gouverneur général Ed Schreyer a officiellement proclamé, le premier juillet, à Ottawa, le O Canada l'hymne national du Canada.

Une cérémonie officielle d'autant plus émouvante que beaucoup de Canadiens attendaient depuis longtemps ce moment historique et que, pour le Canada français, l'adoption de l'O Canada comme l'hymne national du pays était la consécration de l'oeuvre de deux citoyens canadiens-français: Calixa Lavallée qui en avait composé la musique, et sir Adolphe-Basile Routhier, les remarquables paroles.

Une oeuvre que l'on avait chantée pour la première fois, il y a un siècle, à un congrès de la Société St-Jean-Baptiste, et qui alors avait été proposée comme hymne national, mais que cette même société renie aujourd'hui pour lui préférer une simple chanson de folklore.

Certes, considérait-on depuis longtemps au pays le O Canada comme le chant national. On le chantait souvent à la fin des cérémonies officielles ou des assemblées publiques. Sa consécration officielle constitue, cependant, un événement de première importance dans l'histoire de notre jeune pays.

Fait mémorable aussi, il n'aura fallu qu'une heure à la Chambre des communes pour se mettre d'accord à ce propos, alors qu'un débat de plusieurs mois avait marqué, il y a une quinzaine d'années, l'adoption de l'unifolié comme drapeau national du Canada. Les conservateurs avaient même à ce moment lu certains passages de la Bible pour en retarder le choix. Quelle différence!

On se rappellera que quelqu'un avait alors demandé au prince Philip, en visite au pays, ce qu'il pensait de l'adoption d'un drapeau canadien pour remplacer l'Union Jack. Ce à quoi l'époux de la reine aurait répondu: "Mais, c'est là votre droit."

Il importait que le Parlement du pays donne l'exemple en mettant fin unanimement à cette hésitation qui depuis longtemps marquait chacun des débats à ce sujet. Cent ans d'attente, c'est peut-être long, mais si court dans l'histoire d'un pays.

L'unifolié et le O Canada deviennent enfin de véritables symboles de l'unité canadienne... de cette unité qui doit sans cesse rapprocher les Canadiens des deux langues et aussi toutes ces entités ethniques qui partagent notre vie quotidienne et qui, de ce fait, doivent être de vrais citoyens canadiens.

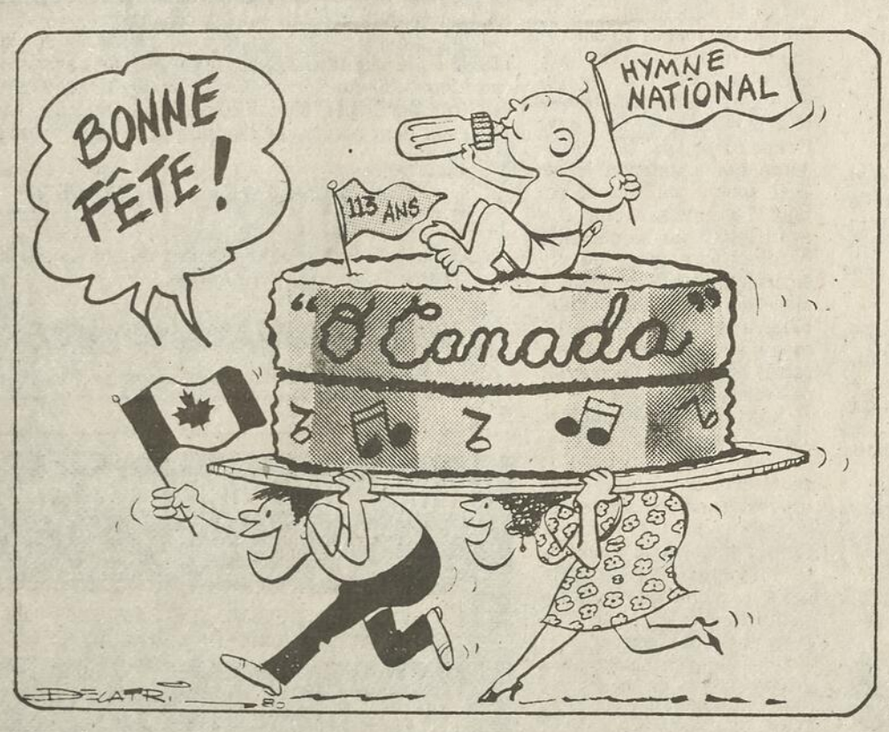
Alors que notre pays est à la croisée des chemins, cet hymne qui maintenant est officiellement le nôtre doit nous aider à resserrer les coudes et nous engager à refuser de prendre des directions opposées... c'est-à-dire refuser de partager la responsabilité des problèmes de ce pays, pour ne penser qu'à nos intérêts particuliers.

Le Canada, c'est nous, ce sont les autres; c'est Terre-Neuve, c'est la Colombie britannique, c'est enfin ce territoire immense qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique, de la frontière américaine jusqu'aux confins de l'Arctique.

Le Canada, ce sont enfin les difficultés, les problèmes, les ressources de tous et de chacun que nous devons accepter de mettre en commun pour assurer l'évolution, le bien-être de tous les Canadiens, en même temps que la protection de leurs libertés.

Nos ancêtres ont bâti difficilement ce pays et il est de notre devoir de continuer leur oeuvre pour avoir le droit d'être fiers de nos réalisations.

Roland Gagné



Les lecteurs

Article décevant

M. Robert Fontaine, journaliste

Monsieur,

Vous me permettrez d'exprimer ma déception concernant le petit reportage ou article que vous avez réalisé le mercredi 25 juin en fonction de la remise des Meritas des élèves de secondaire IV et V (une centaine) de la polyvalente P.-G. Ostiguy.

Je trouve extrèmement malheureux que vous mettiez l'accent, par votre titre d'article, sur l'absence d'un certain nombre de professeurs alors qu'il aurait été si agréable pour les étudiants et leurs parents de souligner la très belle réussite de cette soirée, ou encore de souligner le travail et les efforts des élèves.

Je suis vraiment peiné pour ceux et celles qui ont travaillé à cette soirée, il me semble qu'ils auraient mérité mieux. Cela prend tellement de temps pour réaliser parfois certaines choses et ça prend si peu pour décourager et détruire; certains se spécialisent dans un domaine, d'autres dans l'autre.

André Thibault, principal

La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée
136, Principale Granby J2G 2V4 372-5433
et imprimé par La Tribune Ltée 1950 rue Roy Sherbrooke

Président et éditeur: **Alain GUILBERT**
Sec.-trés. et dir. du personnel: **Claudette GOSSELIN**
Chef éditorialiste: **Valère AUDY**
Directeur de la rédaction: **Alain DIONNE**
Directeur du tirage: **Jean-Nil LAPLANTE**
Directeur de la publicité: **Gilles GAGNON**

ABC

Journal fondé en 1935

Quotidien depuis 1945

La Presse canadienne est seule autorisé à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0679.

Les orgues Casavant, de St-Hyacinthe (2)

Avec le nom Casavant pas question de présenter des meubles médiocres

Par Pierre APRIL,
de La Presse Canadienne

S'il n'a fallu que la construction de l'orgue à tuyaux de l'église Notre-Dame de Montréal, en 1885, pour que la maison Casavant et Frères de Saint-Hyacinthe accède à une réputation mondiale et pour que s'amorce l'histoire d'une incroyable réussite, il est essentiel que la division de l'ameublement de l'entreprise, nouvellement relancée par M. Bertin Nadeau, le président, s'efforce de rendre justice à la renommée des facteurs d'orgues.

Même si, dès 1938, la maison Casavant s'est lancée dans la confection et la création de meubles — d'abord du mobilier d'églises — et que depuis une quinzaine d'années elle tente de créer une tradition Casavant dans le monde de l'ameublement, il aura fallu attendre en 1976, alors que M. Nadeau s'est porté acquéreur de l'entreprise, pour que cette timide tentative se transforme en véritable assaut.

"Avec le nom Casavant, signale M. Nadeau, on ne peut pas se permettre de présenter des meubles de qualité médiocre."

Autant M. Nadeau se plait à parler d'oeuvre d'art lorsqu'il décrit un orgue, autant il veut que les meubles Casavant soient qualifiés de la même façon.

"Il y a très peu de noms, dit-il, qui ont atteint le degré de renommée de Casavant et il faut à tout pris respecter cela."

Pour atteindre cet objectif, soit de créer des meubles signés Casavant qui jouiront de la réputation des grandes orgues, l'entreprise a choisi délibérément les moyens les plus difficiles.

L'inspiration

Elle a d'abord créé des modèles exclusifs qui s'inspirent du meuble traditionnel québécois mais sensiblement plus raffinés et moderne.

Les concepteurs ont puisé dans le patrimoine québécois, ils ont repris les grandes lignes, les ont dégrossies et ont mis en montre le meuble typiquement Casavant, signé, numéroté comme une pièce de collection et unique.

Tout comme la renommée des orgues Casavant, qui a grandi avec les ans, les meubles qui porteront la même signature atteindront les mêmes sommets dans la faveur des connaisseurs et de la même façon.

"Pour réussir ce que Casavant a fait, il a fallu cent ans et dans le cas des meubles, confie M. Nadeau, c'est encore le temps qui leur fera un grand nom."

Puisqu'un bijou exclusif ne s'achète que chez un joaillier, un meuble Casavant ne se retrouvera que dans les boutiques Casavant.

Au lieu de passer par des grandes chaînes de distribution, plutôt que d'inonder le marché, la maison Casavant a encore une fois préféré la technique la plus laborieuse.

"Actuellement, signale M. Nadeau, nous avons trois boutiques Casavant au Québec et nous avons l'intention de les multiplier dans un avenir rapproché."

Chose évidente, Casavant ne vise pas un marché de masse avec sa division de l'ameublement et la maison n'a pas du tout l'intention d'atteindre de grands volumes de production.

La qualité et l'exclusivité coûtent cher. "Je suis convaincu, souligne M. Nadeau, que si on ne respecte pas le nom Casavant, on fera grand tort à la réputation des orgues."

Pour la conception de l'ameublement Casavant, l'entreprise a fait appel à un artiste qui possédait une solide expérience en design et une connaissance intime de meuble de la campagne française du XVIIème et XVIIIème siècles et du meuble québécois qui en était issu.

Il lui fallait réaliser la synthèse entre les meubles d'époque et les exigences fonctionnelles du mobilier contemporain et concevoir à partir de ces données un mobilier original issu du terroir et nouveau dans la tradition.

De ces recherches sont nées deux collections de meubles qui reconstituent l'aspect vivant du patrimoine québécois et dont la réalisation repose sur l'excellence de la tradition artisanale développée chez Casavant depuis cent ans.

"Il fallait, souligne M. Nadeau, réussir à faire cohabiter l'artisanat avec la rentabilité, mais notre force sur le marché sera toujours la qualité."

La collection Coeur-de-pomme se caractérise par des formes pleines qui trouvent leurs origines dans la transposition locale de style Louis XIII familier aux premiers artisans et puise son nom dans le chantournement des pattes et des entretoises qui évoque la forme du coeur de ce fruit. L'ornementation est faite de pointes de diamant, de losanges et de croix de Saint-André.

La collection Bois-Fleury est reconnaissable à ses rinceaux, ses accolades, festons, panneaux chantournés et motifs gravés qui rappellent "la pratique du fiancé fleurissant le meuble de sa promise et donnent le nom à ces meubles qui s'inspirent des styles Régence et Louis XV.

Tous ces meubles sont en bois massif. Les techniques traditionnelles d'assemblage à tenons et mortaises assujettis par des chevilles de bois font foi du respect de la tradition artisanale qui prévaut chez Casavant.

"Aucun compromis, conclut M. Nadeau, n'est concédé pour des raisons de coût et lorsque les exigences du design requièrent des formes que la machine ne peut pas reproduire, le talent de l'artisan prend la relève."

Depuis cent ans, le temps a travaillé pour Casavant et les artisans savent s'y fier.

Le milieu des arts fonde espoir sur la renégociation du pacte de Loto Canada

Par James NELSON, de la Presse Canadienne

Le projet du gouvernement fédéral, visant à renégocier le pacte conclu avec les provinces par l'ancien gouvernement progressiste conservateur au sujet de Loto-Canada, a suscité de nombreux espoirs dans le domaine des arts et du spectacle. Mais les sources près du gouvernement disent que les négociations n'ont pas encore effleuré les organisations artistiques.

L'ancien gouvernement, en fait, avait abandonné Loto-Canada aux provinces, en retour du versement de $24 millions par année, cette somme devant être divisée entre les arts et les sports.

Le ministre des Sports, M. Gerry Regan a, par devers lui depuis le mois de mars dernier, un chèque couvrant la première tranche des paiements — $6 millions — et refuse de l'encaisser parce qu'il veut négocier un nouvel arrangement. Un second chèque de $6 millions devrait être envoyé au Trésor fédéral à la fin de ce mois-ci.

Si la moitié de ces sommes devait être consacrée aux arts, les $6 millions seraient accueillis avec enthousiasme. Mais cet argent n'est pas censé représenter le type de subvention que le Conseil des Arts, le secrétariat d'Etat ou les autres agences du gouvernement fédéral accordent aux arts.

Pressions croissantes

Le ministère de M. Regan, dit-on, est aux prises avec des problèmes financiers, ce qui est de nature à le pousser d'autant plus à encaisser les chèques ou à trouver d'autres sources de financement par les avenues ordinaires.

Dans le monde des arts, les problèmes financiers se situent à l'intérieur des diverses organisations artistiques elles-mêmes, non pas à l'intérieur des agences de subventions — si ce n'est que les artistes et les organisations artistiques, invariablement, demandent beaucoup plus d'argent que le gouvernement n'est disposé à en donner.

M. Regan affirme que l'entente négociée par son prédécesseur, M. Steve Paproski, est incomplète, et que la somme devant être versée au gouvernement fédéral est inadéquate.

Quelque valide que soit cet argument, la communauté artistique est en droit d'espérer recevoir $12 millions par année en financement supplémentaire, comme par exemple des subventions capitales pour de nouveaux projets ou à être appliqués au remboursement de la dette. Tant que M. Regan n'aura pas réussi ou qu'il n'aura pas modifié sa position, ces fonds ne seront pas disponibles.

Galerie subventionnée

Le secrétaire d'Etat, M. Francis Fox, a annoncé récemment une subvention de $4.5 millions pour l'expansion de la Vancouver Art Gallery. M. Fox a refusé de spécifier d'où venait l'argent, mais il a dit qu'il ne provenait pas de Loto-Canada.

L'idée selon laquelle les fonds de Loto-Canada seront employés pour combler les déficits accumulés des organisations artistiques a commencé à s'implanter, mais en général on s'oppose à l'idée de rembourser simplement de vieilles dettes. Les autorités, dit-on, étudient présentement une formule plus satisfaisante.

Les déficits nets accumulés des quelque 80 organisations artistiques qui ont fait l'objet d'un examen du Conseil financier des Arts (Council for Business and the Arts) se chiffraient par $7.5 millions à la fin de l'année financière 1978-79.

Dans le monde du commerce, très peu parmi ces déficits individuels seraient vraiment accablants. Mais ils le sont dans les organisations artistiques professionnelles, à but nonlucratif, qui dépendent non seulement des subventions du gouvernement, mais aussi des dons consentis par des particuliers ou des compagnies.

Intérêt élevé

Ce qui les inquiète particulièrement, c'est le taux élevé d'intérêt demandé par les banques et par leurs autres créanciers. L'argent qu'ils doivent verser en intérêts pourrait être employé plus utilement pour de nouvelles productions, ou pour hausser les cachets des artistes et les salaires des employés administratifs, lesquels sont toujours incroyablement bas.

Le fait de rembourser les déficits permettrait uniquement de repartir à zéro, mais avant peu de temps les dettes recommenceraient à s'accumuler. Et cela ne représenterait aucun avantage pour les organisations artistiques qui ont réussi à éviter les déficits.

On dit que l'affaire fait présentement l'objet de discussions entre les provinces dont certaines, comme l'Ontario et l'Alberta, sont considérées comme généreusement pourvues de fonds applicables aux arts, en plus d'être douées d'un sens des affaires solide.

Certains informateurs laissent entendre qu'un arrangement pourrait être conclu entre les provinces et le gouvernement fédéral, dans le but d'employer une partie des fonds de Loto-Canada pour réduire les frais d'intérêt sur les déficits accumulés, tout en ne remboursant pas les dettes elles-mêmes.

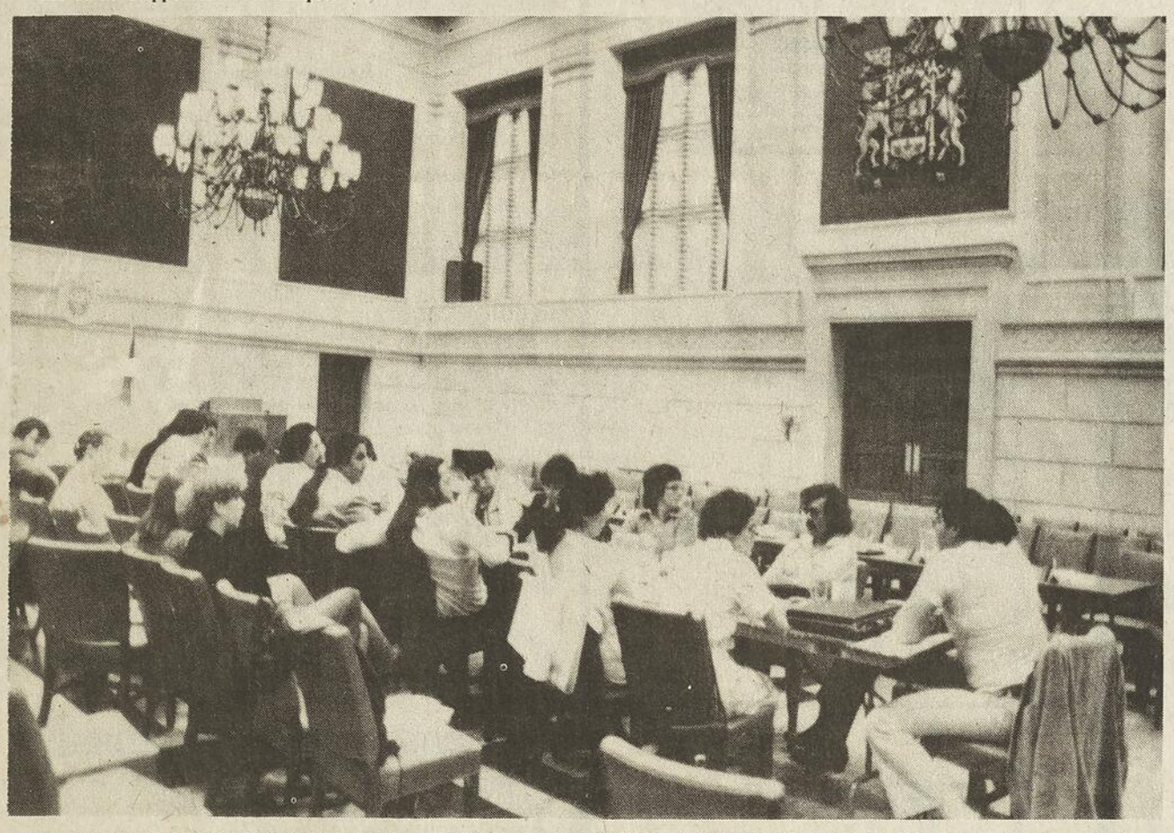
Les métis sur la colline parlementaire

Sit-un pour protester contre le peu d'attention du fédéral

OTTAWA (PC) — Une trentaine de chefs métis venus de tous les coins du pays ont organisé un sit-in sur la colline parlementaire pour protester contre le refus du gouvernement fédéral de discuter des revendications territoriales et du financement d'un programme national de développement économique.

La manifestation pacifique a commencé mercredi, peu après une rencontre de deux heures dans une salle de comité entre les métis et huit membres du cabinet fédéral, dont le ministre fédéral de la Justice, M. Jean Chrétien, également président du Comité de la Chambre des communes sur les affaires indiennes et sociales.

M. Chrétien, dans une entrevue, a indiqué que le gouvernement n'avait plus que $240,000 à offrir aux métis pour leur programme de développement économique.



Une trentaine de métis venant des réserves canadiennes ont participé à la rencontre avec le ministre chrétien, puis ont tenu un sit-in dans une salle du parlement afin de protester contre les intentions fédérales.

Le chef de la délégation des métis, M. Harry Daniels, a déclaré: "Ils ne veulent pas nous donner le $3 millions (dont nous avons besoin) ... et ils ne veulent pas entendre parler de nos revendications territoriales. C'est une attitude que nous jugeons tout à fait inacceptable".

M. Daniels, chef du Conseil des autochtones du Canada (Native Council of Canada) a ajouté que les métis entendaient discuter de leur problème à Ottawa et que peut-être ils demeureraient sur place jusqu'à ce qu'ils obtiennent une réponse du gouvernement fédéral.

Attitude de M. Chrétien

Il a affirmé avoir fait part des intentions des métis au ministre Chrétien, qui lui aurait rétorqué: "Vous n'obtiendrez jamais de l'argent en agissant ainsi".

Le Conseil représente 400,000 métis et 350,000 indiens qui ne reçoivent aucune subvention aux termes de la législation fédérale. Ils ne relèvent pas de la compétence du ministère des Affaires indiennes mais ils reçoivent des subventions des gouvernements provinciaux et du Secrétariat d'Etat.

Les métis, regroupés surtout dans les Prairies, les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, vivent dans un état de pauvreté comparable aux indiens des réserves.

Dns une entrevue, M. Chrétien a indiqué que le gouvernement fédéral n'avait pas plus que $240,000 à offrir aux métis pour leur programme de développement économique. Il a ajouté que son ministère étudiait leurs revendications territoriales et qu'il n'avait aucune réponse à fournir pour l'instant.

De plus, en attendant qu'un comité spécial des premiers ministres décident des sujets de discussions auxquels ils pourront participer, les métis auront le droit d'assister à titre d'observateur aux prochaines discussions sur la constitution, en septembre.

Les Indiens du Québec ont voté non à 86% lors du référendum

QUEBEC (PC) — C'est dans une proportion de 86 pour cent que les Indiens du Québec ont voté non lors du référendum du 20 mai dernier, révèle une compilation du rapport officiel des résultats du référendum.

En effet, 3,731 des bulletins de vote déposés dans les bureaux de scrutin installés sur les réserves indiennes sont en faveur de l'option du "non" tandis que seulement 630 voix, soit 14,4 p.c., sont en faveur de l'option de la souveraineté-association.

Le mot d'ordre donné par les dirigeants autochtones, soit l'abstention, n'a pas été suivi dans plusieurs réserves et c'est dans des proportions souvent supérieures à 50 p.c. que les électeurs se sont rendus aux urnes dans les différents endroits.

En fait, le "oui" ne l'a emporté que dans deux réserves à travers tout le Québec.

D'abord, à la réserve montagnaise des Escoumins, dans le comté de Saguenay du ministre Lucien Lessard, le "oui" l'a emporté par 70 voix contre 29.

Puis, à la réserve montagnaise de Mingan, le "oui" l'a emporté par 9 voix contre 6. Ici cependant, seulement 15 des 181 électeurs inscrits sur la liste électorale se sont présentés aux urnes, soit à peine 8 p..c.

A d'autres endroits, la victoire du "non" chez les Indiens a été très nette. Chez les Attikamek d'Obedjiwan, le "non" l'a emporté par 114 voix contre aucune. Chez les Cris de Mistassini, le résultat a été de 330 à 10 pour le "non".

Abstentions

Dans d'autres réserves, le mot d'ordre d'abstention a été respecté avec beaucoup plus de rigueur.

Chez les Algonquins du Lac Simon, au sud-est de Val D'Or, aucun des 188 Indiens inscrits sur la liste électorale ne s'est rendu voter le 20 mai.

Chez les Mohawks de Caughnawaga, la plupart des 5,000 habitants n'étaient pas inscrits sur la liste électorale.

De fait, seulement 61 électeurs étaient inscrits et seulement 49 se sont rendus voter; ils ont favorisé le "non" par 44 voix contre 5.

Chez les Micmacs de Gaspésie, on a voté à 50 p.c. dans la réserve de Restigouche et à 60 p.c. à Maria. Au total, les Micmacs ont donné 5 "oui" et 309 "non".

Inuit

Du côté des Inuit, on a observé le même phénomène que chez les Indiens.

Les statistiques publiées par le Directeur général des élections révèlent que les Autochtones ont participé dans une bonne proportion au référendum du 20 mai et qu'ils ont massivement appuyé le "non".

Les résultats en provenance des villages inuit du Nouveau-québec indiquent 682 voix pour le "non", soit 82 p.c., contre 143 "oui".

Seules les communautés de Povugnituk et de Ivujivik ont systématiquement boycotté le scrutin. Dans ces deux derniers cas, le taux de participation a été de l'ordre de 5 p.c.

L'explication de ces phénomènes demeure compliquée. On sait que c'est traditionnellement le gouvernement fédéral qui a maintenu le contact avec les autochtones au cours des ans et ce fait pourrait avoir expliqué l'inclination naturelle des électeurs Indiens et Inuit en faveur du fédéralisme.

Par contre, pour la première fois de l'histoire, le gouvernement du Québec avait pris les précautions législatives pour que le bulletin de vote utilisé par les Autochtones soit rédigé non seulement en anglais ou en français, mais dans la langue indigène.

Encouragez nos annonceurs

...en formaintenant!
Soyez en bonne et due forme! C'est la loi.
PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique

Bar Salon NID CONDOR 1599 Principale GRANBY
GRAND SPECTACLE
3 spectacles par soir
au Bar Nid Condor
COUPLE EROTIQUE
en remerciement de votre encouragement le propriétaire vous invite à ce spectacle sans aucun frais d'entrée.
Ne pas oublier, LUNDI, 7 juillet
"GRAND GALA" 7.00h. p.m. à la fermeture
20 à 25 danseuses nues, couple érotique
ELLES DANSENT NUES À VOTRE TABLE
5092

DISCOTHEQUE
Shop 27
le plateau
LES MEILLEURES FORMATIONS SUR SCENE
PAGLIARO
JEUDI · VENDREDI · SAMEDI
3—4—5
Juillet 80
166, rue COWIE.
(4247)

MOTEL BERNARD
Chemin St-Paul
CETTE SEMAINE
LOLITA
Stripteaseuse
SPECTACLES.
Jeudi-Vendredi-Samedi
9H30-12H30-1H30 A.M.
DANSEUSES TOPLESS TOUS LES JOURS
4056

Restaurant
Au friand
Spécialité:
BROCHETTE GRECQUE
SOUVLAKI PITA
$1.50
LICENCE COMPLETE
43 Evangéline (face aux Galeries Granby)
378-6000 (Service de livraison)
06069

Cinémas
LES GALERIES DE GRANBY
40-74 EVANGELINE 378-4623
- nos clients doivent passer par l'entrée K-Mart située rue Evangéline
- à l'affiche ven. 04 juillet au jeu. 10 juillet

18 ans
La revue Playboy a consacre 10 pages à Nastassia Kinski—la decouverte sensationnelle de Polanski
lafille
Avec MARCELLO MASTROIANNI et NASTASSIA KINSKI
Aussi:
Si les porcs avaient des ailes
Programme complet
Sem: 6.55 - Sam: 6.05 - 8.00
Dim: 1.20 - 3.15 - 5.00 - 6.55
CINEMA 1

JOHN RITTER ANNE ARCHER
HERO AT LARGE
For all
Plus:
Side in plain sight
(version anglaise)
Programme complet
Sem.: 7.05 - Sam: 6.10 - 8.00
Dim: 1.45 - 3.35 - 5.15 - 7.05
CINEMA 2

BUD SPENCER 2 GÉANTS DE L'ÉCRAN! BRUCE LEE
UN ESCADRON DE DÉMOLITION À LUI SEUL!
Un Flic Hors-la-loi
dans le rôle de KATO
"LE JUSTICIER MASQUE"
LE RETOUR DU DRAGON
GREEN HORNET
Programme complet
Sem: 7.00 - Sam: 6.00 - 8.00
Dim: 1.25 - 3.25 - 5.00 - 7.00
CINEMA 3
4242

A l'occasion de la Vente-Trottoir
aux Galeries de Granby

La brasserie La Barrique (Maison du Steak)

offrira un menu spécial pour les enfants.

Servi en face de la Barrique.

Spéciaux du jour tous les jours

4244

L'actualité nationale

Québec réinvestit $48 millions dans OSE

Un réveil extraordinaire de l'entrepreneurship

Par Robert LEFEBVRE

QUEBEC (PC) — Le programme Opération solidarité économique disposera d'un budget additionnel de $47,9 millions pour l'année financière 1980-1981, a annoncé hier le ministre d'Etat au développement économique, Bernard Landry.

Accompagné de ses collègues Pierre Marois, ministre d'Etat au développement social, et Pierre-Marc Johnson, ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Landry a observé que les prévisions budgétaires de $137,7 millions établies initialement pour cette année seront largement dépassées en raison de ce qu'il a appelé "un réveil traordinaire de l'entrepreneurship".

M. Landry explique que ce phénomème se traduit par un goût plus poussé pour le travail et par une surabondance de bons projets.

"OSE a été un peu victime de son propre succès", a déclaré M. Landry, qui n'a pas manqué l'occasion de décrier l'action du gouvernement fédéral qui refuse, comme il l'a dit, de faire passer ses différents programmes d'aide à la création d'emplois par le canal de l'Opération solidarité économique.

Les volets de OSE se sont avérés plus efficaces et le Québec est beaucoup mieux placé auprès des entrepreneurs pour canaliser toutes ces sommes éparpillées par Ottawa, a soutenu en substance M. Landry.

Nouveaux programmes

Du budget additionnel de $47,9 millions, $29,5 millions serviront au bon fonctionnement des programmes d'intégration des jeunes à l'emploi (PIJE), d'aide au travail (PAT) et de création d'emplois communautaires, des programmes particulièrement populaires auprès de la population.

L'autre tranche de $18,4 millions permettra de créer deux nouvelles activités.

Le Programme de retour au travail (PRET) qui favorisera la création d'emplois, principalement dans l'entreprise privée, pour les bénéficiaires de l'aide sociale, disposera de $16 millions.

Une autre nouveauté, un programme de modernisation de l'industrie textile, calqué sur l'aide à l'industrie des pâtes et papiers, disposera en cette première année d'un budget de $2,4 millions et M. Landry prévoit lui consacrer quelque $80 millions au cours des quatre prochaines années.

Raclage et transferts

Comment le gouvernement pourra t-il dégager tous ces argents nouveaux à même un budget qu'il dit très serré?

M. Landry répond qu'il faudra procéder à du "raclage de tiroirs" et qu'une autre partie de cet argent viendra d'une réallocation des ressources.

Il a expliqué qu'une bonne part des sommes versées au titre des prestations d'aide sociale seront réaffectées à ces programmes de création d'emplois. Il n'a pas été capable pour le moment de chiffrer ces transferts, mais son collègue Pierre-Marc Johnson en a donné une idée en faisant état des quelque 5,000 bénéficiaires d'aide sociale qui ne recoivent plus de prestations parce qu'ils ont trouvé un emploi l'an dernier dans le cadre des programmes PIJE et PAT.

L'Opération solidarité économique, mise sur pied il y a maintenant trois ans, comprend maintenant 16 programmes administrés par 8 ministères et organismes gouvernementaux.

Pour la présente année financière 1980-1981, le total des sommes qui y seront injectées par le gouvernement dépassera les $185 millions.

Subvention aux autochtones

QUEBEC (PC) — Le ministère des Affaires sociales versera une subvention de $32,000 au regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec.

Il existe cinq centres d'amitié autochtone au Québec, situés à Chibougamau, La Tuque, Montréal, Senneterre et Val d'Or.

Ces centres offrent divers services aux Amérindiens en milieu urbain: hébergement pour les personnes qui attendent leur admission à l'hôpital, service d'interprètes dans les établissements de santé et de services sociaux ainsi que pour les services judiciaires et information sur les programmes et services gouvernementaux.

Mondanités

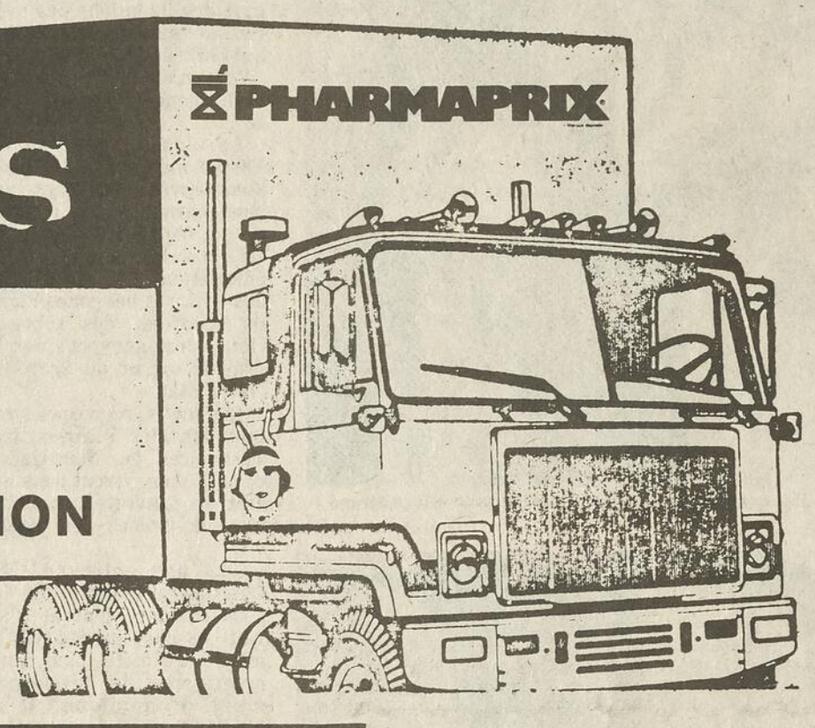
Noces d'or et de diamant au Mont-Sacré-Coeur

Le Mont-Sacré-Coeur vient de célébrer les noces de diamant des Frères Jules Ledoux et Georges Robillard (Conrad), ainsi que les noces d'or des Frères Maurice Lussier (Jean-Maurice), Gérard Provencher (Gilbert), Antonio Lacoursière (François), Jean-Marie Saubageau (Louis-Emile), Richard Piché (Florentien), Hervé Forest (Aldéric) et Jean-Léon Beaudry. Plus de 400 personnes, confrères et parents des jubilaires ont participé à une concélébration eucharistique présidée par Mgr Louis Langevin et aux agapes fraternelles qui ont suivi. Les Frères Georges Robillard, Réal Bessette (le supérieur provincial des Frères du Sacré-Coeur) et Jules Ledoux apparaissent sur la photo.

Le service
PHARMAPRIX®
BIEN ACHETER POUR ÉCONOMISER
20 EVANGELINE - GALERIES DE GRANBY

POUR LA PREMIERE FOIS... A L'OCCASION DE LA
VENTE-TROTTOIR---JUSQU'A SAMEDI LE 5 JUILLET 1980

Pampers
VENTE A LA CAISSE
ET A L'UNITE
ET VENTE
AU CAMION



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

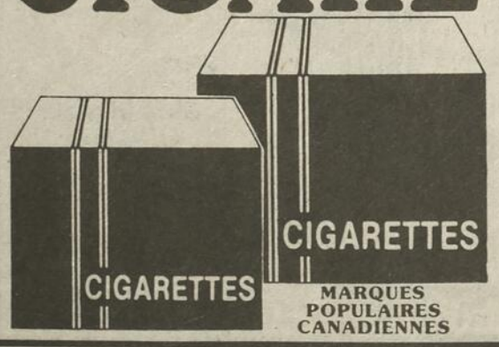
AVEC NOUVELLE DOUBLURE CAPITONÉE
Pampers

Spécial $28.92 à la caisse $2.55 l'unité — NOUVEAU-NÉ 6 à 11 lb — POUR LE JOUR ET LA NUIT
$33.36 à la caisse $2.88 l'unité — DE JOUR 11 à 16 lb — POUR LE JOUR
$33.36 à la caisse $2.88 l'unité — DE JOUR 24 SUPERABSORBANTES 16 à 23 lb — POUR LE JOUR — RECOMMANDÉE AUSSI POUR LES GROS MOUILLEURS DE 11 À 16 LB
$27.55 à la caisse $6.99 l'unité — DE JOUR 60 SUPERABSORBANTES 16 à 23 lb — POUR LE JOUR — RECOMMANDÉE AUSSI POUR LES GROS MOUILLEURS DE 11 À 16 LB
$27.19 à la caisse $1.59 l'unité — DE NUIT 11 à 23 lb — POUR LA NUIT OU POUR PLUS D'ABSORPTION
$41.88 à la caisse $3.59 l'unité — PREMIERS PAS plus de 23 lb — POUR LE JOUR ET LA NUIT

80 gélules Orobronze
$18.77 ch.

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX PROFITEZ-EN!

CIGARETTES



Format rég. $8.09
Format King $8.19
MARQUES POPULAIRES CANADIENNES

Pqt. de 5
RASOIRS BIC
49¢ ch.

200 ml. + 50 ml. 250 ml.
Désodorisant
$1.69

SAVON LOTION JERGENS
99¢ pqt.
400 g ch. pqt de 5

Sacs à poubelles
Kitchen Catchers
69¢

100 capsules ch.
CARO SOL
POUR BRONZER SANS SOLEIL
13.89 ch.
140 ml ch.
CARO BRONZE
LAIT SOLAIRE
3.59 ch.
4238

Hausse de loyer de 35% en Alberta?

EDMONTON (PC) — Selon M. Terry Cavanagh, les Albertains devront subir des hausses de loyers pouvant atteindre 35 pour cent, à la suite du démantèlement, mardi, de la Régie des loyers dont il était le président.

Créée le 1er janvier 1976, la régie devait s'assurer que les augmentations ne dépassent pas 10 pour cent.

Dix-huit mois plus tard, la régie exemptait les appartements d'une chambre à coucher de $275 par mois, de deux chambres à coucher de $325 et de trois chambres à coucher de $375.

On permit des augmentations de neuf pour cent en 1977 et de huit pour cent ou $20 (le plus élevé) en 1978 et 1979.

A ceux qui se plaignent des premières hausses exagérées depuis quatre ans et demi, M. Cavanagh répond: "Je ne peux rien faire d'autre que de les prendre en pitié".

Vieillards

Mme Mary Harrison, directrice du Landlord and Tenant Advisory Board d'Edmonton, s'est dit déçue, pour sa part, pour les personnes âgées ou celles qui ont des revenus fixes.

Avec les augmentations, a-t-elle prédit, ces personnes vont devoir déménager dans des endroits moins convenables.

Du côté des partis de l'opposition, les opinions sont partagées.

Le leader néo-démocrate Grant Notley a déclaré qu'il allait réclamer le rétablissement des contrôles, à la session d'automne de l'Assemblée législative.

Mais le Crédit social est satisfait, lui, de la fin des contrôles. Une enquête à Calgary et Edmonton, selon ce parti, a montré que les loyers n'ont pas augmenté plus que la hausse du coût de la vie, soit entre sept et huit pour cent.

Quelques retardataires!

OTTAWA (PC) — Le bureau du directeur général des élections mande que 48 candidats aux élections générales du 18 février pourraient être poursuivis pour n'avoir pas fait rapport de leurs dépenses électorales.

M. Roger Dubé, directeur du financement des élections, a déclaré mercredi qu'il avait transmis 48 noms à M. Joseph Gorman, commissaire des élections, qui devrait procéder immédiatement.

M. Dubé a précisé que les candidats peuvent éviter une poursuite s'ils obtiennent un délai d'un juge.

Sans être identifiés davantage, les 48 comprennent sept progressistes-conservateurs, six néo-démocrates, quatre créditistes, trois libéraux, 21 "rhinocéros" et un certain nombre de candidats de partis marginaux et d'indépendants. Tous ont été défaits.

D'après la loi des dépenses électorales, les candidats qui ne font pas rapport sont passibles d'une amende de $5,000 au maximum et d'un emprisonnement de cinq ans au plus. On peut aussi leur interdire de voter et de poser leur candidature pendant sept ans.

Des contrôles plus sévères demandés

500 déficients mentaux stérilisés en deux ans

MONTREAL (PC) — Notant que plus de 500 déficients mentaux, dont plusieurs jeunes, ont été stérilisés au Québec entre 1976 et 1978, le Conseil de la santé mentale a conseillé au gouvernement, récemment, d'établir des contrôles plus sévères.

Dans un rapport déposé à l'Assemblée nationale, le conseil a manifesté son étonnement devant le nombre élevé des cas de stérilisation et a recommandé l'établissement de comités consultatifs pour les approuver.

L'enquête du conseil, faite auprès de 170 gynécologues, a montré qu'ils ont reçu 714 demandes de stérilisation pour déficients mentaux, entre 1976 et 1978, et qu'ils en ont fait 517, soit 72 pour cent.

Et ces chiffres ne sont pas complets, puisque 196 autres gynécologues ont tout simplement refusé de répondre aux questions du conseil.

Les gynécologues qui ont répondu, d'un autre côté, ont reçu 269 demandes d'avortement, au cours de la même période.

Comités

Pour le conseil, il ne fait pas de doute que des décisions de ce genre ne devraient pas être laissées à la discrétion des personnes et que des comités devraient être créés pour étudier toutes les demandes de stérilisations non thérapeutiques.

Ces comités détermineraient le degré de déficience du sujet et sa capacité de consentir à la stérilisation.

De plus, la stérilisation devrait être une mesure de dernier ressort, après analyse de toutes les méthodes de contrôle des naissances, et elle ne devrait pas se faire au cours de la première année qui suit la puberté.

Le conseil s'est rendu compte, d'un autre côté, que la stérilisation touche plus les filles que les garçons.

De 31 familles examinées, 18 avaient des filles stérilisées (12 par ligatures des trompes et six par hystérectomie).

Deux des quatre familles avec des garçons avaient eu recours à la vasectomie. Les 11 autres pratiquaient le contrôle des naissances ou ne prenaient aucune précaution.

Ages

Des jeunes stérilisés, 10 avaient moins de 17 ans, quatre avaient 13 ans et un 11 ans.

Les parents des filles dont les trompes ont été ligaturées ont dit que leurs enfants ne pouvaient élever un enfant et qu'ils avaient eu peur qu'elles deviennent une proie facile pour les hommes.

Ceux qui ont demandé l'hystérectomie craignaient surtout pour la capacité de leurs enfants de s'occuper personnellement de leurs problèmes d'hygiène.

Le conseil a constaté que les parents redoutaient beaucoup plus la grossesse que le personnel des établissements pour les déficients mentaux.

Témoignage des victimes de viol:

Profondes divergences sur les conséquences du jugement rendu

TORONTO (PC) — Un récent jugement de la Cour suprême du Canada permettant aux avocats d'interroger certaines victimes de viol sur ses expériences sexuelles passées n'occasionnera pas d'abus, soutient un avocat torontois.

"Si certains motards attaquent une femme au couteau, à un arrêt d'autobus, on ne pourra l'interroger sur ses expériences à l'école secondaire", affirme Me David Humphrey. D'autres avocats et un porte-parole du gouvernement ontarien partagent l'opinion de Me Humphrey.

Avant la décision de la Cour suprême, lorsqu'un avocat de la défense réussissait, à huis clos, à convaincre le juge du bien-fondé du témoignage de la victime, le magistrat était forcé de permettre que la victime soit interrogée au procès sur ses expériences passées.

Dorénavant, la victime devra témoigner à huis clos. Après audition du témoin, le juge décidera si elle doit répéter ou non son témoignage devant le public.

Mais Mlle Judy Fudge, travailleur social au Centre d'aide aux victimes de viol de Toronto, soutient que la décision du tribunal fédéral va dissuader les victimes de porter plainte.

Jugement anachronique

Selon Mlle Fudge, ce jugement, anachronique et peu conforme à la situation des victimes, ne fera que renforcer la croyance voulant que seules les femmes de petite vertu peuvent être violés et que, de surcroit, elles le méritent.

Par contre, la statistique prouve qu'un grand éventail de femmes et même des enfants se font violer, ajoute-t-elle, ce qui prouve qu'il n'y a aucun lien entre les expériences passées des victimes et sa condition de violée

Me Edward Greenspan, un avocat torontois très en vue, qui a défendu de nombreuses causes de viol, croit que la décision du tribunal fédéral "tend à les mettre (les victimes de viol) au même niveau que les autres victimes de cette catégorie de délits".

"Je pense que toutes les victimes sont mal traitées au cours du procès et à juste titre d'ailleurs."

Me Greenspan soutient que le témoignage d'une victime doit être mis en doute parce qu'il peut résulter en l'incarcération de l'accusé. Selon lui, les avocats de la défense vont demander un plus grand nombre de témoignages que dans le passé, alors qu'un juge pouvait décider arbitrairement de donner ou non sa permission.

"Menteur"

Toute victime peut être qualifiée de "menteur", affirme-t-il, mais c'est seulement dans le domaine des viols qu'on a assisté à un tollé contre les méthodes employées et pour la protection des victimes.

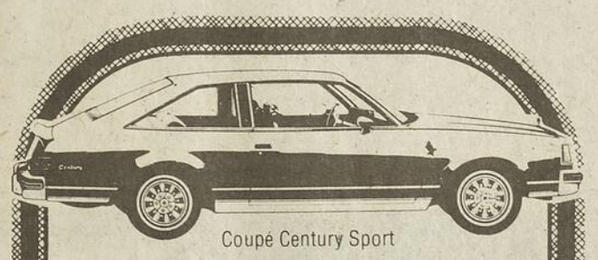
Selon l'avocat torontois, ce n'est pas faire preuve de chauvinisme que d'interroger la victime de viol sur son expérience sexuelle antérieure.

"L'interrogatoire n'a rien à voir avec l'expérience sexuelle de la femme violée. Il s'agit plutôt de l'impression que le témoin laisse au jury. Je ne pense pas qu'un jury peut acquitter un violeur parce que les jurés croient que la victime méritait d'être violée."

Pour sa part, le procureur adjoint de la Justice de l'Ontario, M. Rod McLeod, appuie sans réserves la décision du plus haut tribunal au pays parce que c'est une bonne décision qui tentera à réduire le nombre des interrogatoires sur l'expérience passée des victimes.

Faisant allusion aux groupes de défense des droits des femmes, qui ont qualifié le jugement d'anachronique, il rétorque qu'il y a eu "beaucoup de mauvaises interprétations" de la décision de la Cour suprême.

DU NOUVEAU!
chez
GABRIEL Lussier LTÉE
Pontiac - Buick - GMC


Coupé Century Sport

Stock: 2-273
CENTURY SPORT 1980
2 portes,
très bien équipé incluant (spoiler)
Prix de détail suggéré $9426.
NOTRE PRIX: $7975

Stock: 2-357-A
PICK UP GMC 1980
3,500 km.
très bien équipé
Prix de détail suggéré $7550.
NOTRE PRIX: $7050

PONTIAC BUICK Lussier GM

SAISISSEZ LES OCCASIONS!

Venez rencontrer nos représentants:
André Bélanger,
Directeur-général des ventes
Marcel Maheu,
gérant dépt. camions
Jean-Louis Bélanger
Neil Gleason
Raymond Lessard
Serge Ménard
Gilles Savoie

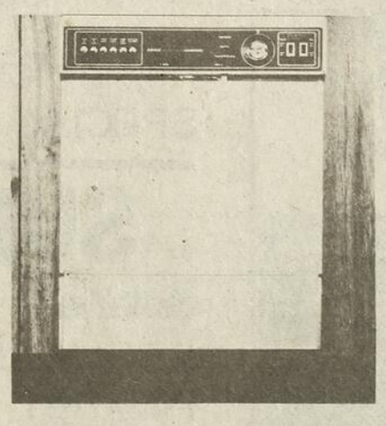
Pour du service hors-pair
d'un représentant hors-pair,
venez rencontrer notre nouveau directeur de service après vente
François Ouellette,

Ça marche chez Lussier
25 1955-1980
GABRIEL Lussier LTÉE
715, Boul. Leclerc
Granby
372-8080
06066

Le no. 1 des bas prix et du service après vente
vous présente cette semaine
SPÉCIAL "FUTURS MARIÉS"
Ameublement moderne ou colonial
Mobilier de salon - chambre à coucher - cuisine
comprenant 21 morceaux
POUR SEULEMENT: $1,599.
BRIEN Ameublement

SPECIAL "ADMIRAL"

REFRIGERATEUR # N 680
$599.00
LAVE-VAISSELLE # DU 2498
$299.00
POELE
à partir de
$299.00


LAVEUSE & SECHEUSE SPECIAL "ADMIRAL"
$659.00

LIVRAISON et INSTALLATION COMPRISES

Le # 1 des bas prix et du service après vente
3 étages de meubles en exposition
BRIEN Ameublement
169 est, Principale, Farnham - 293-4196 Mtl.: 658-7400
Livraison gratuite - Financement sur place Plan mise de côté
6242

GENS D'ACTION

(Publi-reportage)

"JE SUIS UN HOMME BEN ORDINAIRE"

Après quelques minutes de "placotage" avec lui, on n'en est pas si certains que ça. Pas compliqué pour un sou, tantôt le mot d'esprit fusant rapide comme l'éclair et tantôt réfléchissant de longues secondes avant de répondre à une question plus difficile, j'ai rencontré ce jour là un homme riche d'expérience et de souvenirs.

Mais qui dans la région ne le connait pas? Qui n'a pas rencontré un jour ou l'autre le commerçant ou le sportif. Car il y a deux "Pit" Lallier, aussi chaleureux l'un que l'autre. Un parle avec animation de ses souvenirs de sportsman et l'autre discute avec sérieux du métier qu'il a choisi. "J'étais sur le tapis durant de longues années, maintenant j'suis dedans!" Et il a l'air de s'en tirer tout aussi bien quand on voit l'ampleur que connaît son entreprise depuis les débuts.

Le premier "Monsieur Granby"

En 1954, il remporte le titre de Monsieur Granby décerné dans la région pour la première fois. "J'ai toujours aimé le sport. Tant que j'en ai eu le temps, je m'y suis adonné avec beaucoup de plaisir, les gens ici me connaissent bien mieux comme lutteur." Et quel lutteur. Les photos de l'époque qu'il conserve précieusement ou que l'on peut voir sur les murs de l'Aréna de Granby en disent long.

Mais ce n'était pas tout. Parrallèlement, monsieur Lallier se distinguait dans deux autres disciplines, soient les poids et altères et la gymnastique. Champion du Canada en "levée sur banc" en 1956, d'aucuns se souviendront du temps où, vers la fin des années cinquante, il était leur professeur d'éducation physique. Arthur "Pit" Lallier parle de cette période avec tellement de plaisir qu'il vaut la peine de se rendre faire un tour à son magasin, sur la route 2 de Waterloo, rien que pour le plaisir de l'entendre!

On ne sent cependant pas chez-lui de regret. Juste un peu de nostalgie quand il déclare, pourtant dans un grand éclat de rire: "le Jogging maintenant, je le fais dans le magasin!" Avec 7,000 pieds carrés de superficie et un boulot aussi spécialisé, il ne ment certainement pas.

Une entreprise jeune mais importante

Le secteur du couvre-plancher ne va pas sans poser certains problèmes. Il faut garder une vaste gamme de produits pour plaire aux goûts de chacun et en se rendant seul propriétaire de son commerce, il y a deux ans et demi, monsieur Lallier n'a pas hésité à voir grand: "Je voulais être en mesure de satisfaire ma clientèle le plus rapidement et de la meilleure façon possible." Si on mettait bout à bout les tuiles, céramiques, tapis et prélarts en montre, on se rendrait à Granby...au moins! "C'était nécessaire, même si cela nécessitait beauucoup d'espace. J'aime que les gens aient la satisfaction de repartir avec leurs achats s'ils le désirent." Et c'est sans parler d'un étalage important de produits d'entretien.

Pour faire fonctionner tout ça, 6 employés entourent le patron et ce dernier tient à ce qu'on les nomme tous: "Tout le monde travaille de son mieux et je suis fier d'eux." Ses vendeurs principaux: Mario Lallier, son fils, Reina Lallier qui cumulent en même temps les fonctions de secrétaire et...d'épouse. "Je puis vous assurer qu'elle fait très bien les trois" insiste "Pit"Lallier. Ils ont cinq enfants dont l'âge varie entre 17 et 23 ans et quand il parle d'eux, ses yeux brillent davantage. Une entreprise familiale bien sûr mais qui compte aussi des spécialistes: "Ce n'est pas tout de vendre, il faut assurer un service adéquat." Aussi s'est-on joint quatre poseurs professionnels, Jean-Claude Bouchard, Gilles Phaneuf, Claude Houle et Gérard Boulet.

"On n'achète pas tous les jours des couvre-planchers, le client s'attend à rencontrer des spécialistes, il faut lui répondre le mieux possible." Il faut dire qu'avant aujourd'hui, monsieur Lallier en avait vu du tapis...on se souviendra que durant cinq ans, il a eu pignon sur rue dans la ville même de Granby, rue Denison. "L'important, souligne-t-il, c'est d'aimer ce que l'on fait." Peut-être est-ce cette philosophie qui, rattachée à la qualité de service qu'il souhaite donner, font de lui l'un des plus importants marchands dans ce domaine et ce à des kilomètres à la ronde.

"DU SOLEIL DANS NOS MAISONS"

"Il faut bien mettre du soleil dans nos maisons, affirmera joyeusement Arthur Lallier, parce que dans ce pays, on en a pas souvent à l'extérieur." Vu sous cet angle, l'achat d'un couvre plancher devient beaucoup plus qu'une dépense obligatoire, cela peut devenir un véritable plaisir.

Qui ne tient pas en effet à la qualité de sa décoration? On veut que nos maisons soient chaudes, accueillantes, à notre image. En même temps, on se dit qu'il faut être pratique, songer par exemple au caractère fonctionnel, durable. Tout ça n'est pas mince affaire et, si on ne connaît pas quelques trucs, on risque bien vite de se prendre la tête à deux mains ne sachant plus où donner de la texture ou de la couleur. Pour coordonner papier peints, tentures, peinture et revêtement de sol? Pour choisir au mieux une texture? Pour arriver à tout ça selon nos moyens? Que faut-il faire?

Eviter les préjugés

En réponse à toutes ces questions, les gens des TAPIS LALLIER peuvent y aller de plusieurs conseils. D'abord évitez d'avoir des préjugés: "Certaines compagnies canadiennes et québécoises font maintenant une très saine concurrence au marché de l'importation. Les produits sont excellents et cela augmente sérieusement les possibilités de choix." Il va sans dire que c'est également susceptible d'amener des économies intéressantes.

La durabilité

"Un bon revêtement peut facilement, s'il est bien entretenu, durer une douzaine d'années." Il n'est pas sûr en effet que vous fassiez des économies en ce domaine en choisissant ce qu'il y a de moins cher. "Tout dépend de l'utilisation que vous en faites".

Prendre son temps

Ce n'est pas le genre de choses qu'on choisit à l'aveuglette. N'oublions pas que nous aurons une décision décevante, parce que trop hâtive, longtemps sous les yeux: "Un client qui entre chez-nous et achète en moins de cinq minutes, ça nous inquiète toujours un peu."

Il ne faut pas acheter trop vite. Les marchands n'y tiennent d'ailleurs pas puisque leur but est de répondre à vos vrais besoins. Encore faut-il les manifester!

Comment choisir

Avec l'aide du spécialiste, c'est évidemment plus facile. Il est essentiel de pouvoir lui parler de la grandeur de vos pièces, de l'orientation de la lumière, du ton et du style des meubles et finalement, de l'utilisation que vous voulez faire de la dite pièces.

Ensuite allez-y de vos goûts pour les textures, les couleurs. Votre conseiller se chargera bien de vous suggérer quelque chose qui, à votre grande surprise, répondra à tous ces critères.

Beau et pratique

L'aspect pratique a aussi son importance. S'agit-il d'un endroit passant, où l'entretien doit être facile? Ou au contraire pouvez-vous vous permettre cette couleur douce qui vous fait tellement envie. A vous de choisir en dernier ressort mais encore là, vous pouvez faire confiance et demander conseil.

" Aujourd'hui, les matériaux synthétiques rendent les choses beaucoup plus faciles. De plus, les revêtements à prix plus populaires, tel le prélart, se vendent maintenant dans des motifs et des couleurs tellement variés qu'on n'a que l'embarras du choix."

Mieux vaut acheter un bon prélart qu'un mauvais tapis, insisteront les vendeurs de chez M. LALLIER. Au fait, saviez-vous que le prix d'un couvre-plancher peut varier entre $3.95 et $40.00 la verge? " Quand on parle de $20.00 la verge, on parle d'excellence" nous dit-on comme indice.

Un concurrent au papier peint

Tout le monde n'y pense pas, mais la céramique est très jolie, d'entretien fort simple et à l'usure, peut s'avérer plus économique qu'un papier peint qu'il faut renouveler fréquemment.

"Cela vaut surtout pour les salles de bains, les entrées et les cuisines."

La mode

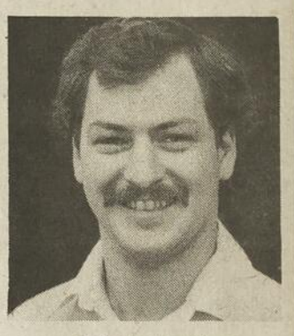
"Là comme ailleurs, il faut en prendre et en laisser. Que l'on sache seulement que les couleurs-mode évoluent aux deux ou trois ans." Qu'on se rappelle également que le tapis "marbré" se salit moins vite et donne de la vie à la pièce, alors qu'un tapis uni obtiendra la faveur de celui qui désire donner un coup d'oeil plus luxeux.

Dans les cuisines, les tapis cèdent peu à peu leur place au recouvrement "moins compliqué". Là encore cependant, le synthétique arrange bien des choses.

Quand à cet autre mode des nettoyages "professionnels", monsieur Lallier signale qu'il faut s'en servir quand c'est nécessaire mais "le moins souvent possible car cela ramollit la fibre du tapis." Mieux vaut utiliser un produit doux plus fréquemment.

Arthur "Pit" Lallier

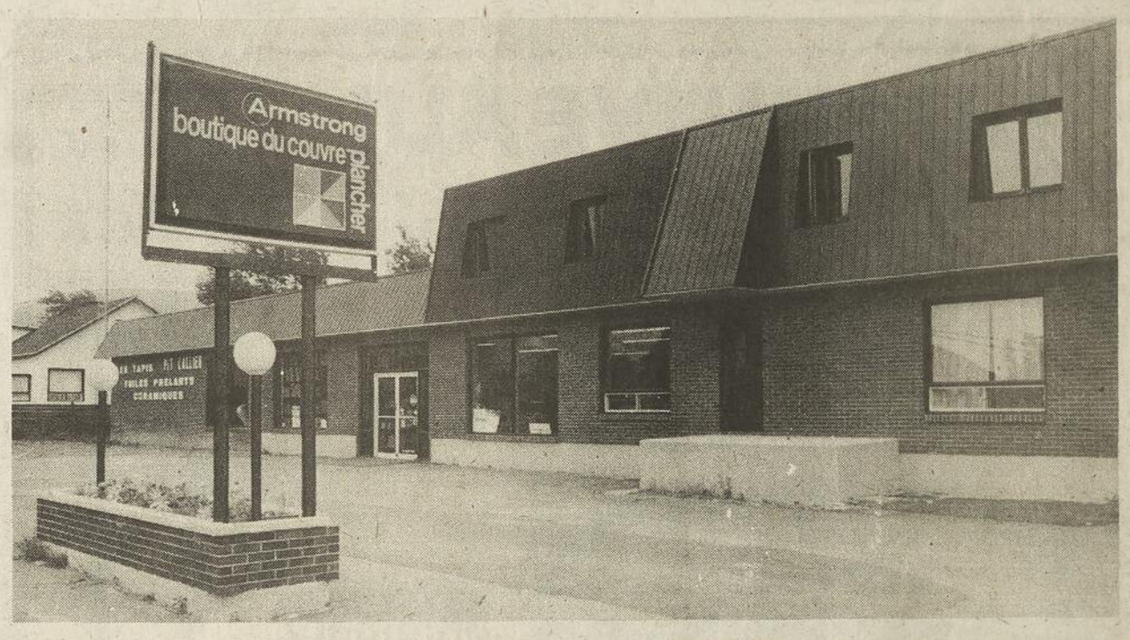
Reino Lallier



Mario Lallier

En guise d'invitation

Pour vous inviter à vous rendre chez-lui, monsieur Lallier n'a qu'un mot: "vendre pour vendre c'est facile, mais vendre pour satisfaire, c'est une autre affaire. Nous, on veut des clients qui reviendront." Avec une telle série de conseils et de suggestions toutes aussi pertinentes les unes que les autres, il n'y a pas de doute.



VENTE AVANT VACANCES

SUR COUVRE-PLANCHERS

SOLARIAN®

le couvre-plancher ensoleillé qui brille sans cirage

SIGNÉ ARMSTRONG

Droits réservés par Armstrong sur ce modèle

SOLARIAN
'Supermen'
Rég 39.95 v.c.
SPECIAL PIT 34.95 v.c.

SUNDAIL
Solarian
REG 14.95
PRIX PIT 10.95

VENTE et POSE PAR DES EXPERTS

ROYELLE
Prix Pit 3.95 v.c.

CANDIDE
Rég 14.95
PRIX PIT 11.95

TUILE PRE-ENCOLLÉE
PRIX PIT
.99¢ chacune

Pose professionnelle garantie par écrit.

Armstrong boutique du couvre plancher

Une vraie découverte pour vos planchers.

LES Tapis Pit ALLIER enrg

Tapis, tuiles, prélarts, céramiques
R.R. no.2 (Chemin Granby - Waterloo) 372-4440

(4064)

Les Vics juniors rayés de la carte

GRANBY (André CYR) — Les Vics juniors de Granby ne seront pas de retour en 1980-81.

Pas plus au Palais des sports de Granby qu'ailleurs.

L'idée voulant que le club de la ligue Richelieu junior B se présente sous d'autres cieux, dont ceux de Bromont, qui semblait être la ville toute indiquée, s'est estompée. Les Vics juniors, après trois saisons passées au sein du circuit, laissent donc la place majeure au hockey collégial AA du CEGEP de Granby, qui verra le jour à l'automne, dans la Ligue Intercollégiale AA du Québec.

Ce sont les problèmes financiers qui ont été à l'origine du déclin des Vics. La formation n'ayant pu payer ses dettes à OGIS (Organisme de Gestion des Installations Sportives) entre autres, pour des heures de location de glace impayées, dans un laps de temps exigé, son bureau de direction a simplement décidé de fermer boutique.

"Il n'y aura définitivement pas de Vics juniors B en 1980-81, a mentionné à La Voix de l'Est le président, M. Maurice Joly, au cours d'une entrevue téléphonique hier. **Les raisons sont connues du public. Elles ont été souventes fois rapportées dans les journaux. Ca ne servirait à rien de poursuivre la présentation de hockey junior avec des dettes".**

Les Vics rendront leur décision officielle le samedi 5 juillet, lors des assises que la ligue Richelieu tiendra à Drummondville.

Les sports

Tracy Austin éliminée

Trois demi-finalistes patientent à Wimbledon

LONDRES (AFP) — Trois joueurs ont, pour l'instant, atteint les demi-finales du simple messieurs du tournoi de tennis de Wimbledon: le Suédois Bjorn Borg, le quadruple champion, et les Américains John McEnroe et Brian Gottfried. Le quatrième qualifié, qui sera encore un representant des Etats-Unis, Jimmy Connors ou Roscoe tanner, ne sera connu que jeudi, en raison du retard occasionné par la pluie des journées précédentes. Une pluie qui, mercredi, avait enfin laissé la place à un soleil presque éclatant...

Pour se qualifier, Borg a éliminé de la plus brillante manière le petit Américain Gene Mayer (tête de série no6) dont le jeu tout en finesse n'a pas été une arme satisfaisante pour inquiéter sérieusement son adversaire. Le Suédois, qui joue véritablement de mieux en mieux sur gazon, a effectué en effet une démonstration impressionnante (7-5, 6-3, 7-5).

Son adversaire en demi-finale sera Gottfried, très étonnant depuis le début du tournoi. Cet Américain de 28 ans, finaliste à Paris en 1977, a atteint pour la première fois de sa carrière les demi-finales a Wimbledon. Sans perdre le moindre set. Sa dernière victime a été le Polonais Wojtek Fibak (no 13), le "tombeur" auparavant de Vitas Girulaitis (no4), battu cette fois en trois sets (6-4, 7-6, 6-2).

Gottfried n'est pas "tête de série" à Wimbledon parce qu'actuellement il n'occupe que le 28e rang mondial. Il y a trois ans, il était parmi les cinq meilleurs spécialistes, mais, progressivement, il a regressé dans la hiérarchie pour une raison qu'il ne parvient pas lui-même à s'expliquer. **"Cependant, depuis le mois d'avril, je sens que je joue mieux, j'ai repris confiance"**, fait-il remarquer.

Malgré son excellent comportement, Gottfried ne paraît pas en mesure de battre Borg en demi-finale. Les deux hommes se sont affrontés 10 fois par le passé et le Suédois a triomphé à huit reprises.

"J'attaquerai sans arrêt contre Borg, mais on ne sait jamais" a-t-il indiqué sans trop de conviction.

Quant à McEnroe, le champion de Flushing-Meadow l'an dernier, et favori no2 à Wimbledon, il a été égal à lui-même pour vaincre son compatriote et partenaire de double, Peter Fleming (no 7), en trois sets (6-3, 6-2, 6-2). L'Américain de 21 ans n'a pas arrêté de contester les points litigieux -il a même reçu un avertissement de l'arbitre -mais il a aussi confirmé son talent.

McEnroe rencontrera en demi-finale vendredi un autre Américain: Roscoe Tanner (no5), admirable finaliste l'an dernier contre Borg, ou Connors (no3), déjà vainqueur à Wimbledon en 1974 et trois fois finaliste.

Connors a terminé victorieusement mercredi son quart-de-finale contre son compatriote Hank Pfister, lequel match avait été interrompu la veille à cause de la pluie au deuxième set (6-4, 6-7, 6-1, 7-6).

Six équipes de Granby à Tracy

GRANBY — Six équipes du soccer mineur des Loisirs de Granby participeront au tournoi de Tracy, samedi et dimanche, les 5 et 6 juillet.

La troupe granbyenne sera formée de deux équipes des catégories atomes, moustiques et pee-wees, choisies au sort parmi les formations du soccer mineur: chez les atomes, les Mouches de Claude Dion et Nathalie Dubé et les Papillons de Jacques Labonté; chez les moustiques, les Panthères de Valérie Picard et Marie-Josée Dionne et les Lynx de Marc Comtois et Mario Tétreault; chez les pee-wees, les Lions et les Tigres.

"Nos chances ont excellentes, indique le président du soccer mineur des Loisirs de Granby, Mario Robitaille. **Les formations participantes sont beaucoup plus faibles en général que celles que nous avons affrontées à Beaconsfield la semaine dernière. Je crois que nos chances sont excellentes".**

Les joutes seront disputées aux parcs Soleil et de la Mairie.

Jean Pronovost avec Washington

CALGARY — Les Flames de Calgary, de la ligue Nationale de hockey, ont cédé le vétéran ailier droit Jean Pronovost aux Capitals de Washington contre de futures considérations.

Pronovost, qui est âgé de 34 ans, évolue dans la LNH depuis 1968, ayant porté pendant 10 ans les couleurs des Penguins de Pittsburgh avant de passer aux Flames d'Atlanta.

La saison dernière, il avait marqué 24 buts et récolté 19 passes en 80 parties.

SOIREE MIKE SUBMARINE ET ORIOLES

Pour amateurs de baseball

Aujourd'hui, 3 juillet à 8h.30 p.m.

nos Orioles
affrontent
les Athlétiques de Sherbrooke
au stade Nap-Fontaine

Les propriétaires de Mike Submarine feront le tirage de 10 T-Shirts Mike et les gagnants se verront remettre leur prix par de jolies demoiselles.

De plus, un billet donnant droit à un submarine.

M. George, Pierre Quesnel, président du Club Sportif de Granby, Charland Auto, MacDonald's et Lamoureux & Frère
seront sur les lieux
pour encourager le baseball local

4243

AUJOURD'HUI A 20H05

EXPOS
MONTREAL A NEW YORK
Sur les ondes
1450 chef RADIO-GRANBY

006269

2ième ANNIVERSAIRE A GRANBY

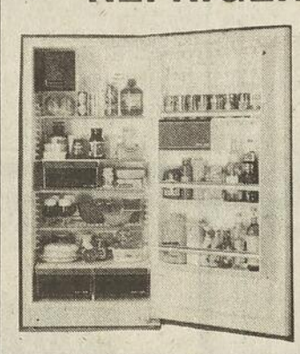
2ième ANNIVERSAIRE

SETLAKWE

SPECIAL 55 ANS THETFORD MINES et DRUMMONDVILLE

MEUBLES
1204 PRINCIPALE GRANBY (Chemin St-Paul)
Thetford Mines et Drummondville.

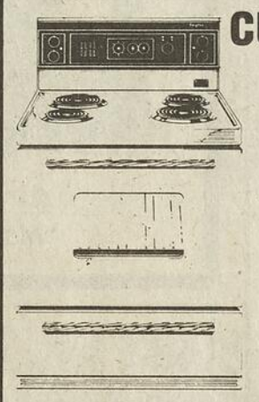
REFRIGERATEUR



Modèle no 380
sans givre

SPECIAL 2ième anniversaire
$449.00

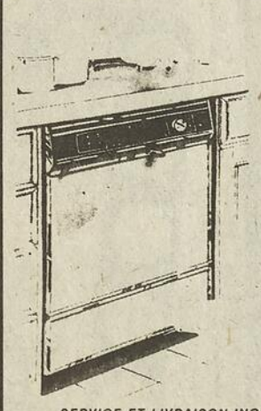
CUISINIERE 30"



- Prise de courant chronométrée
- Horloge et minuterie
- Lampe témoin
- Lampe dans le four
- Plateau de grillage
- Tablettes ajustables
- Tiroirs de rangement.

PRIX 2ième ANNIVERSAIRE
$299.00

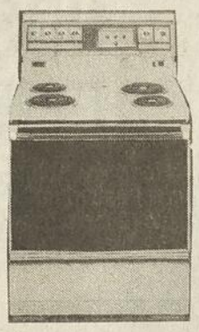
Service et livraison inclus.



$339.00
Modèle mobile seulement

SERVICE ET LIVRAISON INCLUS.

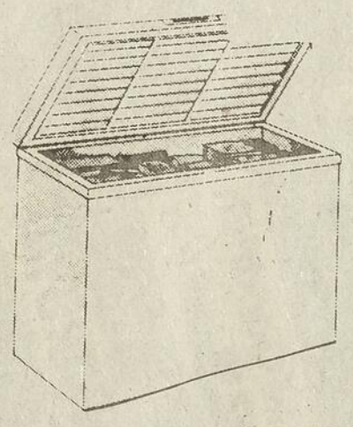
POELE



Four auto-nettoyant

SPECIAL 2ième anniversaire
$599.00

CONGELATEURS

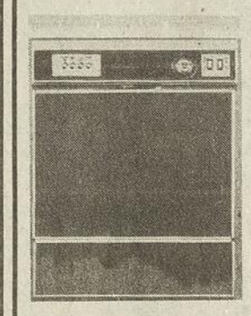


7 pi.	$249.00
12 pi.	$289.00
15 pi.	$319.00
18 pi.	$339.00
22 pi.	$379.00

REFRIGERATEUR

17 pieds
sans givre

SPECIAL 2ième anniversaire
$649.00



LAVE-VAISSELLE

Encastré - 6 cycles.

$319.00

CHAINE STEREO

M2400ST

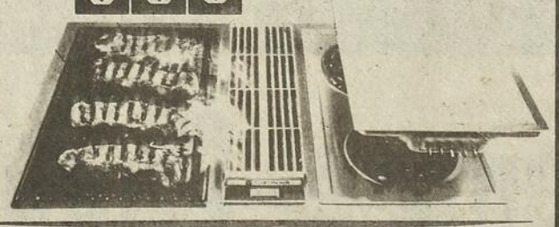
$299.00

TOSHIBA

$399
FOUR A MICRO-ONDES

(4057)

JENN-AIR



DERNIERE CHANCE D'ACHETER AU PRIX DE L'AN PASSE. UNE PLAQUE A DEUX ELEMENTS CONVENTIONNELS FIXES GRILL INCLUS.
SPECIAL 2 ième ANNIVERSAIRE
429.00

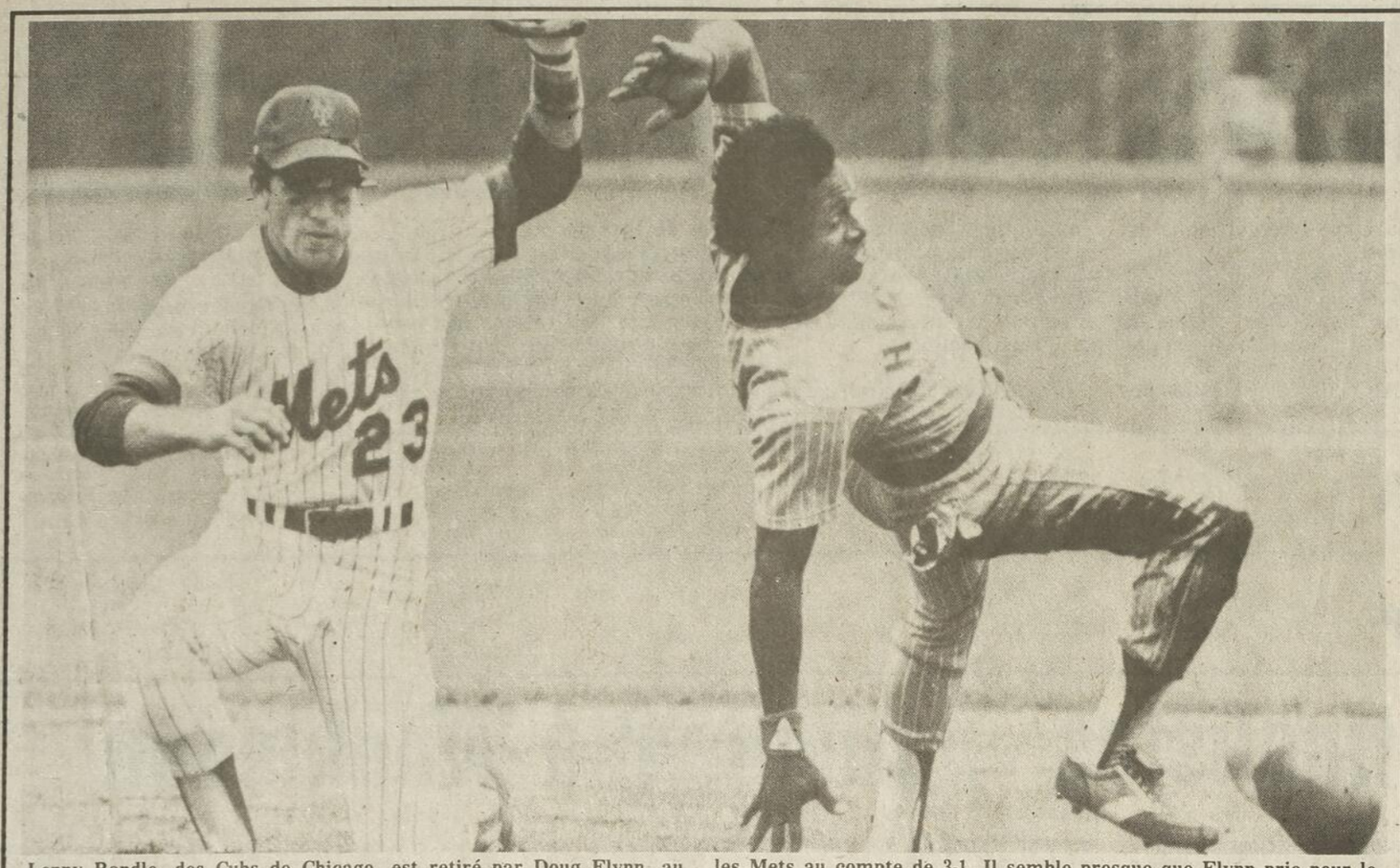
LAVEUSE-SECHEUSE

Inglis

SERVICE et LIVRAISON inclus.

L'ensemble
$679.00

3 FOIS PLUS GRAND, 3 FOIS PLUS DE CHOIX



Lenny Randle, des Cubs de Chicago, est retiré par Doug Flynn, au deuxième coussin, dans une tentative de vol de but. La scène se déroulait dans la première manche de la rencontre d'hier, remportée par les Mets au compte de 3-1. Il semble presque que Flynn prie pour le retrait, alors que Randle a l'air d'exécuter une danse pour convaincre l'arbitre qu'il est sauf...

284e victoire de Gaylord Perry

Les Cubs menottés

NEW YORK — John Pacella et Neil Allen ont limité les Cubs à deux coups sûrs tandis que Lee Mazilli amorçait une poussée de deux points avec un circuit dès la première manche hier en aidant les Mets de New York à vaincre Chicago 3-1.

Pacella, 2-0, a accordé son premier coup sûr, un double, à Barry Foote dans la 5e manche, puis Mike Tyson y est allé d'un triple après deux retraits pour le seul point des Cubs.

Mazilli a réusi son exploit aux dépens de Rick Reuschell, 5-8, puis, après deux retraits, le lanceur perdant à donné un but sur balles avant un double productif à Mike Jorgensen.

Allen est venu en relève après un retrait en 8e, après un arrêt de 18 minutes causé par la pluie, et a récolté son 14e gain protégé.

Texas l'emporte

SEATTLE — Gaylord Perry a espacé sept coups sûrs hier, à l'occasion de sa 284e victoire, et les Rangers du Texas ont vaincu les Mariners de Seattle 6-3

Perry, 41 ans, 5-6, a accordé un circuit à Juan Beniquez dans la 4e tandis que le 2e point des Mariners résultait d'une balle à double jeu.

Texas y est allé de trois points dans la 3e manche, dont deux non mérités à la suite d'une erreur.

Rick Honeycutt, 7-6, a encaisé son 6e revers en sept matches.

Cependant, Mickey Rivers, des Rangers, portait à 14 sa série de matches avec au moins un coup sûr.

Pas de changement au Tour de France

Gauthier remporte une étape tranquille

COMPIEGNE, (AFP) — Un peloton groupé, une petite échappée à quelques kilomètres seulement de l'arrivée: mercredi, la sixième étape du Tour de France (Lille-Compiègne: 219km) qui a permis aux coureurs de retrouver des conditions plus raisonnables après l'apocalypse de la veille, a vu la victoire du Français Gauthier et aucun changement n'a été apporté au classement général. Voilà bien longtemps que le tour n'avait pas vécu une journée aussi calme, au grand plaisir des 120 rescapés.

Au départ de Lille, mercredi matin, personne, non personne, n'était animé d'intentions belliqueuses. Les jambes étaient encore lourdes, les muscles durs. Les routes pavées qui menaient de Belgique à Lille, mardi, étaient présentes encore dans tous les esprits.

Les coureurs avaient donc, semble-t-il, décidé de rester sages. Pas de tentative d'échappée inconsidérée, chacun avait un peu besoin de repos. Ces intentions étaient en accord avec la décision prise la veille au soir par les organisateurs de supprimer le premier secteur pavé au départ de Lille. Et ce, même si l'Allemand de l'Ouest Dietrich Thurau avait imprimé un rythme rapide peu après le départ. Une accélération que Bernard Hinault lui-même contrôlait bien vite en prenant le commandement dès l'attaque du secteur pavé (km 34).

Un premier secteur pavé qui allait provoquer quelques écarts sans conséquence toutefois puisqu'aussitôt traversé le peloton allait se regrouper et il fallut attendre le km 165 pour voir quelques coureurs tenter quelque chose. Arbes. Peeters, Legeay et Friou étaient les premiers à montrer le bout du nez. Bientôt imités par Lebaud, Van de Wiele, Van Vliet et Claes. Mais rien de bien sérieux dans tout cela.

Le premier coup de théâtre ne devait être qu'une chute dans le peloton (km 176), une chute qui allait entraîner 15 coureurs à terre et notamment Pierre Bazzo, le maillot vert, qui était le plus sérieusement touché (à la jambe droite). Ce dernier, malgré un retard de plus d'une minute, allait réintégrer le peloton huit kilomètres plus tard.

Le deuxième coup de théâtre se situait peu après la descente de la côte de Thiescourt lorsque Gauthier, Verlinden, Bourreau, Knetemann et Bonnet s'extipèrent du peloton. La seule véritable tentative d'échappéee. La bonne en tout cas.. Ces cinq hommes allaient en effet réussir à maintenir un écart de plus de 30 secondes jusqu'à la ligne d'arrivée.

De ce petit groupe, le Néerlandais Gerrie Knetemann paraissait le plus rapide, le plus apte à remporter cette sixième étape. Mais, alors que le Néeerlandais avait cru trouver en Patrick Bonnet le plus sérieux adversaire, le surveillant de près, c'est Gauthier qui profitait de ce marquage pour souffler la victoire à ses compagnons d'échappée. Knetemann devait même se contenter de la quatrième place, devancé par Verlinden et Bourreau. Bonnet, quant à lui, se classant cinquième. Le peloton suivait à 39 secondes, un peloton dont le sprint était remporté par l'Irlandais Kelly devant Yvon Bertin qui, pour sa part, en profitait pour s'approprier le maillot vert.

Rancoeur éternelle

TORONTO (PC) — Il semble que rien, pas même un contrat de $1.75 million, puisse rapprocher Eral Weaver, gérant des Orioles de Baltimore, et le lanceur Jim Palmer.

A son premier match depuis son nouveau contrat, Palmer a demandé à être remplacé contre Toronto mardi soir alors qu'il possédait une avance de 2-0 après deux retraits dans la 9e manche.

Alors qu'il servait une balle bonne pour un triple à Damaso Garcia, Palmer a senti une douleur au dos.

"J'ai eu l'impression que c'était à la même place que l'an dernier, a précisé Palmer. **Je n'aurais pu effectuer un autre lancer.J'ignore comment je me suis blessé"**.

Palmer, 34, a été handicapé par des maux de dos et de bras la saison dernière et a raté le plateau de 20 victoires pour la première fois depuis 1974. Les blessures l'ont tenu à l'écart du personnel des partants au début de la saison, mais il a porté sa fiche à 8-4 depuis.

En tenant un sac à glace au dos, Palmer n'était pas sûr de prendre son tour régulier samedi contre Boston, **"d'autant plus que j'ai aggravé une blessure semblable l'année dernière en revenant au jeu trop vite"**.

Pour sa part, Weaver ne prévoyait aucun changemnt à sa rotation.

"L'homme m'a dit qu'il pouvait affronter le prochain frappppeur et quelques joueurs l'ont certes entendu, a dit Weaver, **si bien qu'il commencera le match samedi, peu importe les moyens que je prendrai pour le guérir"**.

Weaver, qui a connu différents désaccords avec Palmer au cours des dernières saisons, a aussi laissé entendre que le départ de Palmer avait plutôt résulté du triple de Garcia que son mal de dos.

"Je crois que Jim était fâché parce qu'il n'avait pas retiré Garcia, a ajouté Weaver. **Il s'est forcé le dos un peu, mais il croyait pouvoir continuer à lancer. J'ai tout simplement décidé de le remplacer, car le frappeur suivant Al Woods avait déjà réussi deux solides coups sûrs contre lui, ce que Palmer sait très bien"**.

Gilles Néron présidera la Régie

QUEBEC (PC) — M. Gilles Néron a été nommé président de la Régie sur la sécurité dans les sports, a fait savoir hier le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Deux autres régisseurs ont été nommés. Il s'agit de M. Arthur Lessard, qui agira comme vice-président, et de Mme Renée Joyal-Poupart.

M. Néron, âgé de 36 ans, est l'auteur d'une volumineuse étude sur la violence au hockey.

M. Lessard fut directeur exécutif de la Fédération québécoise de hockey sur glace de 1976 à 1979, et fut président fondateur de la Confédération des sports du Québec.

Mme Joyal-Poupart était professeur au département des Sciences juridiques de l'U.Q.A.M.

VOUS VOULEZ ACHETER UN APPAREIL 35 mm

Papeterie
La Liberté inc.
209 Principale, Granby, Qué.
Moins de
$250.00

"Magasinez ailleurs, achetez chez nous!"

005394

LIQUIDATION VACANCES

NOS PRIX DEMEURENT IMBATTABLES

REDUCTION DE
20 à 35%
INSTALLATION GRATUITE

Paul-E. Lessard
président

Centre du Pneu
Granby Ltée

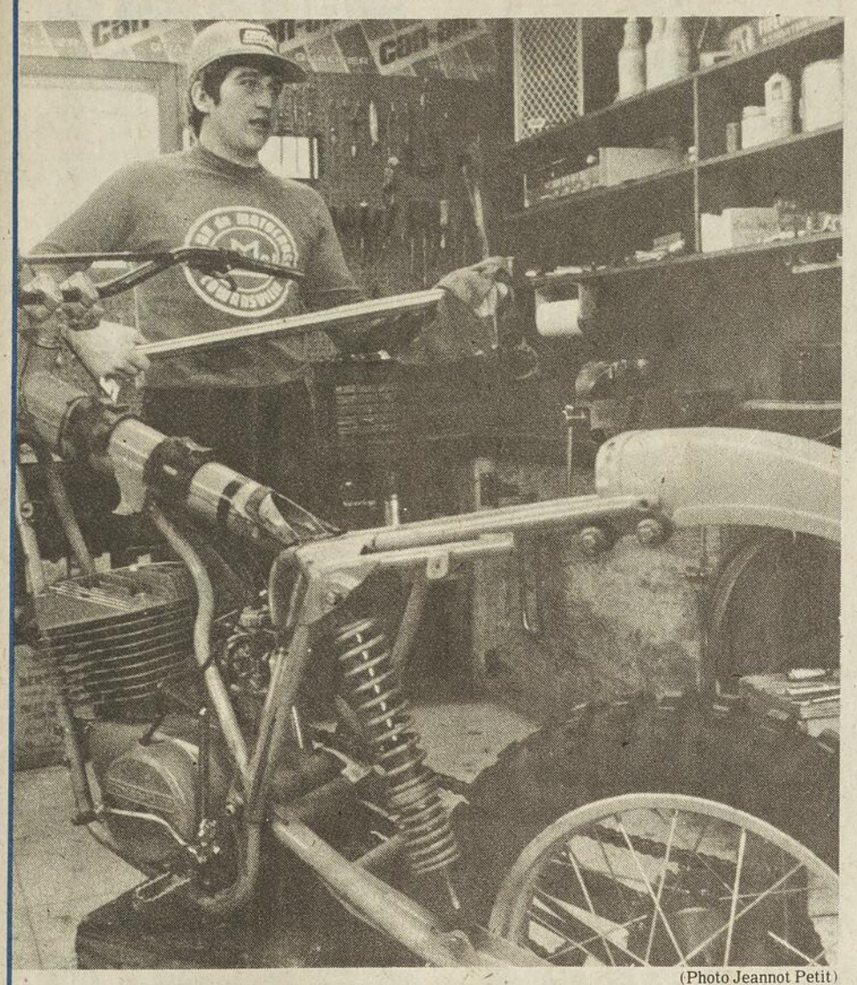
483 Boul. Boivin - 378-9915

4245

LE chef
EN LIBERTE
DE 12H40 à 13H30
AU CAFE TERRASSE
Animateur: MICHEL BENOIT
Réalisateur et Recherchiste:
JEAN-LOUIS BOISSEAU
INVITES: M. Germain Couture, gérant
(améliorations... nouveautés au Zoo)
ET
M. Pierre Raymond, prés.
(Grand B.B.Q. annuel de Frelighsburg)
6277

Au championnat mondial de Saint-Gabriel de Brandon

Désourdy quinzième



(Photo Jeannot Petit)

Le Cowansvillois Charles Désourdy se prépare pour la première tranche du challenge Canada-USA, après le championnat mondial de Saint-Gabriel de Brandon.

Par Claude BELISLE

COWANSVILLE — Le Cowansvillois Charles Désourdy a récolté la quinzième position au championnat mondial des coureurs de moto-cross, lors de l'épreuve disputée à Saint-Gabriel de Brandon.

"Je m'étais fixé comme objectif de terminer au quinzième rang, ce que j'ai réalisé; j'en suis bien satisfait. J'ai chuté, lors de la première manche, et j'ai fait la course sans voir les autres coureurs. Celui qui occupait la 19e place était à une minute devant moi, et le 21e était à au moins trente secondes derrière. Je n'ai donc pas forcé plus qu'il ne le fallait, ce qui m'a donc vallu une vingtième position", confiait Charles Désourdy.

En deuxième manche, toutefois, ayant pris le départ de la 23e position, Désourdy devait remonter tous les coureurs pour finalement enlever le 12e rang; au classement combiné, il méritait donc la quinzième position, ce qui le plaçait quatrième chez les Canadiens ayant pris part à l'épreuve, derrière Mark Harndon d'Ontario, Pierre Couture de Drummondville et Ross Pederson d'Alberta.

"Ce n'est pas le type d'épreuves auquel je suis habitué. Ce sont des manches de 45 minutes plus deux tours, ce qui représente 20 minutes de plus que les épreuves ordinaires; de plus, seuls les dix premiers de chaque manche récoltent des points pour le classement des coureurs. alors, lorsqu'un coureur voit qu'il n'a plus de chances de terminer parmi les dix premiers, il abandonne tout simplement la course, ce qui fait que jamais plus de vingt coureurs terminent la manche", observait Charles Désourdy.

Le meneur au classement des coureurs, en vue du championnat du Québec 1980, se rendra maintenant à South Wick, près de Springfield au Massachussets, pour y disputer la première tranche du challenge Canada-USA.

"Les Etats-Unis avaient remporté le concours, l'année dernière, mais cette année, je crois bien que nous avons de très bonnes chances de remporter les honneurs de la série. Ils ont perdu leur meilleur coureur, qui avait remporté toutes les courses, lors du challenge de 1979. Nous avons 15 bons coureurs pour nous représenter. Nous devrions donc être de la compétition", considèrait Charles Désourdy.

13 parties du Canadien au canal 10

MONTREAL (PC) — Au moins 13 parties de la ligue Nationale de hockey du jeudi soir seront télévisées au Québec dès la saison 1980-81.

La nouvelle a été annoncée hier matin au cours d'une conférence de presse conjointe tenue par le réseau de télévison TVA et la brasserie Molson.

La plupart de ces parties impliqueront le Canadien de Montréal et ces matches s'ajouteront à ceux de la Soirée du hockey télévisés le samedi soir par la Société Radio-Canada.

Les noms des équipes dont les matches seront télévisés seront connus vers la mi-août quand la LNH fera connaître son calendrier 1980-1981.

Le réseau TVA comprend les stations suivantes: CFTM-TV, Montréal; CFCMTV, Québec; CJPM-TV, Chicoutimi; CHLT-TV, Sherbrooke; CHEM-TV, Trois-Rivières; CFER-TV, Rimouski-Sept-Iles; CHOT-TV, Hull-Ottawa; CIMT-TV, Rivière-du-Loup et CFEM-TV, Rouyn-Noranda.

Lanceurs choisis dans la LA

Stieb sélectionné

NEW YORK (AP) — Le lanceur des Blue Jays de Toronto, Dave Stieb, a été sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles de la ligue Américaine de baseball qui rencontrera celle de la ligue Nationale, mardi à Los Angeles.

Le lanceur droitier des Blue Jays, qui évoluait dans les ligues mineures au poste de voltigeur il y a deux ans, a une fiche de 7-5 cette saison, après avoir terminé la saison 1979 avec une fiche de 8-8.

Les autres lanceurs retenus pour le match des étoiles sont Tommy John et Rich Gossage, des Yankees de New York; Tom Burgmeier, des Red Sox de Boston; Ed Farmer, des White Sox de Chicago; Larry Gura, des Royals de Kansas City; Rick Honeycutt, des Mariners de Seattle, et Steve Stone, des Orioles de Baltimore.

A l'exception de Tommy John et Rich Gossage, tous ces lanceurs en seront à leur premier match d'étoiles.

McNamara tient à Seaver

CINCINNATI — Le gérant des Reds de Cincinnati, John McNamara, a dit qu'il était encore trop tôt pour parler de retraite dans le cas du lanceur Tom Seaver.

Celi-ci se plaint de douleurs dans une épaule et a parlé de possibilité de retraite après sa piètre exhibition contre les Giants de San Francisco lundi dernier.

Par contre, McNamara estime que cette blessure peut etre soigné et il a renvoyé son as lanceur à Cincinnati pour y subir de nouveaux examens médicaux.

Hors-jeu

Tournoi de tennis junior

GRANBY — L'Association régionale de tennis Richelieu-Yamaska organise les finales de zone pour Granby et la région, qui auront lieu samedi et dimanche, soit les 5 et 6 juillet. Ce tournoi en simple pour junior servira de qualification pour les finales régionales des Jeux du Québec, qui auront également lieu à Granby.

Le tournoi s'adresse autant aux filles qu'aux garçons des catégories suivantes: 11-12 ans, 13-14 ans, 15-16 ans et 17-18 ans. Il n'en coûte rien pour y participer et il n'est pas nécessaire d'être membre des Loisirs de Granby, mais les jeunes doivent s'inscrire avant le vendredi 4 juillet, à 17 heures. La carte d'assurance-maladie est exigible pour la vérification de l'âge.

On peut s'inscrire en se rendant ou en appelant au chalet Saint-Luc à 372-2717 ou Saint-Eugène à 375-1412.

Un tournoi de pétanque régional

GRANBY — Tous les pétanqueurs de la région sont invités à participer à un tournoi régional de pétanque, le dimanche 6 juillet au parc Dubuc de Granby. Le tournoi est organisé par la région Richelieu-Yamaska.

Les inscriptions seront acceptés de 11 heures 30 à midi 30 et quelque 200 joueurs sont attendus. Une soixantaine de joueurs de Granby devraient participer à l'événement, en plus de pétanqueurs de Saint-Hyacinthe, Sorel, Saint-Simon, Acton Vale, Saint-Césaire, etc.

Notons que la compétition est le premier de deux importants tournois à se dérouler à Granby. L'autre tournoi aura lieu au début du mois d'août.

Tournoi de balle-molle à Roxton

ROXTON — Un tournoi de balle-molle regroupant 16 des meilleures équipes de classe B de la région se déroulant à partir de ce soir, et jusqu'à dimanche, à Roxton Pond.

Dix formations viendront de Granby, deux de Roxton et les quatre autres sont de Rougemont, Saint-Césaire, Saint-Paul et Waterloo. Le tout débute ce soir à 19 heures 30, lorsque Saint-Césaire visitera GG Construction. La finale est prévue pour dimanche, à 18 heures.

Un événement spécial aura lieu samedi à 19 heures. La puissante formation du Journal de Montréal rencontrera la Cabane Rustique, plus les deux Granbyens Alain Fontaine et Gilles Lapierre.

Un gain et une nulle des Cosmos

GRANBY — A leur dernière sortie, les Cosmos pee-wees 11 et 12 ans ont amassé trois points sur un total possible de quatre.

Le Cosmos 11 ans l'a emporté 4 à 2 devant St-Bruno grâce à deux buts de Eric Bergeron, et un de Yan Alston et Yannick Langlois.

Des filets de Patrick Massé et Sylvain Desroches ont valu une joute nulle de 2 à 2 aux pee-wees 12 ans, également contre St-Bruno.

Assistez à une compétition de calibre international

LE CHALLENGE Player's

Le tournoi de tennis professionnel féminin

En direct du parc Jarry, à Montréal du 12 au 20 juillet

Au parc Jarry, le court central attirera votre attention alors que Martina Navratilova, la championne de Wimbledon, Evonne Goolagong et trente autres étoiles du circuit professionnel international féminin rivaliseront pour le titre du Challenge Player's ainsi que des prix en argent totalisant $100,000. Voilà une chance unique d'assister pendant une semaine à une compétition de calibre international.

Les billets sont en vente chez EATON.

Renseignements: (514) 271-4644 10h – 20h.

UNE ÉPREUVE DE LA SÉRIE COLGATE

Sanctionné par Tennis Canada.

ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DE LA PROVINCE DE QUEBEC ELu président

Guy Lesage, C.d'A.A.

Monsieur Guy Lesage, courtier d'assurances agréé, du bureau Lesage, Tremblay & Associés Ltée, Rouyn, a été élu président de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec lors de l'assemblée générale annuelle tenue récemment à la Malbaie.

Les autres membres élus du comité directeur sont, les vice-présidents, MM. Richard Préfontaine, Michel Brosseau, Marcel Plamondon et Yves Poitras; le trésorier, Monsieur Guy Brunelle; les membres, MM. Pierre Bellefeuille, Gilles Paquette et Jean-Claude Quesnel.

Le président sortant, Monsieur Jean-Louis Benoit, devient président du bureau de direction. 810

Porter remonte la pente

Le receveur des Royals de Kansas City, Darrell Porter.

KANSAS CITY (AP) — Darrell Porter, le receveur des Royals de Kansas City qui a subi une cure de désintoxication au cours du camp d'entrainement, considère que l'ennui l'a incité à l'alcoolisme pendant 10 ans.

"Le tout a commencé par l'ennui. Dans les mineures, j'ai toujours été une étoile. Quand j'ai fait le saut aux majeures, je me suis aperçu que j'étais un joueur comme les autres".

"Pour la première fois de ma carrière, j'ai dû travailler avec acharnement. Ce n'était plus un pique-nique. Et je m'ennuyais parce que je n'avais jamais quitté les miens auparavant. Mon pire ennemi, c'était l'ennui", a raconté Porter au cours d'une entrevue.

Depuis qu'il a réintégré l'alignement des Royals à la fin d'avril, après six semaines dans un centre de désintoxication dans une clinique de l'Arizona, Porter frappe bien.

"A l'école secondaire, je ne buvais pas. Je me faisais même un plaisir d'aller reconduire mes copains chez eux après une soirée mouvementée".

Mais, à son arrivée à Clinton, Iowa, il n'avait que 18 ans et il a souffert d'ennui et de frustration. Il a terminé la saison avec une moyenne au bâton de .200.

Pour combattre l'ennui, Porter s'est lancé dans la boisson, puis, un an plus tard, dans la drogue. Mais il a pu surmonter ces deux handicaps et il s'est récemment réhabilité.

Agé de 28 ans, Porter prétend que ses conseillers l'ont prévenu de la longueur de la période de réhabilitation. Il devra patienter de 12 à 18 mois afin de se réhabiliter mentalement.

Le formidable receveur des Royals est prêt à faire ce sacrifice dans le but de revenir dans le bon chemin.

1450 chef RADIO-GRANBY

CHRONIQUE

DANS LA SEMAINE DU 30 JUIN AU 4 JUILLET. JEAN-PIERRE CYR RECEVRA M. ANDRE MONAST. IL SERA QUESTION D'AVIATION, LES COURS THEORIQUES ET PRATIQUES, LES COUTS, ETC...

DU 30 JUIN AU 4 JUILLET
A 7H15 et 9H08

1450 chef RADIO-GRANBY /la radio de vos vacances

6263

TOURNOI DES INSTITUTIONS FINANCIERES

Sur la vignette, nous voyons les organisateurs du tournoi dans leur préparatif. De g. à d. Me Robert Brisebois, M.C. Magor Dubé, M.C. Bernard Dussault et Paul Balthazard, organisateurs.

Normand Lacoste, commanditaire remettant le trophée à Colette Balthazard au nom de Rolland Rousseau 1er Net en présence de M. Paul-O. Trépanier, président d'honneur du tournoi.

Normand Lacoste et Gérard Cadotte, directeur de la Caisse Populaire de Granby remettent à Me Louis Normandin, le trophé du 1er Brut en présence de Marcel Cabana.

(ANN.)

6282

En vue des JO

Les Soviétiques ont renforci leur dispositif de sécurité...

MOSCOU (AP) — La police de Moscou a mis en place un important dispositif de sécurité un peu moins d'un mois avant les Jeux.

Les patrouilles sont renforcées, des équipes avec des chiens policiers ont été mobilisées et des centaines de volontaires civils ont été invités à la vigilance.

Dans le même temps, les simples citoyens des villes soviétiques voisines affirment rencontrer de plus en plus de difficultés pour se rendre à Moscou. Dans certains cas, disent-ils, les billets de train pour Moscou ne sont vendus qu'à ceux qui peuvent prouver qu'ils y habitent ou qu'ils ont des affaires importantes dans la capitale.

Le nombre des trains vers Moscou aurait déjà été réduit afin de ne pas permettre l'accès aux citoyens soviétiques qui ne font pas partie d'un voyage organisé.

Les autorités doivent faire face à des problèmes de sécurité pendant les Jeux. En plus des risques de terrorisme professionnel, qui est un problème commun à tous les Jeux, des centaines de milliers de Soviétiques et de touristes étrangers viendront déferler sur cette ville de huit millions d'habitants.

Les autorités craignent que certains étrangers ne soient des espions ou des provocateurs, ou que d'autres ne se livrent au marché noir.

Si l'on peut s'attendre à une abondance de produits rares dans les magasins de Moscou pendant la période olympique, les autorités devront également assurer une distribution ordonnée pour les Moscovites impatients d'en profiter.

La perspective Kalinine, la principale rue commercante de Moscou, est maintenant surveillée par un nombre important de patrouilles de police en uniforme gris et de volontaires civils avec des brassards rouges. Les autres quartiers de la ville, y compris les gares, sont l'objet d'une surveillance renforcée. Certains policiers sont accompagnés de chiens, spectacle que l'on voit rarement en public.

Policiers égarés

Nombreux sont ceux qui portent l'insigne des cadets de la police, ce qui prouve que de nombreuses écoles de police ont été vidées pour assurer la surveillance des rues, d'autres policiers, venus apparemment de l'extérieur, font les badauds devant les monuments de Moscou. Un groupe de 50 policiers s'amusaient récemment à prendre des photos du Kremlin.

Un officier de police a été incapable d'indiquer à un visiteur comment se rendre dans l'un des principaux hôtels alors que deux autres policiers dans leur jeep, perdus dans leur plan de la ville, ont demandé leur chemin à un journaliste américain.

Certains correspondants américains ont constaté que les policiers les filaient de plus en plus en prévision des Jeux, bien que la plupart des journalistes soient laissés en paix. Anne Garels, chef du bureau de la chaine de télévision ABC à Moscou, a affirmé que la police lui avait interdit "neuf fois sur dix" de filmer des lieux anodins à Moscou ces dernières semaines.

Les effectifs de la police moscovite sont tenus secrets, mais selon des informations officieuses, ils pourraient tripler du 19 juillet au 3 août. On peut déjà voir très souvent des camions et des autobus transportant des policiers, certains avec la chemise blanche normalement réservée aux fêtes.

Criminalité en baisse

La criminalité moscovite devrait diminuer à cause de l'augmentation des patrouilles. La police de la circulation, qui n'a jamais été coulante, s'est montrée de plus en plus sévère pendant ces dernières semaines.

Les Israéliens, cible possible de terroristes, ont facilité la tâche des Soviétiques en boycottant les Jeux. Mais les mesures de protection soviétique contre le terrorisme n'en demeurent pas moins très importantes.

Au Village olympique, où a eu lieu l'opération de Munich, en 1972, les ouvriers ont installé ce qui semble être des signaux d'alarme à infra-rouge des deux côtés des grilles de fer hautes de 2,5 mètres autour du village.

Dès 1978, un officier de sécurité soviétique a visité la base anti-terroriste ouest allemande, GSG-9, pour préparer ces mesures de sécurité. L'Union soviétique aurait également demandé aux Etats-Unis des renseignements sur les éventuels terroristes qui pourraient perturber les Jeux.

La presse soviétique n'a pas parlé de plans anti-terroristes, mais elle a adressé des mises en garde contre le "sabotage idéologique" qui pourrait être fait par des agents occidentaux déguisés en touristes olympiques. L'un des journaux a même prévenu ses lecteurs que ces agents pourraient transporter avec eux des vêtements contre des portraits "des traîtres et des renegats", se référant apparemment aux dissidents soviétiques emprisonnés.

Les observateurs occidentaux à Moscou pensent qu'abec une si forte présence d'auxiliaires civils de la police, les manifestations ou autres actes d'hostilité à l'égard de la politique soviétique pourront être réprimés par des gens qui ont l'apparence de citoyens ordinaires avant que la police en uniforme n'arrive sur les lieux.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	39	31	.557	—
Philadelphie	38	32	.543	1
Pittsburgh	39	34	.534	1½
New York	34	38	.472	6
Chicago	31	39	.443	8
St-Louis	31	43	.419	10

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Houston	43	29	.597	—
Los Angeles	42	33	.560	2½
Cincinnati	37	36	.507	6½
San Francisco	35	40	.467	9½
Atlanta	33	39	.458	10
San Diego	34	42	.447	11

Mardi

Philadelphie 5 Montréal 4
St-Louis 2 Pittsburgh 3
Houston 4 Atlanta 13
Chicago 4 New York 3
San Diego 4 Los Angeles 1
Cincinnati 1 San Francisco 4

Mercredi

Chicago à New York
Philadelphie à Montréal
St-Louis à Pittsburgh
Houston à Atlanta
San Diego à Los Angeles
Cincinnati à San Francisco

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	48	25	.658	—
Milwaukee	42	30	.583	5½
Baltimore	40	33	.548	8
Détroit	38	32	.543	8½
Boston	38	34	.528	9½
Cleveland	35	36	.493	12
Toronto	32	39	.451	15

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Kansas City	44	31	.587	—
Chicago	35	38	.479	8
Texas	35	39	.473	8½
Seattle	33	42	.440	11
Minnesota	32	42	.432	11½
Oakland	32	43	.427	12
Californie	26	46	.361	16½

Mardi

Baltimore 2 Toronto 0
New York 3 Boston 2
Cleveland 8 Détroit 7
Oakland 2 Milwaukee 5
Californie 5 Chicago 2
Minnesota 2 Kansas City 1
Texas 5 Seattle 6

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Section Martimbeault

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	19	8	.704	—
Saint-Jean	15	11	.577	3½
Granby	11	16	.407	8
Drummondville	11	17	.393	8½

Section Lamothe

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	22	8	.733	—
Sainte-Foy	11	13	.458	8
Shawinigan	10	15	.400	9½
Trois-Rivières	10	16	.385	10
Grand-Mère	9	15	.375	10

Section Charron

	G	P	Moy.	Diff.
Lachine	13	8	.619	—
Valleyfield	14	9	.609	—
Pierrefonds	10	13	435	4
Saint-Laurent	9	13	.409	4½
Montréal Nord	6	6	.500	3
Sherbrooke	4	8	.333	5
Châteauguay	2	9	.182	6½

Section Roland Bleau

	G	P	Moy.	Diff.
Sorel	11	2	.846	—
Saint-Hyacinthe	7	4	.636	3
Saint-Bruno	7	6	.538	4
Laval	5	8	.385	6
Saint-Laurent	1	11	.083	9½

Mardi

Lachine 5 Drummondville 4
Lachine 6 Sherbrooke 0
Trois-Rivières 7 Charlesbourg 2
Sainte-Foy 3 Shawinigan 4
Elites à Grand-Mère
Saint-Laurent 1 Valleyfield 6

Mercredi

Ste-Foy à Trois-Rivières

Jeudi

Sherbrooke à Granby, 20 h
Shawinigan à Trois-Rivières
Grand-Mère à Sainte-Foy
Saint-Jean à Drummondville
Pierrefonds à Lachine
Valleyfield à Saint-Laurent

MIDGET RIVE-SUD MÉTRO

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	12	4	.750	—
Granby	9	7	.563	3
Saint-Hubert	8	8	.500	4
Farnham	7	9	.438	5
Saint-Jean	5	14	.263	8½

Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Tracy	11	3	.786	—
Sorel	8	7	.533	3½
Saint-Bruno	7	9	.438	5
Beloeil	6	10	.375	6

Mardi

Saint-Jean 1 Sorel 2
Farnham 1 Beloeil 5
Saint-Bruno 2 Tracy 14

Mercredi

Saint-Hubert à St-Bruno
Sorel à Farnham, remis

Samedi

Saint-Jean à Granby

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE

San Diego (Lucas 3-4) à Los Angeles (Sutton 5-2) 4 p.m.
Cincinnati (LaCoss 4-7 ou Price 1-0) à San Francisco (Montefusco 3-5) 4:05 p.m.
Chicago (Krukow 6-8) à Pittsburgh (Bibby 9-1) 6 p.m.
Philadelphie (Ruthven 6-5 et Larson 0-2) à St. Louis (Forsch 5-5 et Otten 0-2) 2, 6:35 p.m.
Houston (Richard 9-4) à Atlanta (Boggs 3-2 ou McWilliams 4-5) 7:35 p.m.
Montréal (Lea 2-1) à New York (Burris 4-6) 8:05 p.m.

LIGUE AMÉRICAINE

Boston (Rainey 8-3) à Baltimore (McGregor 8-3) 7:30 p.m.
New York (Underwood 7-4) à Cleveland (Garland 2-1) 7:35 p.m.
Toronto (Kucek 1-1) à Détroit (Rozema 4-4) 8 p.m.
Oakland (Keough 8-8) à Milwaukee (Caldwell 7-4) 8:30 p.m.
Californie (Halicki 0-1) à Chicago (Wortham 4-3) 8:30 p.m.
Texas (Comer 2-3) à Minnesota (Redfern 7-6) 8:35 p.m.
Seattle (Beattie 3-7) à Kansas City (Gura 10-3) 8:35 p.m.

LIGUE INTER-RÉGIONALE RAPIDE

Section Maxime Bolduc

	G	P	Moy.	Diff.
Saint-Célestin	10	4	.714	—
Granby	8	4	.667	1

phillies 5 — 4 expos

(MARDI)

PHILADELPHIE

	AB	P	CS	PP
Rose, 1b	6	0	4	1
Trillo, 2b	6	1	3	0
Schmidt, 3b	4	0	2	1
J. Vukovich, 3b	1	0	0	0
Luzinski, cg	5	0	0	0
G. Maddox, cc	5	0	2	1
Moreland, r	5	1	3	1
L. Smith, cs	0	0	0	0
LaGrow, l	0	0	0	0
Gross, cd	4	1	1	0
Aviles, ac	5	0	0	0
Lerch, l	4	1	1	0
Boone, r	1	1	1	0
Total	**46**	**5**	**17**	**4**

MONTREAL

	AB	P	CS	PP
LeFlore, cg	5	1	1	0
R. Scott, 2b	4	0	1	1
Dawson, cc	5	2	2	1
Carter, r	5	0	2	0
Cromartie, 1b	4	1	1	2
Parrish, 3b	4	0	0	0
Pate, cd	4	0	1	0
Office, fs	1	0	0	0
Speier, ac	3	0	1	0
Bernazard, cs	0	0	0	0
Sanderson, l	1	0	0	0
Bahnsen, l	1	0	1	0
White, fs	1	0	1	0
Sosa, l	0	0	0	0
Tamargo, fs	1	0	0	0
Fryman, l	0	0	0	0
Hutton, fs	1	0	0	0
Total	**40**	**4**	**11**	**4**

Philadelphie 000 020 100 02 — 5
Montréal 101 000 010 01 — 4

E — Rose, Parrish. DJ — Montréal 2. LSB — Philadelphie 9, Montréal 8. 2B — Carter 2, Bahnsen, Speier. C — Dawson (10), Moreland (3), Cromartie (7). BV — LeFlore, Dawson. S — Speier. BS — Cromartie, R. Scott.

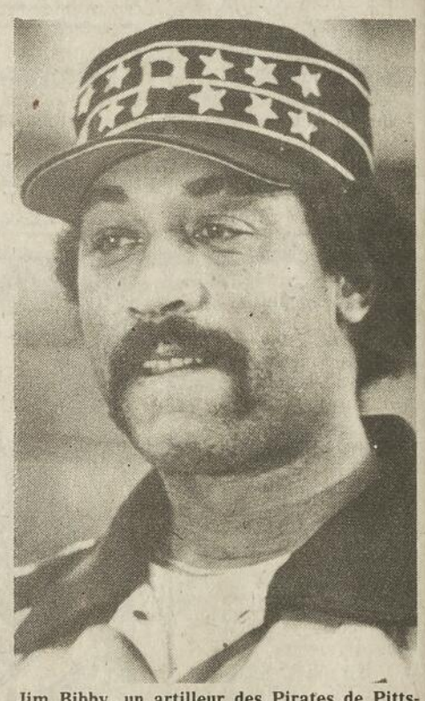
PHILADELPHIE

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Lerch, G (3-10)	10	10	3	2	1	3
LaGrow (S-3)	1	1	1	1	1	1

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sanderson	4⅔	12	2	2	1	2
Bahnsen	2⅓	1	0	0	0	3
Sosa	2	1	1	1	0	1
Fryman P (1-3)	2	3	2	1	0	0

Temps — 2 h 51. Assistance — 33,761.



Jim Bibby, un artilleur des Pirates de Pittsburgh, tentera aujourd'hui de remporter son dizième gain, contre un seul échec, devant les Cubs de Chicago.

LES ÉTOILES DE LA LIGUE NATIONALE

Receveur

1. Johnny Bench, Cincinnati, 2,179,169; 2. Steve Yeager, Los Angeles, 2,119,196; 3. Ted Simmons, St. Louis, 1,933,596; 4. Gary Carter, Montréal, 1,690,351; 5. Ed Ott, Pittsburgh, 741,692; 6. Bob Boone, Philadelphie, 688,195; 7. Barry Foote, Chicago, 312,601; 8. John Stearns, New York, 297,249.

Premier but

1. Steve Garvey, Los Angeles, 3,009,005; 2. Willie Stargell, Pittsburgh, 1,872,434; 3. Keith Hernandez, St. Louis, 1,517,081; 4. Pete Rose, Philadelphie, 1,399,133; 5. Chris Chambliss, Atlanta, 667,911; 6. Dan Driessen, Cincinnati, 550,147; 7. Bill Buckner, Chicago, 544,252; 8. Lee Mazzilli, New York, 470,331.

Deuxième but

1. Davey Lopes, Los Angeles, 3,862,403; 2. Phil Garner, Pittsburgh, 1,448,510; 3. Rodney Scott, Montréal, 1,356,689; 4. Dave Cash, San Diego, 1,120,660; 5. Manny Trillo, Philadelphie, 834,676; 6. Ken Oberkfell, San Diego, 703,870; 7. Doug Flynn, New York, 408,900; 8. Rennie Stennett, San Francisco, 405,855.

Troisième but

1. Mike Schmidt, Philadelphie, 2,693,037; 2. Ron Cey, Los Angeles, 2,320,959; 3. Larry Parrish, Montréal, 1,500,513; 4. Bill Madlock, Pittsburgh, 1,188,184; 5. Ray Knight, Cincinnati, 949,759; 6. Ken Reitz, St. Louis, 941,877; 7. Enos Cabell, Houston, 272,008; 8. Darrell Evans, San Francisco, 238,597.

Arrêt-court

1. Bill Russell, Los Angeles, 2,123,488; 2. Dave Concepcion, Cincinnati, 1,838,779; 3. Garry Templeton, St. Louis, 1,658,984; 4. Larry Bowa, Philadelphie, 1,236,600; 5. Ozzie Smith, San Diego, 1,219,120; 6. Tim Foli, Pittsburgh, 938,775; 7. Frank Taveras, New York, 619,224; 8. Ivan DeJesus, Chicago, 531,700.

Voltigeurs

1. Dave Parker, Pittsburgh, 2,896,643; 2. Reggie Smith, Los Angeles, 2,283,416; 3. Dave Kingman, Chicago, 2,133,252; 4. Dusty Baker, Los Angeles, 2,108,727; 5. Greg Luzinski, Philadelphie, 2,063,068; 6. Ron LeFlore, Montréal, 1,709,130; 7. George Foster, Cincinnati, 1,681,542; 8. Dave Winfield, San Diego, 1,681,043; 9. Ellis Valentine, Montréal, 1,323,633; 10. Andre Dawson, Montréal, 1,272,700; 11. George Hendrick, St. Louis, 939,622; 12. Bobby Bonds, St. Louis, 873,638; 13. Omar Moreno, Pittsburgh, 872,359; 14. Ken Griffey, Cincinnati, 836,491; 15. Bake McBride, Philadelphie, 811,173; 16. Garry Maddox, Philadelphie, 788,451.

Le dernier-né

M. Akio Morita, président de la compagnie japonaise Sony, fait ici une petite démonstration de la nouvelle caméra vidéo que sa compagnie vient de perfectionner et mettre sur le marché. Comme on peut le constater, l'appareil est une réussite de miniaturisation, intégrant la pellicule photographique et le ruban-cassette. M. Morita affirme que cet appareil, par sa légèreté et son maniement, va révolutionner l'industrie du cinéma amateur.

Difficile survivance de l'Islam en URSS

Par Barton REPPERT

KHIVA (AP) — Soixante ans de gouvernement communiste ont réduit considérablement la portée de l'éducation islamique en Union Soviétique. Il existe des preuves que les musulmans soviétiques comptent de plus en plus sur les confréries religieuses clandestines pour perpétuer leur foi.

Juste à l'extérieur de cette ville aux remparts médievaux, dans l'ouest de l'Ouzbekistan, une république soviétique à la frontière de l'Afghanistan, un vieux mollah musulman garde un cimetière islamique vieux de plusieurs siècles, totalement obscurci par de grands joncs. Sans un guide, les étrangers auraient du mal à le trouver.

A l'ombre des ormes, le vieil homme verse rituellement un peu de thé vert dans chaque bol, le jette sur l'herbe puis verse de nouveau du thé dans les bols pour en offrir à ses invités.

A côté du cimetière, se dresse une petite mosquée dilapidée mais qui fonctionne encore.

Vêtu d'une robe marron grisâtre, d'un turban noué bas et de bottes à la hauteur du genou, le mollah s'agenouille sur une couverture en décrivant les coutumes musulmanes de l'enterrement, encore respectées dans cette région désertique.

Il indique une paire de casseroles en fer massif placées au-dessus d'un four à charbon, qui servent à préparer le traditionnel riz pilaf et la viande pour les réunions musulmanes.

Dommages

Le mollah barbu emmène ensuite ses visiteurs par un chemin étroit entre les tumulus funéraires sans inscription. Certains sont récents. D'autres sont devenus des dômes poussiéreux de briques recuites par le soleil.

La survivance, faible mais visible, des moeurs islamiques aux alentours de Khiva contraste avec la situation dans la vieille ville même que les Soviétiques ont transformée en "ville musée" avec une population clairsemée.

Tous ses habitants, sauf 2,000, ont été transférés hors du centre autrefois grouillant, fondé au 10ème siècle. Des groupes de touristes soviétiques et étrangers viennent contempler les monuments méticuleusement restaurés. Parmi les merveilles architecturales, il y a le mausolée au Dôme bleu du poète du 16ème siècle Pahlavan Mahmoud. Une partie de cette structure au décor élaboré servait de mosquée jusqu'en 1959.

Cette année là, selon un guide officiel de l'Intourist, des chercheurs soviétiques sont arrivés à la conclusion que le poète vénéré depuis quatre siècles avait été en vérité un athée et qu'il s'était moqué du clergé musulman.

Selon le guide, "le peuple a demandé que la mosquée soit fermée. Elle a été alors transformée en musée et a ouvert ses portes aux touristes."

Révolution

Avant la révolution, Khiva pouvait se placer avec fierté au même rang que Boukhara ou Samarcande comme l'un des principaux centres musulmans du monde pour l'éducation et la théologie islamiques. On y comptait 69 medressehs, ou écoles coraniques.

L'imposante medresseh Amin Khan, construite dans les années 1850, avait plus de 260 étudiants en plus d'une faculté importante qui en faisait le plus grand séminaire musulman de l'Asie Centrale. Aujourd'hui il n'y a plus d'étudiants ou de théologiens à la medresseh, devenue un hôtel pour touristes soviétiques.

Le reste des écoles islamiques de Khiva a connu le même sort sous le gouvernemment soviétique, de même qu'un grand nombre de medresseh dans toutes les régions musulmanes de l'Union Soviétique.

Deux écoles coraniques seulement ont le droit officiellement de fonctionner. Il s'agit de la medresseh Mir-Arab à Boukhara et d'une institution de haut niveau à Tachkent, où siège la Commission musulmane de l'Asie Centrale et du Kazakhstan.

Un opuscule publié au début de cette année par l'agence de presse soviétique Novostni, affirme que la medresseh de Boukhara pratique "les méthodes d'enseignement les plus modernes" depuis sept ans qu'elle existe, dont les sciences sociales, l'histoire et la littérature en même temps que les études religieuses.

"Ses diplômés jouissent de prestige et de respect auprès des communautés musulmanes," selon la publication de Novostni qui ajoute que certains séminaristes soviétiques ont fait également des études dans les universités islamiques d'Egypte, du Maroc, de Libye et de Syrie.

Néanmoins, il ne sort des institutions de Boukhara et de Tachkent que moins de 50 diplômés par an au total, un chiffre minuscule pour satisfaire les besoins des musulmans soviétiques, dont le nombre est estimé à 50 millions.

Certains spécialistes occidentaux de l'Islam soviétique soulignent que ces contraintes ont accru le rôle des groupes non-officiels, y compris des ordres Soufi semi-clandestins.

Connues sous le nom de "Tariqas", ces confréries islamiques "ne sont pas des petites chapelles clandestines mais plutôt des organisations de masse illégales," affirme le professeur Alexandre Bennigsen de l'Université de Paris.

Un peu de fraîcheur

Quand la température extérieure se maintient au dessus des 40° Celcius et atteint parfois 45° et même 47° comme c'est le cas actuellement à Dallas, au Texas, n'importe quel endroit peut faire l'affaire quand on veut se protéger du soleil et de la chaleur. Cette jeune femme n'aurait pu trouver mieux que cet entrepôt frigorifique où de la glace est entreposée, pour déguster une boisson gazeuse.

201 PROPRIETE A VENDRE

Drummondville: Maison 4 ch.c., 2 ch.bains. A vendre ou échanger pour résidence ou maison revenus à Granby. Inf. 255 Ave Parc.

201 PROPRIETES A VENDRE

FOSTER maison 2 logements, avec entrpôt $30,000. Prendrais échange, qu'avez-vous à offrir? Tél: 469-2492 le soir.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON NEUVE à vendre ou à louer, 5½ pces, chauffage électrique, située près des Galeries de Granby. 378-6340 ou 372-9786.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON 5½ pièces, rue Robinson, $35,000. AUSSI: acheterais bicyclette pour fillette de 5 ans. Tél. 378-8580 ou 375-2757

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard INC.
COURTIER

#860 COWANSVILLE: 15 logis avec ass. loyer, hypothèque 11%; considérerait échange.

#878 ROXTON-POND: Motel Du Lac, const. brique, grand terrain, aubaine à $50,000.00

#886 GRANBY: Ferme 90 arpents, semi-boisé, maison ancienne 7½ pces, vue des montagnes, hypothèque 11½%; $75,000.00

#891 GRANBY: Rue Alexandra, bungalow split, piscine; $65,000.00

#908 MONT PLAISANT: Bungalow 9 pces, $58,500.00

#913 GRANBY: 7 logis, très bons revenus; $100,000.00

#919 GRANBY: Épicerie-boucherie, ch. d'affaires $1,250,000.00 par an; bâtisse brique, 5 logis, prix; $379,000.00

#921 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Maison 5½ pces, ch. électrique, $20,000.00

#923 ROXTON-POND: Ch. Du Lac; maison pierre, 5½ pces, ch. électr., grand terrain, meublée ou non, $48,500.00

#924 GRANBY: Bungalow aluminium, 5½ pces, très propre, $38,000.00

#925 ROXTON-POND: Terrain, 44,000 p.c.; $5,000.00

#758 GRANBY: 443 Rang Bergeron E.; 3.56 arpents cultivables avec maison cl. bois, 8½ pces.

Pour informations: Luc Girard, 372-4366

#935 GRANBY: Maternité 120 truies, 5 mâles, bien équipée, const. récente, bungalow 5½ pces, grange, 50 arpents terre en culture, partie drainée; $165,000.00

#938 ADAMSVILLE: Bungalow 5½ pces, style campagnard, près des chutes, véranda vitrée, grand terrain, garage; $27,000.00

#949 CANTON GRANBY: Magnifique bungalow 7½ pces, const. 1977, à la campagne, très grand terrain paysagé, sous-sol demi fini, taxes minimes.

#953 COWANSVILLE: Maison à revenus 5 logis, construction 12 ans, brique, bons revenus, seulement $52,500.00

#960 GRANBY: Beau grand terrain pour maison mobile, 133x200, situé rue Lemieux, $4,400.00

#964 ADAMSVILLE: Très beau chalet 24x28, 5½ pces, meublé, avec 2 grands terrains paysagés, remise, belle aubaine à $13,500.00

Pour informations: Jean-Claude Guay, 372-4366 ou 375-2244

#850 CANTON GRANBY: Magnifique terrain 150x400, semi-boisé, $6,600.

#966 GRANBY: Magnifique bungalow brique, 10 pces, foyer, tapis partout, piscine, beaucoup d'extra; $67,000.00

#958 GRANBY: Rue Bellevue, magnifique bungalow brique, 4 ch. à coucher, piscine 27' hors-terre, carport fermé, $47,000.00

#948 GRANBY: Bungalow brique style cathédrale, 4½ pces, garage double, $59,000.00

#893 GRANBY: Beau grand local à louer, rue Principale, location à prix raisonnable.

Pour informations: Camil Léveseque, 372-4366 ou 378-2120

#772 GRANBY: Bloc à revenus 5 logis plus 2 commerces; faites offre!

#907 GRANBY: 6 logis, revenus $16,000 par an, faut voir.

#904 GRANBY: Triplex, bon revenus; $40,000.00

#912 GRANBY: Rue Empire, 10 logis 3½ pces ch., meublés, bons revenus, prix à discuter, échange considéré.

#867 ST-CÉSAIRE: Bungalow cl. aluminium, 4½ pces, $27,000.00

#897 GRANBY: 541 Cabana, bungalow avec bureaux, beau terrain, $55,000.00

#905 GRANBY: Bungalow 7½ pces, piscine, $82,000.00

#916 ROXTON-POND: Bungalow stucco, 9½ pces, grand terrain; $38,000.00

#920 GRANBY: Magnifique résidence, 5½ pces, sous-sol, piscine, $85,000.00

#930 STE-CÉCILE MILTON: Cottage 8½ pces, garage attaché, ch. élect., grand terrain, $60,000.00

#762 GRANBY: Terrain commercial avec garage, logement 6½ pces, financement facile.

#836 MARIEVILLE: Motel 12 unités, revenu $28,900 par an. Considérerait échange.

#775 GRANBY: Val Maher, terrain boisé, 100x207, $3,500.00

#641 DOMAINE JOYEUX: 2 terrains au bord de l'eau; avec accès à la piscine du Domaine, prix à discuter.

#885 AUSTIN: Développement 4-saisons, terrain, 6,400 p.c., défriché et rempli, $3,000.00

#895 SOUTH STUKELY: Fermette, maison rénovée, $42,000.00

#898 GRANBY: 4 terrains, rue Carignan et Chambord.

#909 DUNHAM: 197 acres drainées, bâtisses, faut voir!

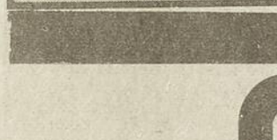
Pour informations: Gérard St-Martin, 372-4366 ou 372-8360

PC-1236

IMMEUBLES Beaudry REALTIES Courtiers

MEMBRE

Transigez avec un membre de la chambre d'immeubles



#1157 GRANBY: Quartier résidentiel, bungalow 5½ pces, carport, grand terrain, prix; $39,900.00 MARC LAPIERRE, 372-7454.

#1183 GRANBY: Quartier résidentiel, bungalow 9 pces, piscine creusée, grand terrain paysagé. MARC LAPIERRE, 372-7454

#1147 ST-ÉTIENNE DE BOLTON: Ferme de 100 acres avec bâtiments, moitié en prairie et moitié boisée, avec belle coupe de bois mou, 1 mille de sortie autoroute. GÉRALD ROY, 539-1622.

#1192 STUKELY SUD: Commerce d'antiquité avec inventaire, bâtiments, terrain situé R. #112. A ne pas manquer. GÉRALD ROY, 539-1622.

#1198 WATERLOO: Bloc à revenus, 2 locaux commerciaux, 4x2½ apt., bon investissement pour acheteur sérieux. GÉRALD ROY, 539-1622.

#1197 MAISON EXCEPTIONNELLE: 60x30, 9 pces, foyer int. et ext. combiné, 2 salles de bains, armoires importées, $79,000.00 H. CARTIER. 372-1099.

#675 BRIGHAM: Charmante maison '77, style Suisse, 3 c.c., grand terrain boisé, 10 milles de Granby, $32,000.00 H. CARTIER, 372-1099.

#1177 CANTON: Split level 77, très belle propriété, terrain 68,000 pi.ca., prix; $64,000. H. CARTIER, 372-1099.

25 RUE PRINCIPALE, GRANBY, P.Q.
TEL: 372-4014
Pierre Mercure, directeur.

PC-1234

Fiducie du Québec
Courtier
378-8461

RUE DUFFERIN: Cottage brique & aluminium, 5 c.c., terrain bien paysagé.
LOU W. BRINDLE 372-8887 page 586

ROXTON-POND: Chalet hivernisé, 2 c.c., très propre, meublé, $21,000.00
LOU W. BRINDLE 372-8887 page 586

ROXTON-POND: Chalet hiver/été, 5 pces, chauff. élect., meublé, prix à discuter.
LUCIEN HÉBERT 372-4912

CENTRE-VILLE: Cottage 8 pces, très propre, près école, église, hyp. à $10,000. à 10%, transférable.
LUCIEN HÉBERT 372-4912

ST-CÉSAIRE: Bungalow 5 pces, alum., construction récente, beau terrain, remise, prix raisonnable.
LUCIEN HÉBERT 372-4912

RUE NICOLE: Maison mobile, 5 pces, très propre, raison vente: départ.
LUCIEN HÉBERT 372-4912

GRANBY: Dépanneur avec ou sans bâtisse, bon chiffre d'affaires.
ROGER LANGLOIS 379-5893

ST-PAUL: Résidence neuve 10 pces, 90 arps., terre, pied de la montagne.
ROGER LANGLOIS 379-5893

ADAMSVILLE: Bungalow, bois 5½ pces, 3 c.c., grand terrain, 100x225, paysagé, bord de la rivière.
GEORGETTE LANGLOIS 378-4374

GRANBY: Duplex stucco, 2 grands 4½ pces, grand terrain, bien situé.
GEORGETTE LANGLOIS 378-4374

BUREAU: 398 rue Principale, Granby

desjardins

PC-1233

DONALD DUCK

BLONDINETTE

MICKEY MOUSE

201 PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW neuf, 5½ pièces avec garage, brique et stucco. Terrain 75x100. Pas de taxes d'améliorations locales. A 137 Lansdowne. S'ad. 96 Drummond, Granby.

201 PROPRIETES A VENDRE

BROMONT: près IBM et Mitel, 2 maisons neuves, 4½ pièces, prêtes à être habitées, 2 grands terrains boisés inclus, emplacement très bien situé, aussi peu que $35,000 chacune. Tél. 372-8373

MARC FAUCHER (1978) Inc.
Courtier
Tél.: 372-2761

=259- CANTON GRANBY cottage 1½ étage, extérieur vinyle, ch. élec., 6½ pces, 4 c.c. aubaine à $27,500.

=263- RTE 139, 6 milles de Granby, près I.B.M., bungalow 5½ façade pierre & alum., const. 77, ch. élect., état impeccable, taxes minimes, $44,500.00

=299- GRANBY rue Grove, bungalow brique & pierre, remodelé 1977, 8½ pces, ch. élec., terrain 22,500 p.c., piscine creusée 18'x36', site unique pour vente rapide, transfert.

=181- Roxton Pond, bord de l'eau, chalet hivernise 5½ pces, état impeccable, extérieur déclin bois, garage double, site exceptionnel, terrain 15,414 p.ca., aubaine exceptionnelle $29,500.

=294- GRANBY. Prop. à revenu: $13,236.00 annuel, 5 logements dont 5½ libre à l'acheteur extérieur en brique, fenêtres en alum., zonage commercial, $85,000.00

=284- CANTON GRANBY, 1 mille de la ville, grand bung. alum., ch. H.A.C 5½ pces, terrain 14,400 p.c. Aubaine à $39,500.

=296- GRANBY, près Des Galeries, prop. revenu 6 x 4½, revenu de $12,960.00 Prix $84,000.00

***Pensez sécurité, APPELEZ* MARC FAUCHER: 372-2761**

=260- GRANBY, RUE ROBINSON S. Prop. commerciale & multi-familiale, renovée 77, ch. élec., Revenu de $10,080. Prix incroyable $69,500.

=187- GRANBY, prop. multi-familiale, zone de rénovation urbaine, ext. déclin de bois, zonage commercial près rue Principale, devons vendre immédatement, règlement de succession

=252- Paroisse Immaculée, cottage 1½, stucco, 6½, 26'x28', ch. h.a.c., terrain 65'x180', pour vente rapide prix incroyable de $32,300.

=268- DEVELOPPEMENT VALMAHER: Maison canadienne 1977, 7½ pces, garage attaché, ch. élec., terrain 27,000 pc. Prix $79,500.

=214- STANSTEAD: Epicerie-boucherie, équipement ultra-moderne, chiffre d'affaires de $450,000. Annuel. Batisses & fond de terrain inclus. Echanges considérés, prix: $125,000 Comptant $25,000.00

=182- CANTON DE SHEFFORD: 8 milles de Granby, mini-ferme 20 acres, 2 bungalows jumelés de 5½ ch. const. 77, vinyle, ch. élect., garage double 26'x26', unique sur le marché. Devons vendre rapidement.

=278- GRANBY, 6 logis en brique, logis 6½ pour acheteur éventuel, possibilité de location élevée, très bon secteur, $84,000.00

=192- Rte 139, 5 milles de Granby, cottage québécois, extérieur pierre des champs, garage attaché, 6½ pces, foyer au salon, 3 c.c., 2 ch. bains, const. 1976, ch. élect., Prix: $55,000.00

=162- CANTON GRANBY: Bungalow 9½, const. 77, 4 c.c., salle à diner, cuisine très moderne avec armoires cerisier rouge, foyer, extérieur brique, garage attaché site enchanteur, coût de remplacement $92,500. Aubaine à ne pas manquer $79,000.00

=291- CANTON GRANBY, rg. Ostiguy terrain de 48,390 pc., arbres matures, magnifique jardin, chalet hivernisé avec s.-s. 2½ pces, possibilité d'agrandissement $22,000.00

=320- GRANBY, près J.H. Leclerc, bungalow 1977, 6½ pces, ch. élect., extérieur brique et alum., abri d'auto, libre immédiatement $48,500.00

=290- 2 milles de Granby, bungalow, brique 4, terrain 237,900 p.c. const 70, $27,000.00

=285- GRANBY, Près Des Galeries, bung. brique, 3 paliers, 6½ pces, piscine creusée & chauffée, abri d'auto, aubaine $48,000.00

=275- GRANBY, rue N.D., triplex déclin bois 1X6½, 1X4½, 1X3½, ch. électrique, logis 6 libre à l'acheteur $40,000.00

=298- CANTON GRANBY, près du parc industriel, grand bung., brique 8½ pces, ch. H.E.G., abri d'auto, très beau terrain boisé, site pratique & facile d'accès, $54,500.00

=311- ROXTON, bungalow masonite 7½ pces, état impeccable & aussi garage pour mécanique générale 56'x40', 3 portes, terrain 33,556 p.c., Aubaine à $70,000.00

=245- Lac Selby, bord de l'eau, cottage 6½, ch. élect., renové 1978, décoration de bon goût, garage attaché, vue & site pittoresque, terrain bien paysagé., $49,500.00

=142- 5 MILLES DE GRANBY, centre plein air, salle de réception, licence complète bière & vin & fort, inclus bungalow brique 5½ ch.élec., cabane à sucre, comptant requis: $30,000.00, échange pour propriété résidentielle considére à Granby. Prix réduit pour vente rapide

=309- GRANBY. Meilleur secteur résidentiel, bung. brique & pierre, 7½ pces, 2 ch. bains, ch. H.E.C., abri d'auto, face à un parc, état impeccable, $59,000.00

=306- CANTON GRANBY. Style suisse, toit cathédrale, 7½ pces, ch. élect., site magnifique, près des pentes de ski & autoroute, terrain bien paysagé & arbres matures, 33,374 p.c., prix réduit pour vente rapide $69,000.00

=308- Lac Selby, bord de l'eau, chalet 5½ pces, meublé, 1½ ch. bains, isolé, routes ouvertes à l'année, terrain de 28,948 p.c. très bien paysagé avec arbres matures, occasion unique $39,500.00

=200- GRANBY, paroisse St-Joseph, aubaine incroyable sur très grand bungalow 10½ pces, renové, 79, 4 c.c., 2 salles bains, 2 foyers, décoration très luxueuse, extérieur en brique & alum., ch. élect., air climatisé, système "Inter-Com", libre immédiatement, à vendre ou à échanger, toute offre considérée, n'hesitez pas, agissez immédiatement

=288- GRANBY. Paroisse St-Eugène, duplex stucco 2X4½ pces, ch. annexes. $23,000.00

=316- GRANBY, site résidentiel, bungalow brique 1978, ch. élec., 5½ pces, const. de très bonne qualité, devons sacrifier à $49,500.00

=297- GRANBY, près hôpital, duplex brique, 1X6½, 1X4½, ch. élect., état propriété impeccable, logis 6½ libre à l'acheteur transfert, prix: $48,000.00

=292- CANTON Granby, près parc ind., maison québécoise, 5½ pces, ch. élect., const 1979, terrain 20,250 pc. $57,900.00

=273- GRANBY. Attention Bricoleur, cottage à rénover intérieur, 7½ pces, extérieur déclin d'acier, aubaine $15,000.00

=312- GRANBY, paroisse Immaculée, Granby duplex brique & alum., état de neuf, logis principal 8½ pces, libre à l'acheteur $53,500.00

PC-1229

APPELEZ LUCIEN DESLAURIERS: 372-5993 rés. 372-2761 bur.

201 PROPRIETE A VENDRE

BUNGALOW brique, à vendre ou à louer, chauffage élect., 4 chambres, s.-sol ⅔ fini, à 3 milles de Cowansville. Grand terrain. Tél. 263-5464 ou après 6h. 263-0538

CANTON GRANBY: bungalow brique 5½ pièces, sous-sol fini avec bar, abri d'auto, garage, terrain 75x145. Prix $39,000. AUSSI: boite de camion Fibrobec. Tél. 372-0501

NO. 978: Granby, bungalow brique, près Galeries Granby, 24 x 54? construction neuve, 5½ pièces, garage attaché, prix de faveur. Cause de vente: départ de Granby. Appelez: Camil Lévesque 372-4366 ou 378-2120.

TERRAINS pour bungalow, prêts à construire avec entrée d'eau et d'égout, situé rue Simond Sud. Aussi un terrain de 82½ x 225½, zoné multifamilial, rue St-Charles Sud. Aucune amélioration locale à payer. Pour inf: Gilles Massé, const. 378-1263.

WATERLOO: bungalow brique, abri auto, 7 pièces, sous-sol fini, entrée pavée, grand terrain paysagé, quartier résidentiel, prix raisonnable. Tél. à partir de midi à: 539-1655

A QUI LA CHANCE! Dans le village de Roxton-Falls, ancienne maison canadienne, extérieur brique, intérieur 6½ pces, entièrement rénovée, 200amp. chauffage électrique, Franklin, tapis mur à mur, garage, hangar, terrain environ 1¾ arpent. Pour seulement $23,000. Tél. 378-1922

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE: maison canadienne en pierre des champs, 5½ pces, sur terrain 20,000 pi.ca. paysagé. Taxes $600. Pour intéressé: 372-0732

WATERLOO: bungalow brique, sous-sol fini, piscine creusée. Tél. 539-0471 ou 292-5727

Trust Royal

Françoise Auger de Granby et Peter Reindler de Knowlton, ont été reconnus comme faisant partie du groupe des meilleurs agents immobiliers du Trust Royal au Canada, lors de son congrès de La Palme d'Or qui se tenait cette année à Kingston, Ontario.
Le Trust Royal, le plus important courtier immobilier du Canada, dont 45 bureaux sont situés au Québec, honorait ses 160 meilleurs agents lors de la réunion du Club d'Or du Succès tenue à Kingston, les 20, 21 et 22 juin.
1238

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

PROPRIETE à revenus, duplex 4½ pièces, logis brique, renové, plancher bois franc. Prix $29,000. Tél: 372-3638.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

AUBAINE Econoline camper, bien équipé, belles finitions. $5,500. ou meilleure offre. Tél; 469-2492 le soir.

GRANBY CANTON: Valbar, 76, 14x66, avec foyer, rallonge 8x12, faut voir. Tél: 378-5638 après 7h.

MAISON MOBILE à vendre. S'adr: à 25, rue Des Erables à St-Paul d'Abbotsford.

MAISON mobile, 10 x 54, camping Tropicana, 378-9529.

ROULOTTE meublée à vendre, (12'x 40'), 2 chambres, située près poste de péage à Waterloo. Grand terrain ½ hectare, prix à discuter. Tél: 378-0987, 539-0708, 378-0094.

ROXTON-POND: maison mobile, 12x56, terrain 15,000 pieds. Tél: 1-658-5505.

TRAILER-TENTE Bon-Air, 6 places, toit rigide, très bien équipé, en très bonne condition, prix à discuter. Tél. 378-3641

207 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, endroit tranquille, puits artésien, électricité 220, arbres matures, près montagnes, $10,000. Tél. 375-2229

208 TERRAINS A VENDRE

ENTREPRENEUR & particulier, terrain, 75 x 100, service aqueduc et égoût. Rue Codaire St-Paul d'Abbotsford. Tout prix à discuter. Tél: 372-4126.

TERRAIN de 48,750 pi.ca. à demi boisé, situé à 6 milles de Granby. Prix $6,500. Tél. 372-5630

TERRAINS prêts à construire, 20,000 pi.ca. et plus. Situés Dev. Picard, chem. Waterloo (1 mille de Granby). Tél. 372-6752

209 FERMES A VENDRE

FERME nue 103 acres, ancienne maison très solide, 8 grandes pièces, cèdrière, érablière et grange. Dunham: 295-2595

210 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR licencié avec chambre froide. Bon chiffre d'affaires. Logis à revenus. Tél. 378-0549

DEPANNEUR licencié à vendre, bon chiffre d'affaires. Situé centre-ville. Inf. 372-6207 ou 372-3846

212 MAISONS DE CAMPAGNE

ANGE-GARDIEN: Domaine du Lac Bleu; maison de campagne à vendre, meublée, au bord d'un lac, terrain paysagé, 3 chambres à coucher, foyer. Tél: 293-6298.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

GARAGE 35 X 50, construction 2 ans. Terrain 175' de front. Ch. St-Paul. Tél: 378-5651.

222 ARGENT A PRÊTER

ARGENT A PRETER: 1ère et 2e hypothèques, disponible sur maison construite ou à construire. VILLE ou CAMPAGNE. Aussi prêts disponibles sur les fermes et les vergers, sur propriétés commerciales, semies-commerciales et industrielles. Taux d'intérêt à partir de 12¾% l'an, terme 5 ans. S'ADRESSER à: J.P. MATTON, NOTAIRE, 378-4112 ou 378-3507, 378-5170.

Prêts hypothécaires
1ère, 2e, 3e
(Ville ou Campagne)
TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.
GUY GALLANT, agent
105 Bouchard, Granby
372-9030 ou 372-1330.

241 APPARTEMENTS A LOUER

2 APP. moderne, meublé, chauffé, endroit tranquille. Bien éclairé. Face église St-Benoit, stationnement. A prix raisonnable. S'ad: App. Viens, 163 St-Antoine, Nord.

2-3½ pces chacun, libres immédiatement, situés rue Gill, $190 par mois. Tél: 378-1907.

5½ pièces, meublé, dans un bas, avec cave et remise. $200. par mois. Libre 1er sept. Tél: 372-5398, 342 York.

APP. 1½,2½,3½,4½, pièces, meublés, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de $90 par mois. S'ad. 255 Ave. Parc, tél. 372-4121 (après 7 h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½ et 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée. Pour visiter: 378-1486

APP. 2½ et 3½ pièces, libres immédiatement, meublés, chauffés, près hôpital et centre-ville. Endroit tranquille. Tél. avant 15h à: 372-4009

APP. 2½ meublé, chauffé, eau chaude fournie, Situé 504 A Maisonneuve, $135. par mois. Tél: 378-3031.

APP. 2½ meublé, fini de luxe, situé 380 Principale, stationnment, entrée entretenue, $150. par mois. Libre immédiatement. Bail d'un an. Tél: 378-4444 après 6 H. 372-3274.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé près rue Principale, très propre. 378-6340, 372-9786.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 539-3171.

APP. 2½ pièces, très propre, meublé, chauffé, éclairé. Stationnement,prise, salle de lavage. Rue Bouchard, près des Galeries. Insatation laveuse-sécheuse. Appelez: 372-9324 ou 378-2555.

APP. 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, près rue Principale, Granby. S'ad. 16, St-Louis, tél. 539-0442

APP. 2½ pièces, meublé, et un 3½ pièces, meublé, très grand, installation laveuse-sécheuse. Tél. 378-1997 soir: 378-1227

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. S'ad. 378-0663 ou à 490 Maisonneuve app.6.

APP. 2½, siuté 359 bl Leclerc, près église St-Jospeph et hopital, chauffé, meublé, éclairé, toute taxe payée. Installation laveuse-sécheuse, Libre immédiatement. Pour inf: de 9 à 5 h p.m. 372-8834 soir 378-3810.

APP. 3½ moderne, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, libres, situés 94 St-Urbain. APP. 2½, libre, situé 31 Centre. Tél. 372-2173

APP. 3½ pces, meublé, toutes taxes payées, libre 1er juillet. S'ad. 191 boul. Fortin app. 5. Tél. 378-3327

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, grand stationnement, laveuse et sécheuse dans le bloc. Libre 1er juillet. S'ad: 726 Principale, tél. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. l'avant midi ou après 19h P.M. à 378-1917.

APP. 3½ pièces, situé boul. Fortin, libre 1er juillet et 1er août. Pour visiter, tél. 372-4944 ou 375-1392

APP. 3½, meublé à sous-louer, pour le 1er août 1980, Près galeries Granby. Tél: 378-6265.

APP. meublé, 2½ pièces, dans bloc neuf, situé rue Simonds, près Galeries Granby. Disponible 1er juillet. Tél:378-3050 jour 243-6379 après 7 h.

APP. meublé, 3½ pièces, chauffé, peinture refaite à neuf, au sous-sol, libre 1er juillet, $185. Tél. 378-0708 ou 372-7657

APP: 3½, meublé, chauffé, électricité. Situé Bl Boivin, libre immédiatement. Tél: 378-4803.

BROMONT: app. 1½, 4 et 5 pièces, meublés, chauffés, éclairés, foyer, cuisine équipée, prix $300 par mois. Tél. 372-6400 ou 534-3144

COWANSVILLE App. 2½ et 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, dispnible le 1er juillet. Pour inf: 263-2181 ou 263-0341.

COWANSVILLE: App. 5½, 4½, 3½ pces, neufs. A visiter à 145, rue Brown de 17h. à 21h. P.M. Tél: 263-2606.

GRANBY: app. 2½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près hôpital et dépanneur, toutes taxes payées. Rue St-Hubert. Tél. 469-2509 après 18h30.

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, antenne TV-couleur, balayeuse centrale, stationnement privé, laveuse-sécheuse, galerie et piscine privées. Coin Albert et Cowie. Libre immédiatement. Tél. 375-3061 ou 375-3676

ST-CESAIRE 3½, meublé, libre immédiatement. Situé 1125 Vimy,St-Césaire. Pour inf: 469--4428 ou 378-8574.

APPARTEMENTS A LOUER
2 - 2½
3½ - 4½
Pour informations: téléphone
539-3110
PC-1232

243 MAISONS A LOUER

MAISON de campagne neuve à louer, située à Knowlton, sur route South Bolton, grand 7 pces, 2 salles de bains, foyer, grand terrain boisé, près grand route, site enchanteur. Tél: Rénald bousquet à Châteauguay, Montréal à 691-7910 ou 692-2212 le soir. Ou à Jean-Louis Poulin à Granby, 378-1894.

244 LOGEMENTS A LOUER

2½,3½ PCES à louer, modernes, meublés. Tél. 372-6150

3½ meublé, chauffé, à louer. Tél: 534-2075.

5½ pièces, entièrement renové, installation laveuse-sécheuse. $245. par mois. App. 372-3638.

BROMONT: logis à louer, 5½ pièces, libre 1er juillet. Chauffage électrique, eau chaude fournie. Tél: (1) 631-6556.

COWANSVILLE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, $165. par mois. Appelez après 5½ p.m. 295-3207.

244 LOGEMENTS A LOUER

COWANSVILLE: logis à sous-louer, 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 263-0114 ou 263-2576

FARNHAM 3½-4½ pièces, libre immédiatement, situé rue Place Arcand à Farnham, inf: 293-4483 ou 469-4428.

GRAND logis 5½ pièces, libre 1er août. Tél: 378-1757.

LOGEMENT à louer, 2½, 3½, 4½ pièces, dans bloc neuf, situé rue Simonds, près Galeries Granby. Disponible 1er juillet. Tél: 378-3050 jour, 243-6379 après 7 h p.m.

LOGIS à louer, libre immédiatement. 4½ pièces. Chauffé. Tél: 378-0019.

LOGIS à sous-louer, pour 1er juillet, grand 5½ pièces, à 75 Fatima app.16. Tél. 378-0343

LOGIS à sous-louer, grand 4½ pièces, tapis mur à mur, prise laveuse-sécheuse, balcon, porte-patio. Grand stationnement. Tél: 378-1983.

LOGIS 10½ pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, à Granby. Tél. 379-5679

LOGIS 3½ pièces, sous-sol d'un duplex, construction récente, chauffage électrique, tapis, $170 par mois. Libre 1er juillet. Tél. 1 514 773-8925 après 5h. p.m.

Le Bois-Chatel
320 Rue Simond Sud, Granby
TEL: 378-7434
Près des Galeriese Granby
LIBRE IMMEDIATEMENT
- Construction à l'épreuve du feu
- Logement spacieux • Insonorisation
- Vue panoramique
- Espace vert prévu pour le plein-air
- Tennis • Piscine extérieure •

3½	4½	5½
$195	$240	$285
$205	$250	$295

POUR RESERVATIONS: 378-7434 - 378-6488 (1005)

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL à louer, chauffé, 950 pi.ca. possibilité 850 pi.ca. supplémentaires, avec grande porte de garage. Peut servir d'entrepôt, petite industrie ou commerce. Situé centre-ville. Libre immédiatement. Tél. 372-4009

LOCAL commercial, à louer, très bien situé, S'adreser: Atelier Léonard, ébéniste-artisan, 726 rue Dufferin, (chemin Roxton) Tél. jour: 375-2532 soir: 378-8133

LOCAL commercial à VENDRE 1,000 pi.ca. de magasin, 1,000 pi.ca. en entrepôt. Tél. 372-2101

MAGASIN à louer, 1,800 pi.ca., face au stationnement du magasin Woolco, rue St-Charles sud. Tél. 378-2143

LOCAL COMMERCIAL à LOUER
1,300 pi.ca.
Haut de la ville, libre immédiatement.
INF:
tél: 372-7090
814

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur compris, située rue Déragon, $20 par semaine. Inf. 372-9892

CHAMBRE à louer, avec poêle, frigidaire, entrée privée, pour jeunes gens seulement. Tél: 378-1894.

252 CHAMBRES ET PENSION

PENSION COMPLETE pour personnes âgées et autres. Inf. s'ad. à Francine à: 1 297-2831

253 CHALETS A LOUER

BROMONT: chalet suisse, tout meublé, foyer, tranquillité, espace nature, couple seulement. Saison ou année. Tél. après 6h. 372-8147

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT 40 x 30 pi. situé Bl. Boivin. $100. par mois. S'ad: 378-3050.

265 ANIMAUX A VENDRE

6 chiens Doberman à vendre, âgés de 6 mois, aussi 2 Danois de 6 mois, pur sang, enregistrés. Pour informations téléphonez à 372-1388

6 PETITS Chihuahua Fox à vendre, un mâle pikinois de 2 ans, presque tout blanc. Tél. 295-2665

BEBES cooley, poméranien, pikinois, chats persan, chinchilla, gris, blancs. Toilettage et garderie pour chiens et chats. Tél. 372-7949

CHIOTS Sibérien, Oskie, du Canadian Kennel Club, enregistrés, tatoués, vaccinés, $125 chacun. Tél. 539-0952

PETITS chats à donner. Tél: 293-7076.

269 BATEAUX

BATEAU de 14'6" de marque Sunray, avec moteur Mercury de 50 forces, le tout en parfaite condition. Prix à discuter. Tél: 375-1629 ou 372-5939.

VOILIER Mistral, 404, avec trailer, équipement au complet. Tél: 372-4666 ou 372-3684.

271 DIVERS A VENDRE

1 COLOMBE et 1 tourterelle à vendre, avec cage de 3'; Aussi sac de golf avec 7 bâtons. Tél. 469-3979

2 SETS de chamres, poêle électrique, frigidaire, set de cuisine, bureaux. Tél: 263-2231 ou 263-2093 Rte. 104 West Brome.

A VENDRE: poêle blanc très propre Admiral, 2 ans d'usure $150; 2 fans couleur cuivre, 24", $60 et 30", $65; 1 lit 2 dans 1, idéal pour visite ou chalet $75. Tél. après 5h. 372-0001

FRAISES
Cueillez vos fraises vous-mêmes.
LES FRAISIERES MENARD
325 Rg. Papineau, ST-PAUL D'ABBOTSFORD
PRIX: 0.40¢ LA LIVRE
OUVERT DE 8H. à 20H.
TEL: 379-9794
PC-1247

MEUBLES FORTIER ENR.
Gilles Fortier, prop.
ACHETONS - VENDONS ECHANGEONS MEUBLES USAGES
840 RUE NICOLE, GRANBY,
(à droite du Développement Beau-Site).
TEL: 375-5130
PC-0560

VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES VOUS-MEMES
CHEZ:
ELIE ROUSSIN A VALCOURT
Prix: 0.45 la livre ou faire cueillir à 0.75 la livre
Veuillez appeler pour informations à
532-3533
ou à la résidence à
532-2673
(1237)

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: téléviseurs portatifs et meuble, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. AUSSI: filtreur et balayeuse pour piscine, très peu d'usure. Tél. jour: 372-9322 soir: 378-3604

A VENDRE: téléviseurs portatifs et meuble, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Tél. jour: 372-9322 soir: 378-3604

ACHETONS: ménages complets, articles de hangar et articles de fermes. Cages à lapins. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180.

ANTENNE double de télévison avec rooter, et mât de 20 pieds. Tél: 378-2487 après midi et soir.

Chaufferette électrique, marque renommée, très peu d'usage, aussi Fan électrique, neuve. Cause construction cancellée. Tél. 378-0548 dans l'avant-midi seulement.

EAU DE SOURCE A LA MAISON de votre robinet. Tél: 372-3682

ECOULEMENT de marchandises, produits de beauté Edith Serei au prix coutant. AUSSI tuiles de patio. Tél: 372-8013.

EQUIPEMENT de boucherie et d'épicerie à vendre. Pour informations, tél. 514 549-2591 après 6h ou entre 12h45 et 13h30.

EQUIPEMENT de bijouterie à vendre, idéal pour bijoutier-horlogier. Tél. Waterloo: 539-3503 ou 539-1801 le soir.

FOIN de luzerne à vendre sur le champs. Tél: 378-4939.

FOURNAISE à l'huile suspendue; moto Honda 1976, 400cc, 4 cylindres, modèle Super Sport; Un Yamaha Enduro 360, 1971; bicycle 10 vitesses CCM. Tél. 539-2945

LAVEUSE de vaisselle, 1½ an d'usure "Moffat", portative et encastrable; brouette neuve 1 mois d'usure; ensemble vaiselier bleu, encyclopédie La Faune, neuf. A bas prix. Tél. 378-0343

MACHINE à liqueur, café, chocolat et chips, cigarette, machine à change, prix à discuter. 293-5938 ou 293-5986.

MOBILIER de chambre, 5 morceaux, tête de lit bibliothèque remis à neuf. $250. Mobilier de salon, divan 7 ½pi. plus chaise. Aussi chaise pivotante velour. $235. Tél: 372-4126.

NOUVEAU A GRANBY
Achetons et vendons meubles usagés. Maintenant déménagés à 904 Dufferin, 375-1124.

POELE Inglis, 3 ans d'usure. Tél: 372-9378.

SET de chambre de style espagnol, très propre, 9 mois d'usure. Tél: 375-1894.

TOUT TERRAIN Odissey, de Honda 240 cc.,trailer temden avec boite d'acier, piquets de cèdres de 6 et 7 pi. de long. 3 à 8 po. de diamètre. Poteau électrique pour camping. Tél: 378-3618.

ACHETONS ET VENDONS
AUTOS ET PIECES D'AUTOS USAGEES
MACHINERIES AGRICOLES USAGEES
VIEUX FER, FONTE, VIEUX RADIATEURS.
Tél: 372-6748
PC-1728

FRAISES
De bonnes grosses fraises sucrées, attendent maintenant votre cueillette.
Prix: .40 cents la livre
Ouvert tous les jours de 8H. à 20H.
Contenants fournis
Alexis Morin
225 Rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford
Tél: 379-5217
PC-1245

271 DIVERS A VENDRE

TROMPETTE de marque Holtin. Excellente qualité. Avec pied. Tél: 375-1684.

TV et SYSTEME DE SON A LOUER: à compter de $12 par mois S.L.B.: 378-4153

FRAISES
Venez cueillir vos fraises.
L'endroit le plus près de Granby.
Prenez le Chemin de St-Paul puis la route en face du Nid Condor (Rue Fortin), après tournez à gauche sur Avenue Lise.
Contenants fournis.
GILLES LACROIX
375-1278.
PC-1246

283 ANTIQUITES A VENDRE

MOBILIER de chambre Victorien, en noyer avec dessus de marbre blanc, 3 mcx. Bureau Victorien noyer et coeur de noyer. Très sculpté. Tél: 379-9703.

286 DEMANDE A ACHETER

DEMANDE A ACHETER
Achèterais vieux bijoux en or 10, 14 et 18 karat, meilleur prix.
S'adresser à
Bijouterie Brodeur
315 Principale, Granby.
002945

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON! LA REUSSITE VOUS ATTEND. Devenez représentante Avon. Faites de l'argent et travaillez à votre compte. Composez: 372-4116 et demandez Lise Campbell.

BESOIN IMMEDIAT de personnes établies, capables d'iniative, ayant le sens des responsabilités pour poste de direction. Revenu et sécurité exceptionnelle. Formation et début à temps partiel. Pour rendez-vous, écrire à: Les Agences Tourelles 591, Annette, Granby.

CUISINIER d'expérience demandé au Restaurant Place Granby. S'ad. en personne 302 Principale, Granby.

CUISINIERE demandée ayant 35 à 40 ans, 2 ans d'expérience. Travail de nuit de 10h. P.M. à 6h A.M. Salaire à discuter selon l'expérience. 293-3481, Mme Lucille Viens.

DEMANDONS pour la région de Farnham, cuisinier(ière) avec expérience. Travail de soir, 5 jours par semaine. Connaissance en pâtisserie serait un atout. Bonnes conditions de travail. S'ad. Marie Gaudet à: 293-3666

GARDIENNE demandée à domicile, du mercredi au dimanche, devra coucher à la maison. Tél: 372-0167.

HOMME demandé avec expérience, 40 ans et plus, pour réception d'hotel. S'adresser en personne Motel le Granbyen, 700 Principale Granby.

JEUNE COMPAGNIE en expansion recherche personnes honnêtes et ambitieuses de gagner $25,000 et plus par année. Rendez-vous: 378-1339

ON DEMANDE couturières avec expérience sur machine industriel. Pour faire vêtements complet ou par opérations, pour enfants 2 à 6 X. S'ad: Suzanne 469-3291.

RECHERCHONS gérant pour département des viandes. AUSSI recherchons un boucher d'expérience. S'ad. Magasin I.G.A., 65 Evangeline, demandez Antonio ou Richard Gagnon.

WAITRESS & barmaid demandé, serveuse. S'ad: 379-5252, demandez Normand.

FAITES CARRIERE AVEC LE COURTIER D'IMMMEUBLES LE PLUS PROGRESSIF DE LA REGION
RENUMERATION SUPERIEURE A NOS COMPETITEURS
IMMEUBLES MARC FAUCHER
372-2761
P.C.-1153

301 PERSONNEL DEMANDE

IMPORTANT
REPRESENTANTS(ES) DEMANDE(ES)
Position d'avenir pour 3 REPRESENTANTS(ES)
$225.00 par semaine garantie pendant les 3 premiers mois.

NOUS OFFRONS:
Territoire établi
Clientèle établie
Entraînement aux frais de la compagnie
Avancement rapide
Position stable

Revenu de $20,000. à $25,000. par année selon les qualifications.
NOUS DEMANDONS:
Secondaire V
Automobile
Avoir 19 ans et plus

Pour région de Granby et environs

COMMUNIQUEZ AU:
HOTEL/MOTEL LE CASTEL,
TEL: 378-9071
Mercredi et jeudi les 2 et 3 juillet demandez
V. Gagné & Associés, Suite: 117.
PC.-1172

VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES VOUS-MEMES

AU
DOMAINE DE LA FRAISE
Bernard Larocque, Prop.
705 Rg. Séraphine
Ange-Gardien, 293-6171

ET A
LA FRAISE QUI RIT
Germain Grenier, Prop.
642 Rg. Séraphine
Ange-Gardien, 293-5854

PRIX 0.35¢ LA LIVRE
LES CONTENANTS SONT FOURNIS
PC.-1695

302 TRAVAIL DEMANDE

DAME ferait ménage dans maison privée. 1 fois par semaine. Pour inf: 372-7534.

HOMME à tout faire, ferait n'importe quoi, à la job ou à l'heure. Tél. 378-4485

JEUNE HOMME demande emploi pour maison, parterre, garden, pour Granby seulement. Travail à l'heure ou semaine. Tél. 372-9041

302 TRAVAIL DEMANDE

TRAVAIL DEMANDER ferait travaux dans maison privée ou garderait enfants. Tlé: 372-7538.

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi. Tél. 378-0073

INFIRMIERE intéressée à garder jeunes enfants, de 2 à 6 ans, à son domicile. Tél: 378-0528.

Les cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
A. Desautels, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA

343 SERVICES DIVERS

HORLOGER-BIJOUTIER
(25 années d'expérience)

Réparations sur place de toutes marques de montres, horloges, réveils, soudure or, et argent. Gravure.

JACQUES ARCHAMBAULT
34 PRINCIPALE
ROXTON-POND,
375-2156

PC-0567

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

ATTENTION Très bonne aubaine, Honda twin, 400, très propre, seulement 3500 k, Dodge Charger 75, spécial Edition, peinture, tire mags neufs. Laisserais à bon prix. Tél: 378-9683.

HONDA C.B 125, 1977. Prix à discuter. Tél: 378-0715.

HONDA CB 360, 1975, très bonne condition. Tél: 372-8239.

KAWA 350, 73, refait à neuf, $350. Tél: 372-2691.

KAWA 900cc, '74, 2 cross-bar, selle, peinture neuve. Roue d'Harly, headers, $1,600. Lawrenceville (1) 514-535-6573.

Moto HONDA 750cc, automatique, Winjammer, valise, 10,000 milles, très propre. Faut vendre! Inf. 378-1021

MOTO Honda 750-K, 1979. Inf. 263-2262

MOTO Honda, 1979, 750 K, 2,200 milles. Tél: 372-2327.

MOTO Honda 1979, 600km, noir barré rouge, 750K, 4 cylindres, 400km, garantie complète. $2,700. Tél. 248-2338

MOTO-CROSS Can-Am, 175cc, Enduro, 1978, 3 mois d'usage. Waterloo: 539-0707

SUZUKI 125 TM moto cross, 74, Appelez 37-6540.

368 CAMIONS

CAMION GMC, 1973, ¾ tonne, transmission au plancher 4 vitesses, en parfaite condition. S'ad. Gérard Houde Const. 1174 Cowie, 378-3171

CAMION Inter 70, en bonne condition, avec très bonne dompeuse. $1,500. Tél: 379-5354.

DODGE Van 1975, mécanique en parfaite condition. Si intéressé, tél. 378-5955

FORD Pick up, 1973, Standard, V-8, servo-freins et direction, freins refait à neuf. Fond de boîte neuve. 58,000 milles $950. Tél: 372-5635.

PICK UP Datsun, 1976, sport Club, à vendre, très bonne mécanique, 45,000 milles. $2,200. Si intéressé seulement. Appelez 372-6644 poste 211 ou après 5 H p.m. 378-4954.

PICK-UP Dodge Warlock, 1977, 38,000 milles. Monté sport. Tél: 372-0300.

370 AUTOS A VENDRE

A VENDRE ou à échanger, Plymouth. Grand Fury, 1980, moteur 318, servo-freins et direction. 9000 km. Garantie transférable. Tél; 372-1137.

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Century 1974, bonne mécanique, 4 Michelin, idéal pour passe l'hiver, $450. Tél. 372-0933

CAMARO Z-28, 1971, moteur 350, 4 vitesses, différentiel barré, peinture neuve, $3,200. Tél. après 5h. 372-8619

CHEVY-VAN 1979, 32,000km, moteur 350, en excellente condition. Prix à discuter. Tél. 378-3975

CORVETTE 1974, blanche, 40,000 milles, moteur 350 p.c., L-82, 4 vitesses. Originale. Tél. 248-2338

CORVETTE 1976, 350, L-82, automatique, très propre, toute équipée sauf air. Tél. 372-8876 après 5h. P.M.

DATSUN 1973, automatique $450; DUSTER 1973, automatique, 6 cylindres $575. Tél. 293-6536

DODGE Aspin, 1980, rouge, 2 p. 6cyl. 2 barils, aut. au plancher. Bonne équip. A vendre ou à échanger. Valeur $7,500. Prix à discuter. Tél: 539-0610 après 5 h p.m.

DODGE Charge, 1973, moteur 318, 51,000 milles. Prix à discuter. App. après 4 h p.m. 469-4933 demandez Guy.

FORD Cougar, 1975, XR-7, 60,000 milles, repeint à neuf. 372-2327.

FORD L.T.D, 75, très propre, avec vitres et valise électriques, Appelez: 378-6540.

HONDA Civic 76, moteur neuf, propre. Tél: 372-5319.

JAGUAR XKE 1970, convertible 6 cyl. 26,000 milles. Excellente condition. Tél: Jour: 378-4666 soir: 372-3684.

MONTE CARLO 1979, 25,000km, couleur gris et noir, intérieur blanc, T-top, tout équipé. A bon prix. Tél. 469-2730

STUKELY PIECES D'AUTOS

Achat d'autos et camions usagés ou ferraille

Tél.: 539-3660
Rte 112 South-Stukely,
P.Q. JOE 2JO

371 AUTOS A LOUER

TV-COULEUR; radio, am-fm stéréo cassette pour auto; batterie pour auto. Tél. 378-3177

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

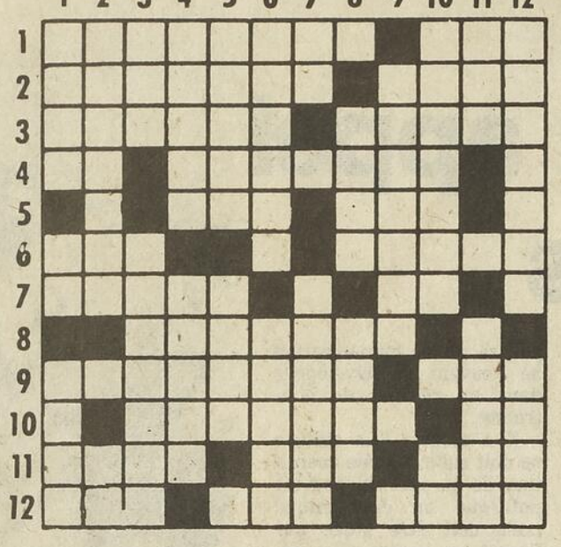
Goutte à goutte
se vide
le bas de laine

PROBLEME 4586

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	P	E	T	E	R	I	E	■	D	■
2	■	P	A	P	A	L	I	N	■	L	E	A
3	D	O	R	E	■	O	■	D	■	P	L	■
4	U	T	E	R	U	S	■	R	A	V	E	L
5	O	R	N	O	W	S	■	O	■	I	N	O
6	■	E	T	N	A	■	O	N	C	E	S	■
7	A	S	■	S	N	O	W	D	E	N	■	A
8	I	■	C	■	I	V	E	■	N	■	D	U
9	M	I	A	■	M	I	N	E	T	T	E	■
10	A	L	F	R	E	D	■	B	I	■	C	A
11	N	U	E	E	■	E	T	A	M	E	U	R
12	T	S	■	A	M	■	E	T	E	T	E	S

Les mots croisés

PROBLEME



HORIZONTALEMENT

1-Resserré. - Petite poche.
2-Avais le pouvoir. - Langue sacrée de l'Ile de Ceylan.
3-Insérais sur. - Graminacée (pl.).
4-Sert à unir les parties d'un discours. - Manque d'activité.
5-Même. - Poss.
6-Recueil de bons mots. - S'emploie pour chasser quelqu'un.
7-Inspection exacte. - Note.
8-Brûlante.
9-Affectée dans ses manières. - Du verbe aller.
10-Salle à manger de la Cène. - Pron. indéf.
11-Patrie des bienheureux. - Arbrisseau de la Chine. - Cannelé en spirale.
12-Mélodie. - Prén. masc. - Vapeur d'un liquide en ébullition.

VERTICALEMENT

1-Arme blanche. - Altesse royale. - Pierre brillante, feuilletée, écailleuse.
2-Rente viagère servie à chaque associé. - Deux.
3-Temps pendant lequel les animaux sont en amour - Pousser en avant.
4-Possédait. - Ange dont les liturgies orientales font souvent mention. -
5-Très petite de taille. - Paradis.
6-Prén. de femme. - Oté la rate.
7-Louis. - Ville du Togo.
8-Diplomate français d'origine germanique. - Loin (grec).
9-Supérieure de certains monastères.
10-Docilité, en parlant des enfants. - Accueilli.
11-Bière anglaise. - Anc. curé de Notre-Dame.
12-Découper des dessins dans le velours. - Très petit golfe.

L'horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre coeur, menez une vie calme.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Bon équilibre et sans vous attendre à des miracles, vous devriez vivre dans un climat de confiance et de tendresse. N'attendez pas que la personne qui vous aime vienne vers vous; luttez contre votre égoisme.

GEMAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Pas de soucis graves sur le plan du coeur, vous aurez quelques préoccupations mais pas d'ennuis sérieux à redouter. Evitez de faire des scènes sans motif valable, vous reprendrez contact avec des amis dont vous pouvez attendre.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Une personne qui vous aime n'attend qu'un signe de vous. Secouez-vous et regardez autour de vous. Vous serez tour à tour tendre et déprimé, pris de cafard et porté à être seul. On cherchera à attirer votre sympathie.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

La personne qui vous aime se montrera capricieuse, mobile par toquade ou par besoin de nouveauté. Essayez de modérer ses emballements superficiels; son enthousiasme se renouvellera et changera d'objet.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous ferez preuve d'une grande intuition qui découlera de votre sensibilité aiguisée. Il y aura de grandes possibilités de renouvellement sur le plan sentimental. Vous serez très accommodant. Peu de violence dans les colères.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à un de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Des soucis extérieurs à votre vie sentimentale sont à redouter. Vous aurez tendance à vous inquiéter du sort de personnes de votre entourage. Si la personne aimée ne réagit pas comme vous l'espérez, posez-vous des questions.

SAGITAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Des petits évènements heureux, d'autres qui le seront moins. Efforcez-vous d'être tendre et compréhensif avec la personne aimée qui peut avoir besoin de votre soutien. On cherchera à vous plaire même, au prix de quelques sacrifices.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez très sensible à l'ambiance; donc contribuez à créer un climat harmonieux en dialoguant davantage avec la personne qui vous aime; ne négligez pas non plus les amitiés. Ne vous enfermez pas dans un silence réprobateur.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous risquez d'être un peu déçu sentimentalement. L'être aimé sera contrariant, un peu despote; son amour trop exclusif vous semblera pesant. Vous pourrez réaliser un projet qui vous tient à coeur.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Le domaine sentimental est bien influencé; il y aura toutefois un petit chagrin ou une petite déception. Une réunion sera annulée. Vous aurez tendance à vous inventer une autre réalité.

Les décès

LANCIAULT
(Bernadette)

— A Mont St-Grégoire, le 1er juillet 1980, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme veuve Aimé Lanciault, née Bernadette Clermont. Les funérailles auront lieu jeudi le 3 juillet. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Le Sieur Inc.
114 St-Jacques, St-Jean

pour se rendre à la cathédrale de St-Jean où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation à St-Jean.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: M.Mme Lucien Lanciault (Adrienne Perrier); M.Mme Philippe Lanciault (Rita Raymond); M.Mme Marcel Lanciault (Jeannette Samoisette); M.Mme Roger Lanciault (Yolande Gendron; Mlle Yvette Lanciault, ainsi qu'une soeur et plusieurs petits enfants et arrières petits enfants.

(3)

Naissances

M. et Mme Denis Messier (Solange Racine) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 1er enfant, un petit garçon "Jérémie", né au Centre-Hospitalier de Granby, le 13 juin 1980. Bébé Jérémie pesait 8 lb. 1 oz. et mesurait 20 po.

(1030)

FLEURS
POUR NAISSANCES
MARIAGE
HOPITAL
RÉCEPTIONS
MORTALITÉ

GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

La page d'histoire

Jeudi 3 juillet 1980, 185ème jour de l'année.

Principaux anniversaires historiques:

1978 — La Chine met fin à son aide au Vietnam.

1974 — Le président Nixon quitte Moscou au terme d'un sommet qui a abouti à un accord américano-soviétique modeste en matière de limitation des armements, mais un accord sur les missiles à ogives multiples est différé.

1970 — Un avion charter britannique s'écrase aux abords de Barcelone: les 112 personnes qui étaient à bord sont tuées.

1969 — A l'unanimité, le Conseil de Sécurité de l'ONU blâme Israel pour avoir pris dans le quartier arabe de Jérusalem des mesures qui tendent à modifier le statut de la ville sainte.

1583 — Dans un accès de colère, le tsar Ivan le Terrible tue son fils, Ivan.

Il est ne un 3 juillet:

— Jean-Claude Duvalier, président haitien (1951).

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

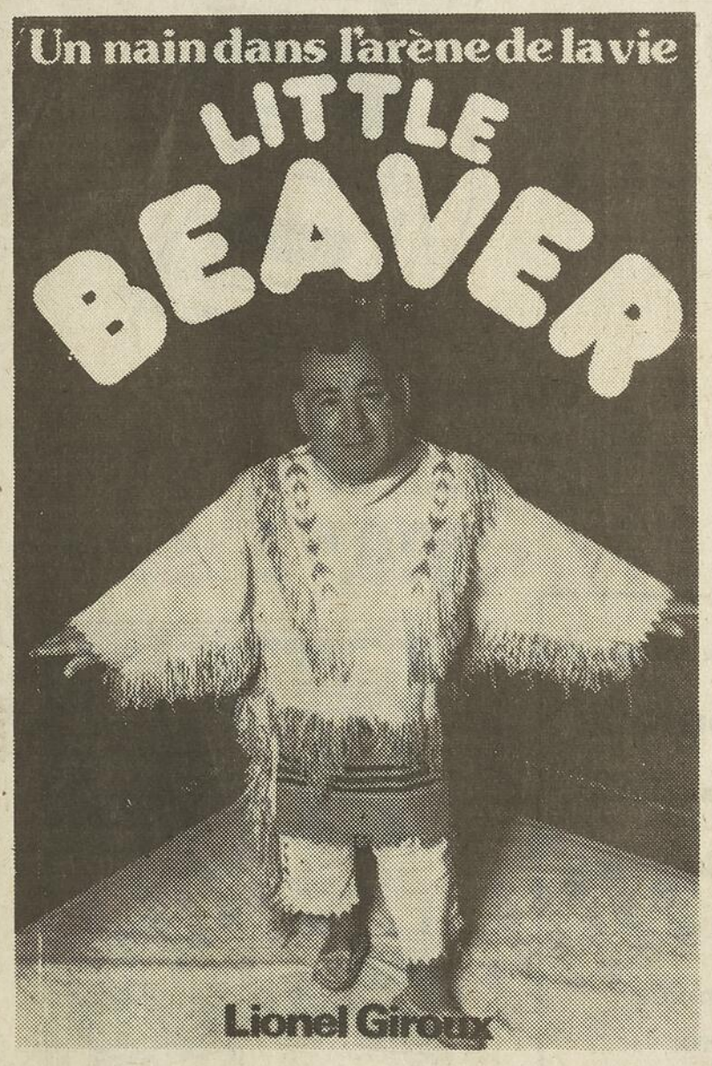
Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
$0.50	$1.60	$75.00

Dans les endroits non desservis par camelots

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Poste Canada	$6.00	$18.00	$36.00	$70.00
Autre pays	$12.00	$35.00	$65.00	$125.00

La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, J2G 2V4
Granby, Qué.
Tél.: 372-5433



résumé

Les expériences aguerrissent. Les écailles nous tombent des yeux à mesure qu'on commence à distinguer les bons des méchants, les vicieux des vertueux.

(4) Le blocage

Nous avions une maîtresse plutôt bien taillée et, je me rappelle, pourvue d'une poitrine que n'aurait pas dédaignée Jane Mansfield. Mademoiselle Archambault, c'était son nom, n'ignorait pas que sa poitrine fascinait tous les garçons de mon âge. Elle avait une façon de bomber le torse qui excitait toute la classe. Il arrive souvent que des adolescents tombent amoureux de leur professeur, mais ce n'était pas mon cas. Seule sa poitrine m'intriguait. J'imaginais, pour moi tout seul, un petit scénario pas bien méchant. J'avais la tête entre les seins de Mademoiselle Archambault et je frottais mes joues contre sa peau satinée. Il n'y avait rien de mal à cela. Mais à force de ressasser dans ma tête cette vision modestement érotique, mes yeux se posaient avec tant d'insistance sur sa poitrine qu'elle m'apostropha un jour, gonflant les objets de ma convoitise:

— Qu'est-ce que tu as, toi, à toujours regarder là?

Il y eut un long silence, et s'il y avait eu une mouche dans la classe, nous l'aurions tous entendue voler. Et toute cette affaire en resta là.

Mais à mesure que je vieillissais, je me rendais compte de mon intérêt croissant pour les filles. Je les dévorais des yeux... et souhaitais aller beaucoup plus loin. Tout nain que j'étais, je rêvais d'aimer et d'être aimé. Petit, mais parfaitement constitué, je pouvais avoir des relations sexuelles avec une femme beaucoup plus grande que moi et lui procurer — ceci dit sans forfanterie — tout le plaisir qu'elle aurait eu avec un homme de sa taille. Le nanisme n'exclut pas la vie sexuelle.

Mes premières expériences avec la petite Latour me convainquirent que j'avais tout ce qu'il fallait pour faire plaisir à une femme... et cela avait été important pour moi.

Ce n'était pas le grand amour. Je cherchais seulement à assouvir une curiosité sans borne pour la "créature", comme dirait le Père Gédéon.

A quinze ans, on croit tout savoir de l'amour et des femmes. Quelques aventures à droite et à gauche vous illusionnent sur vos propres mérites. La naïveté est le propre de la jeunesse. Et je me suis imaginé, peu après avoir quitté les bras de la petite Latour, que je venais d'accomplir une prouesse sans pareille. Sur le chemin du retour, j'en frémissais de joie et d'orgueil. J'aurais aimé que tous mes camarades m'eussent vu à l'oeuvre. J'y avais mis tout mon coeur... c'était du moins ce que je pensais. Je croyais aussi qu'il suffisait de quelques caresses pour connaître à fond le mystère féminin, aussi insaisissable que l'air.

Mais la vie se charge finalement de nous donner des leçons d'humilité. La première aventure est comme le premier verre de champagne: on le boit sans en apprécier vraiment la qualité. J'avais été très impressionné par cette première aventure. J'étais devenu un homme; une femme m'avait aimé, moi, le nain de Saint-Jérôme.

Comme dans plusieurs villes du Québec, la religion était un facteur déterminant de la vie communautaire. La soumission aveugle figurait au nombre des vertus cardinales et les grandes décisions familiales s'inspiraient presque toujours du système des valeurs axé sur la prédominance de la foi qui garantissait sur terre le paradis à la fin de ses jours.

Toute opposition aux dictats de l'Eglise était perçue comme une rébellion. Dans tous les secteurs de l'organisation humaine, à tous les échelons et dans tous les esprits, on jouissait de la possession tranquille de la vérité.

Transféré de l'école élémentaire à celle des Frères des Ecoles Chrétiennes, je ne fus pas étonné d'y trouver le même conformisme, les mêmes préjugés et tabous.

Cependant, pour être juste, je notai deux nouvelles dimensions à mon nouveau collège: les *sports* qu'on pratiquait sur une vaste échelle et le *théâtre* qui y tenait une place importante.

Malgré mon goût pour les sports, mes trois pieds et quelques pouces me limitaient à certaines disciplines. Mais j'avais pour le théâtre une prédilection marquée. Régulièrement, en collaboration avec les Soeurs du Bon Conseil, on montait des pièces de boulevard que des comédiens en herbe présentaient à des auditoires composés d'élèves et de parents.

Le jour où je fus choisi pour jouer le rôle du "Petit Avocat", dans une comédie légère, "je ne tins plus de joie", comme le corbeau de la fable. Enfin, je pouvais donner le meilleur de moi-même, m'exprimer, possiblement être envié!

L'état de nain, ou le nanisme vécu au jour le jour, entretient de solides complexes dont il est difficile de se débarrasser. Vous avez l'impression que la plupart des gens vous regardent avec mépris, pour ne pas dire avec dégoût. Car nous lisons, sur certains visages, des sentiments que beaucoup n'arrivent pas à dissimuler. Pour me soustraire à toutes ces humiliations qui naissent de situations particulières, de comparaisons *(Tes parents t'ont manqué queuk'chose de rare!)*, d'affrontements inutiles et blessants, le nain a besoin de se valoriser, d'être la figure de proue d'un événement.

Le théâtre me fournissait l'occasion "de me grandir" dans l'esprit de mes camarades.

— Il est petit, Lionel, mais il se défend bien sur les planches. C'est un comédien né.

Vraie ou fausse, cette appréciation remuait les fibres les plus profondes de mon être. J'éprouvais le besoin, non pas d'être adulé... mais d'être aimé, un tout petit peu, juste ce qu'il fallait pour m'associer à la confrérie humaine. Mes pitreries, les tours pendables que je jouais sans arrêt, mon cabotinage étudié, pas toujours de bon goût, n'étaient que subterfuges pour me faire remarquer, pour sortir du terrible anonymat dans lequel s'abîme toute sa vie un pauvre nain.

Mais le théâtre, s'il me servait d'échappatoire, ne me réconciliait pas avec l'étude. Ce n'était qu'une question d'adaptation au milieu. Je me trouvais en pleine contradiction. D'un côté, je multipliais les efforts pour m'intégrer, d'un autre côté on me tenait à l'écart.

Le grand problème, avec les hommes, c'est qu'ils ont établi, au départ, un système de valeurs caractérisé par trois grands thèmes:

— Ce qu'ils savent;

— Ce qu'ils croient;

— Ce qu'ils cherchent.

Evidemment, j'ai compris ça beaucoup plus tard, à l'âge d'"homme". L'expérience m'a appris aussi que les humains confondent réflexion et calcul. Je dirais même que tout est calcul. On pense, bien sûr, au déroulement des banalités quotidiennes, mais il est peu fréquent que les gens se mettent à réfléchir vraiment, c'est-à-dire à faire l'effort de rentrer en eux-mêmes, ce qui les forcerait à montrer plus de générosité pour les autres.

J'ai suffisamment souffert dans ma vie pour savoir que certaines questions demeurent sans réponse, d'autant plus que les choses les plus anormales finissent par paraître normales.

Essentiellement agressif, dominé par un nombre incalculable de préjugés, souffrant d'un orgueil démesuré et d'un égoïsme parfois déconcertant, l'homme, dirait-on, se complaît dans un certain nombre de vérités qui sont de nature à lui donner "bonne conscience".

L'amour du prochain, la charité, le don de soi-même ne sont pas des thèmes qui correspondent à sa réalité, celle de tous les jours. Or le nain a besoin d'être aimé plus que tout autre.

— Pourquoi me traites-tu ainsi? ai-je souvent demandé à mes calomniateurs.

— Tu es un trou de cul! T'es une moitié d'homme!

— Alors, un homme, pour être complet, est-ce qu'il doit être grand, beau et fort?

— Mange de la mmm... espèce d'avorton!

— Sais-tu que je ressens les mêmes choses que toi! Je pense, je pleure, je souffre, j'aime, je déteste avec la même intensité que toi!

Invariablement, toutes les discussions se terminaient sur une fin de non-recevoir. Il y avait chez mes interlocuteurs un blocage mental qui rendait impossible l'acceptation des autres tels qu'ils sont.

J'ai aussi suffisamment vécu pour savoir qu'on ne force pas la porte de l'amitié, de la fraternité ou de l'amour. Chaque société se dilue dans le modèle-type qui lui est imposé. La solution, c'est de s'en sortir pour élargir ses horizons.

Je croyais fermement que la meilleure façon, pour moi, d'échapper à l'arbitraire et aux idées préconçues, consistait à m'intégrer le plus tôt possible au marché du travail. Il devait bien y avoir quelque part — n'importe où — plus d'ouverture d'esprit, de chaleur humaine, de générosité, de compréhension! Mais où se trouvait ce monde inconnu? Dans quelle planète devais-je m'exiler? Aurais-je toute la vie à supporter d'incessantes humiliations? Etais-je un homme ou un jouet avec lequel s'amuseraient les plus forts? Les plus grands?

Tous ces incidents échelonnés sur plusieurs années me marquaient profondément. Je m'accrochais, néanmoins, à cette bonne étoile toujours absente de mon ciel perturbé, couvert de lourds nuages noirs. D'où viendrait le salut? Dans quelle direction soufflerait le vent qui me porterait jusqu'au lieu de délivrance et me libérerait de mes angoisses?

Une voix intérieure répondait:

"Tiens bon, Lionel! Accroche-toi! Sois l'artisan de ton propre bonheur!"

Mais comment? Cette voix apaisante ne me donnait pas la recette de mon affranchissement.

Les jours se suivaient et se ressemblaient presque tous. Ils étaient gris, sombres, maussades, rarement sereins... chez ces bons Frères obnubilés par des vertus camouflant un nombre considérable de péchés mignons.

Dans la plus pure tradition de l'époque, ces excellents religieux — certains d'entre eux — montraient des dispositions remarquables pour corriger, séance tenante, les insoumis ou les indisciplinés notoires.

- A SUIVRE -

LITTLE BEAVER de Lionel Giroux est publié chez LES EDITIONS QUEBECOR.

prochain épisode
La "strappe"

Dans un bidonville de Rio

Jean-Paul II lance un appel en faveur des pauvres

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Le pape Jean-Paul II a lancé, mercredi, un appel en faveur des pauvres depuis un bidonville de Rio, puis il a demandé aux évêques latino-américains de s'élever contre les injustices.

"Que tout soit fait pour que l'abîme qui sépare une minorité de riches et la grande masse des pauvres ne s'accroisse plus, mais diminue", a déclaré le saint-père alors qu'il visitait les favelles du quartier de Vidigal.

"Ceux qui vivent dans l'abondance doivent éviter de se renfermer aveuglément sur eux-mêmes avec leurs privilèges, a-t-il poursuivi. Seule une société juste a le droit d'exister."

Au troisième jour de son voyage au Brésil, le souverain pontife s'est prononcé nettement contre les différences entre riches et pauvres dans ce pays, et s'est identifié lui-même à l'Eglise brésilienne, appelée l'Eglise des pauvres.

Après la visite du bidonville, le pape s'est adressé à la session de la Conférence épiscopale des évêques latino-américains: "Cela fait partie du rôle prophétique de l'Eglise que de dénoncer tout ce qui va à l'encontre de la volonté de Dieu et empêche l'épanouissement de l'homme. L'Eglise doit défendre l'homme blessé chaque fois que ses droits sont bafoués de façon à ce que ses blessures disparaissent"

Mise en garde

Dans une allusion au marxisme, Jean-Paul II a mis en garde les evêques pour qu'ils évitent de "servir les intérêts de systèmes économiques ou politiques ou des idéologies de lutte".

L'Eglise est au-dessus des classes, elle est une force de dialogue et agit parfois en médiateur, a-t-il aouté.

Le contenu de son discours va à l'encontre de la "théologie de la libération" populaire dans les cercles progressistes de l'Eglise d'Amérique latine, qui stipule que l'Eglise doit prendre une position de classe avec les pauvres contre les riches.

Le pape a établi une distinction entre ce qu'il appelle un vrai christianisme libérateur et une théologie qui adopte l'analyse marxiste pour ses conclusions. L'utilisation du marxisme entraîne "une politisation totale de la vie chrétienne, et la disparition du discours de la foi qui laisse la place au langage des sciences sociales".

Jean-Paul II faisait par-là allusion aux ouvrages sur la "théologie de la libération" qui font largement appel aux concepts politiques et sociaux.

Après cet avertissement clair aux laics et aussi aux pasteurs qui ont tendance à confondre la mission évangélique de l'Eglise avec le combat social et politique, le pape s'est indirectement adressé aux responsables politiques: "La société qui n'est pas socialement juste et n'a pas l'ambition de le devenir met en péril son avenir".

Le caractère pastoral de la visite du pape au Brésil s'était déjà affirmé, la veille, dans l'homélie prononcée devant les Cariocas au nombre de plus d'un million qui assistaient à la messe en plein air dite au bord de la baie de Guanabara.

Dans cette homélie, Jean-Paul II a évoqué "les conditions subhumaines d'habitation, d'hygiène, de santé, d'éducation dans lesquelles se trouvent des millions de familles, à l'intérieur du Brésil et dans les périphéries des grandes villes, à cause du chômage ou des salaires insuffisants".

Le Souverain Pontife devait également, dans une allusion aux épineux problèmes du divorce et de la contraception, évoquer les menaces d'ordre moral et civil qui pèsent sur la famille en raison d'un "manque de respect pour les normes humaines et chrétiennes" et en raison aussi de "législations toujours plus permissives".

D'autre part, devant une centaine d'intellectuels qu'il avait invités dans la résidence du cardinal archevêque de Rio de Janeiro, Jean-Paul II avait évoqué mardi soir les problèmes de la culture dans un discours très dense: "En dehors de la liberté, il ne peut y avoir de culture. La véritable culture d'un peuple, sa pleine humanisation ne peuvent se développer dans un régime de contrainte."

Il a ajouté: "La culture ne doit subir aucune coercition de la part du pouvoir politique ou économique mais doit être aidée par l'un et par l'autre sous toutes les formes d'initiative publique et privée en accord avec le véritable humanisme, la tradition et l'esprit authentique de chaque peuple".

Après avoir rappelé que le lieu de rencontre entre l'Eglise et la culture, c'est le monde et l'homme, qui est un "être dans le monde", le pape a plaidé pour un "humanisme intégral".

"La culture ne concerne pas uniquement l'esprit ni uniquement le corps pas plus qu'elle ne concerne uniquement l'individualité, la sociabilité ou l'universalité. La réduction ad unum donne toujours lieu à des cultures déshumanisantes."

Au troisième jour de sa visite au Brésil, le pape s'est prononcé nettement contre les différences entre riches et pauvres dans ce pays et s'est identifié à l'Eglise brésilienne, appelée l'Eglise des pauvres.

Le pape donne son anneau au curé du bidonville

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Après avoir lancé un appel en faveur des pauvres, le pape Jean-Paul II a offert un anneau au curé du bidonville de Vidigal, dans la banlieue de Rio de Janeiro, qu'il visitait au troisième jour de son voyage au Brésil.

Après avoir marché dans les ruelles de Vidigal, le souverain pontife a consacré une petite église, la chappelle St-François d'Assise, rare bâtiment de pierres au milieu des favellas.

C'est à la fin de la cérémonie, dans un moment d'émotion, qu'il a soudain retiré son anneau et l'a tendue au prêtre de la paroisse, Italo Coelho.

De source polonaise proche du pape, on indique que Jean-Paul II avait reçu l'anneau du pape Paul VI qui l'avait ordonné cardinal. C'était un de ses biens les plus précieux, même s'il ne s'agit que d'un simple anneau d'or gravé d'une croix, ajoute-t-on.

Nouveau placement suédois: le perroquet

STOCKHOLM (AFP) — Les Suèdois désireux de protéger leur pécule contre les méfaits de l'inflation ont trouvé une nouvelle valeur refuge .I.I. les perroquets.

La publication économique suédoise "Dagens Industri" indique que ces animaux doués pour l'imitation sont en train de devenir une source de placement. "Si vous en avez assez de mettre vos valeurs ou votre argenterie dans un coffre, si vous n'avez plus confiance dans les actions, pourquoi ne pas investir dans un perroquet", conseille le journal à ses lecteurs.

Il souligne qu'un de ces volatiles, de type courant, coûtait 4,500 couronnes (environ $1,300) l'an dernier et en vaut 7,000 aujourd'hui. Les espèces les plus rares peuvent aller jusqu'à 25,000 couronnes.

Interrogé sur cette nouvelle orientation de l'épargne, un marchand d'animaux exotiques de Stockholm, M. Anders Hansson, reconnaît que nombre de ses clients sont manifestement plus intéressés par la perspective d'une bonne affaire que motivés par l'amour des bêtes.

La rareté croissante de ces animaux et les interdictions d'exportation décrétées par certains pays contribuent à faire monter leur valeur. Un seul inconvénient cependant, contrairement à l'or ou à l'argent, les perroquets sont mortels.

EN JUILLET C'EST PAS PAREIL !

Chez Harvey & Racine

C'est le mois des vacances sauf pour nous. Nous avons préparé pour vous un mois de spéciaux incroyables.

FACILITES DE PAIEMENT

Hotpoint®

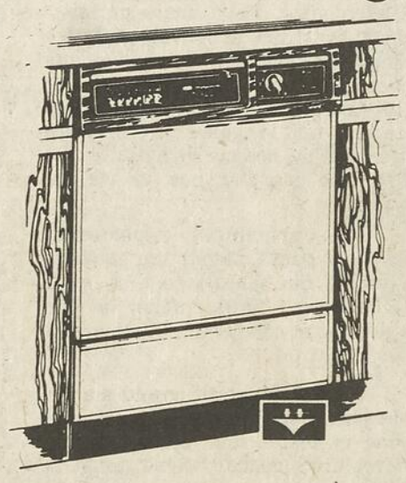
le dernier cri en électroménager

LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE

- 6 boutons-poussoirs
- 9 cycles
- broyeur d'aliments mous

Blanc - Amande - Jaune - Avocat
service inclus

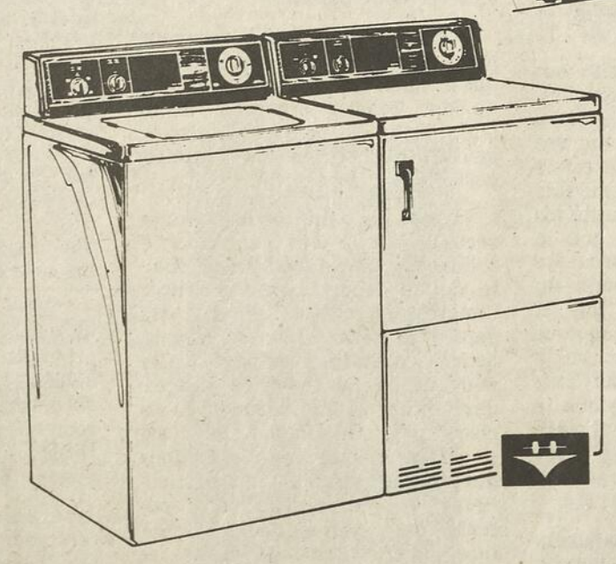
$399.00



CUISINIERE 30"

- cadran
- deux grands éléments de 8"
- deux éléments de 6"

$579.00 Blanc
plus 10.00 pour couleur
service inclus



Nous avons en magasin
282 appareils
Hotpoint
pour livraison immédiate
ou plan mise de côté.
quantité limitée
à ces prix

LAVEUSE

- 2 vitesses
- 3 cycles
- 3 choix de niveau d'eau
- doseur d'agent de blanchiment

SECHEUSE

- 3 cycles
- filtre à charpis amovible placé à l'avant

Blanc ou amande
service inclus
$699.00 l'ensemble

REFRIGERATEUR

- volume de rangement de 15 pi. cu.
- garde-viande
- 2 bacs à fruits & légumes
- garde-beurre à température réglable [3 réglages]
- Sur roulettes

$599.00
Blanc ou amande
service inclus

Si vous le désirez jusqu'à 100 jours pour payer sans intérêt.

Plus grand pouvoir d'achat
Plus grand choix
Bas prix incomparables
Meilleur accueil
Meilleur service
Meilleure livraison
Plan Mise de côté
Entreposage gratuit
Livraison gratuite
Facilités de paiement
financement taux bancaire

Harvey & Racine INC.

VISA master charge

Heures d'Affaires:
Mardi, mercredi 9 à 18 hres
Jeudi, vendredi - 9 à 21 hres
Samedi - 9 à 17 hres

TOUJOURS FERME LE LUNDI

633 DUFFERIN GRANBY 372-5896

BV BONNE VALEUR

4239